

Dirt Devil **BLADE**

MOTORIZED TURBO TOOL
MOTORBETRIEBENE TURBOBÜRSTE
MINI TURBO BROSSSE MOTORISÉE



COMPATIBLE WITH:
KOMPATIBEL MIT:
COMPATIBLE AVEC:

BLADE 32V
BLADE 2
BLADE 2 MAX

EN Instruction Manual | Motorised Turbo Tool | 2
DE Bedienungsanleitung | Motorbetriebene Turbobürste | 9
FR Mode d'emploi | Mini turbo brosse motorisée | 13
ES Manual de instrucciones | Cepillo turbo accionado por motor | 17
IT Istruzioni per l'uso | Turbospazzola a motore | 21
PT Instruções de utilização | Escova turbo motorizada | 25
NL Bedieningshandleiding | Gemotoriseerde turboborstel | 29
PL Instrukcja obsługi | Turbo szczotka | 33
CZ Návod k obsluze | Motorový turbový kartáč | 37
HU Használati utasítás | Motor működtetésű turbókefe | 41
TR Kullanım kılavuzu | Motorlu Turbo Başlık | 45
FI Käyttöohje | Moottoroitu turbosuulake | 49
SE Bruksanvisning | Motordriven turboborste | 53
DK Betjeningsvejledning | Motoriseret turbo børste | 57
SK Návod na obsluhu | Poháňaná Turbo hlavica | 61
NO Bruksanvisning | Motorisert turboverktøy | 65
GR Εγχειρίδιο οδηγιών | Μηχανοκίνητη turbo βούρτσα | 69
RO Instrucțiuni de utilizare | Perie turbo acționată cu motor | 73
BG Упътване за обслужване | Моторизиран турбо накрайник | 77
HR Upute za rukovanje | Motorizirani turbo uređaj | 81
LT Naudojimo instrukcija | Motorizuotas turbo šepetys | 85
LV Lietošanas instrukcija | Motorizēta turbo suka | 89
EE Kasutusjuhend | Turbohari | 93
SI Navodila za uporabo | Ročni akumulatorski sesalnik | 97

SAFETY INFORMATION

About this user guide

Read this user guide completely before using the machine. Keep this user guide for reference. If you pass your machine on to third parties, it must be accompanied with this user guide. Failure to adhere to this user guide can lead to serious injuries or damage to the machine. We assume no liability for damage caused as a result of failure to adhere to this user guide. Important information not included in this chapter is indicated as follows:



WARNING: Warns of health hazards and identifies possible risks of injury.



CAUTION: Indicates possible dangers to the machine or other objects.

NOTE Highlights tips and information.

General usage

This floorhead is intended for household use only and NOT for commercial or industrial use.

- Only use the floorhead indoors on dry surfaces and keep the area you're cleaning well lit.
- Don't vacuum up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc.
- Don't vacuum up hot coals, cigarette butts, matches, or items that are burning or smoking.
- Don't use in an area that is wet or where there may be harmful fluids (chlorine, bleach and ammonia drain cleaner).
- Don't attempt to remove blockages with sharp objects as this may cause damage to your stick vac.
- Always switch off the stick vac before disconnecting or connecting the reach wand and accessories.
- Keep all openings clear and free from debris as this may affect the airflow/suction.



WARNING: Always switch off the stick vac and unplug from the charger and mains before carrying out any maintenance or troubleshooting.



CAUTION: Don't over fill the dirt container to avoid blocking the air flow through the stick vac. For best cleaning results, empty the dirt container after every use. Filters should be tapped over a bin every 4-6 uses to remove dirt and debris and washed every 3 months. Filters should be replaced every 6-9 months depending on the level of use.

Safety

■ This stick vac can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the stick vac in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the stick vac.

Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.

■ Keep fingers, hair and loose clothing away from moving parts and openings whilst using the stick vac.

■ Don't use the floorhead if it has been dropped, damaged, immersed in water or left outdoors.

Brushbar

■ The brushbar in the floorhead constantly rotates when switched on. Never use the floorhead on one spot for an extended period of time as the brushbar may damage the floor surface.

Storage

■ Store your floorhead in a cool, dry area.



WARNING: The brushbar in the

floorhead constantly rotates when switched on. Never use the floorhead on one spot for an extended period of time as the brushbar may damage the floor surface. Always turn the floorhead brushbar off when cleaning hard floors. To prevent any damage being sustained, test on an inconspicuous area of the flooring first.



CAUTION: If the brushbar in the

floorhead has been obstructed, the brushbar motor protection sensor may have been activated. The brushbar will stop. To reset, switch the brushbar and stick vac off, remove the floorhead from the reach wand/handheld and clear any obstruction. Wait 1 minute before refitting the floorhead tool, switch the stick vac on and press the brushbar ON/OFF button.

Thank you!

We are pleased that you decided to purchase a Dirt Devil product. We hope you enjoy using your appliance and we would like to thank you for your purchase.

You will find further information on your product in this operating manual and on our website www.dirtdevil.de. To contact our Dirt Devil service department, refer to the contact details on page 5.

Environmental protection and disposal

If you wish to dispose of the appliance, remove the rechargeable battery and dispose of the rechargeable battery and the appliance separately.



Do not dispose of the appliance, rechargeable battery or mains adapter with the domestic waste.



Dispose of the appliance, rechargeable battery and mains adapter separately at the appropriate collection points.

Li-ion

Warranty

If you have purchased the appliance as a consumer within the European Union, the respective national legislation implemented as per EU Directive 2011/83/EU applies as the minimum warranty standard. In non-EU countries the minimum warranty requirements in the respective country apply. This does not apply to batteries or rechargeable batteries which have become faulty or have a reduced service life as a result of normal wear or improper handling.



We reserve the right to make changes to technical and design specifications in the interest of continuous product improvement.

© Royal Appliance International GmbH

International Services

DE

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND



de@dirdevil-service.eu
www.dirdevil.de



0049 (0) 180 - 501 50 50*



0049 (0) 2131 - 60906095

AT



at@dirdevil-service.eu



0043 - 720-88 49 54**

CH



ch@dirdevil-service.eu



0041 - 31-52 80 557**

BE



be@dirdevil-service.eu



0032 - 2-80 85 065**

LU



lu@dirdevil-service.eu



00352 - 2-08 80 506**

FR



fr@dirdevil-service.eu



0033 - 9 - 75 18 30 17**

ES



es@dirdevil-service.eu



0034 - 91 - 19 82 787**

IT



it@dirdevil-service.eu



0039 - 06 - 94 80 16 18**

PT



pt@dirdevil-service.eu



00351 - 21 - 11 41 327**

NL



nl@dirdevil-service.eu



0031 - 20 - 80 85 408**

PL



pl@dirdevil-service.eu



0048 - 22 - 39 70 223**

CZ



cz@dirdevil-service.eu



00420 - 2 - 46 01 95 41**

HU



hu@dirdevil-service.eu



0036 - 1 - 84 80 686**

TR



tr@dirdevil-service.eu



0090 - 85 03 90 1980**

FI



fi@dirdevil-service.eu



00358 - 9 - 42 45 04 12**

SE



se@dirdevil-service.eu



0046 - 84 46 82 150**

DK



dk@dirdevil-service.eu



0045 - 78 - 77 44 95**

SK



sk@dirdevil-service.eu



0042 - 12 32 78 45 49**

NO



no@dirdevil-service.eu



0047 - 21 99 94 89**

GR



gr@dirdevil-service.eu



0030 - 2 - 11 19 81 203**

RO



ro@dirdevil-service.eu



0040 - 31 63 03 651**

BG



bg@dirdevil-service.eu



00359 - 2 - 49 25 116**

HR



hr@dirdevil-service.eu



00385 - 1 - 6666 441**

LT



li@dirdevil-service.eu



00370 - 52 14 17 98**

LV



lv@dirdevil-service.eu



00371 - 66 09 04 70**

EE



ee@dirdevil-service.eu



00372 - 88 01 167**

SI



si@dirdevil-service.eu



00386 - 18 88 80 74**

DE

*0,14 €/min aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkpreis 0,42 €/min).
Die Kosten für Telefonate aus dem Ausland richten sich nach den Gebühren der jeweiligen ausländischen Anbieter und der jeweiligen aktuellen Tarife.

EN

**Charges for calls from abroad depend on the current charges imposed by the respective foreign telephone company and the respective rates.

AT, CH

**Die Kosten für Telefonate aus dem Ausland richten sich nach den Gebühren der jeweiligen ausländischen Anbieter und der jeweiligen aktuellen Tarife.

NL, BE, LU

**De kosten voor telefoongesprekken naar het buitenland zijn afhankelijk van de prijzen van de betreffende buitenlandse aanbieder en de betreffende actuele tarieven.

FR, BE, CH

**Les coûts des appels depuis l'étranger dépendent des prix fixés par les opérateurs étrangers et des tarifs actuellement en vigueur.

IT, CH

**Le tariffe delle chiamate dall'estero dipendono dai prezzi degli operatori telefonici stranieri e dalle tariffe di volta in volta in vigore.

ES

**Los costes de las llamadas telefónicas desde el extranjero dependerán de las tarifas actuales de los diferentes proveedores extranjeros.

PT

**Os preços para telefonemas do estrangeiro baseiam-se nos preços das respetivas operadoras estrangeiras e nas tarifas atualmente em vigor.

PL

**Koszty rozmów z zagranicy (czyli spoza Niemiec) zależą od cen i aktualnych taryf operatorów zagranicznych.

CZ

**Náklady na telefonáty ze zahraničí se řídí poplatky příslušných zahraničních operátorů a aktuálními tarify.

HU

**A külföldről kezdeményezett hívás díja az érintett külföldi szolgáltató árlistája és az adott időpontban érvényes díjszabása szerint.

TR

**Yurtdışı telefon konuşma masrafları ilgili telefon hizmeti sağlayıcısının ücretlerine ve ilgili güncel tarifelere tabiidir.

FI

**Puhelujen hinnat ulkomailta määrittävät kunkin ulkomaisen operaattorin ajankohtaisien hintojen mukaisesti.

SE

**Priset för samtal från utlandet är beroende av respektive lands teleoperatörer och deras aktuella tariffer.

DK

**taksterne for opkald fra lande uden for Tyskland afhænger af den pågældende lokale udbyders priser og de aktuelle takster.

SK

**Náklady na telefonáty zo zahraničia sa riadia poplatkami príslušných zahraničných operátorov a aktuálnymi tarifami.

NO

**Priser for telefonsamtaler fra utenfor Tyskland er avhengig av avgiftene til de respektive leverandørene og de gjeldende prisene deres.

GR

**Οι χρεώσεις για κλήσεις από το εξωτερικό εξαρτώνται από τις τιμές των εκάστοτε αλλοδαπών παρόχων και των πακέτων χρέωσης που ισχύουν κάθε φορά.

RO

**Costurile pentru apelurile din străinătate sunt funcție de taxele practicate de ofertanții respectivi din străinătate și a tarifelor respective actuale.

BG

**Разходите за телефонни разговори от чужбина се ръководят от таксите на съответните чуждестранни доставчици и съответните актуални тарифи.

HR

**Troškovi telefonskih poziva iz inozemstva ravnaju se prema pristojbama odgovarajućih inozemnih davatelja usluga i važećih tarifa.

LT

**skambinant telefonu iš užsienio, kaina priklausoma nuo tos šalies ryšio paslaugų teikėjo taikomų mokesčių ir galiojančių įkainių.

LV

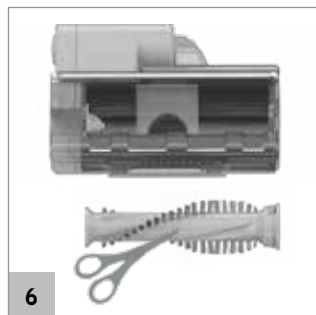
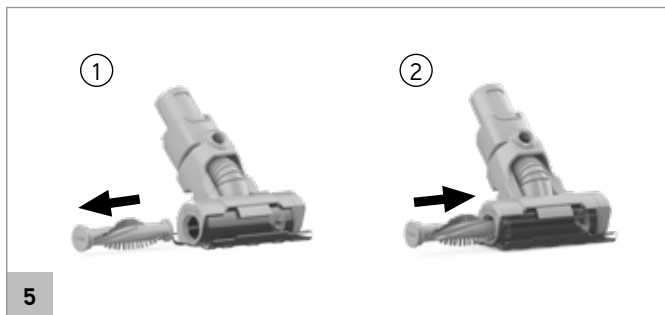
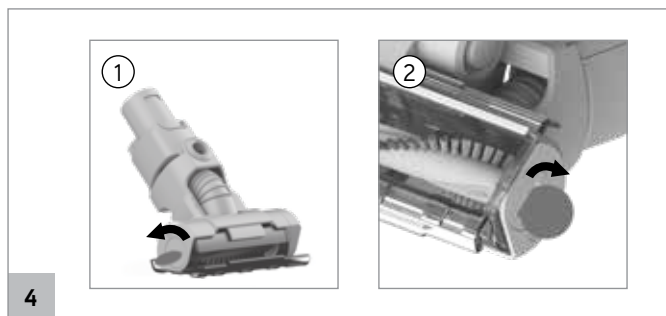
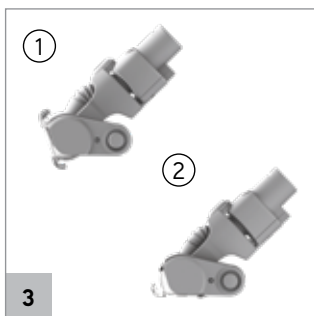
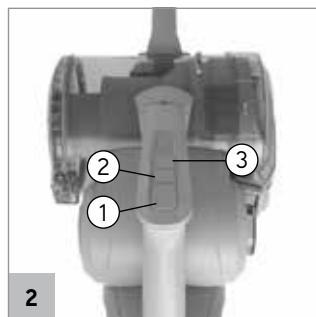
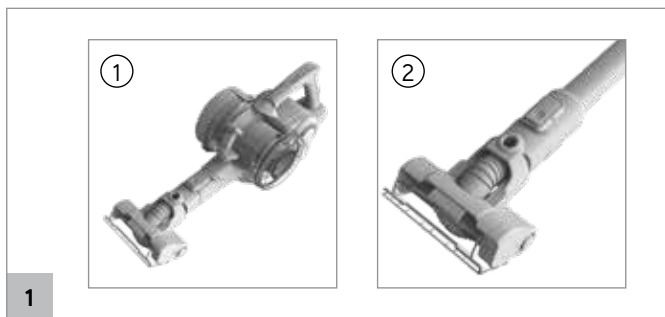
**telefona sarunu izmaksas zvaniem no ārzemēm balstās uz attiecīgā ārvalstu telefonsakaru pakalpojumu sniedzēja maksām un attiecīgi pašreizējiem tarifiem.

EE

**kõnede maksumus välismaalt oleneb vastava teenusepakkuja tasudest ning kehtivatest tariifidest.

SI

**cena telefonskih pogovorov iz tujine je odvisna od cene posameznih tujih telefonskih operaterjev in njihove tarife.



Safety

Please refer to your Stick Vac user guide before using the Dirt Devil Blade Motorised Turbo Tool.

Assembly

1. The floorhead can be attached directly to the handheld or to the reach wand (Fig. **1** /1 and **1** /2).

Using the floorhead



WARNING: The brushbar in the floorhead constantly rotates when switched on. Never use the floorhead on one spot for an extended period of time as the brushbar may damage the floor surface. Always turn the floorhead brushbar off when cleaning hard floors. To prevent any damage being sustained, test on an inconspicuous area of the flooring first.

1. Switch the Stick vac on, press the ON/OFF button located on the handle (Fig. **2** /1).
2. To switch the floorhead on, press the brushbar ON/OFF button (Fig. **2** /2).
3. To increase suction for particularly dirty areas that require additional cleaning boost mode can be activated (Fig. **2** /3).
4. The floorhead base plate can be rotated so it can be used flat or horizontally for all angle cleaning (Fig. **3** /1 and **3** /2).

Removing the motorised brushbar and clearing a blockage from the floorhead

NOTE: If the brushbar in the floorhead has been obstructed, the brushbar motor protection sensor may have been activated and the brushbar will stop. To reset, switch the brushbar off, remove the floorhead from the handheld, remove brushbar and clear any obstruction. Wait 1 minute before refitting the floorhead, switch the stick vac on and press the brushbar on/off button.

1. Using a coin, turn the brushbar lock anticlockwise to release the brushbar (Fig. **4** /1).
2. Pull the brushbar out from the brushbar housing (Fig. **5** /1).
3. To remove any threads or hair slide the blade of a pair of scissors into the groove on the brushbar and cut along the groove. Clear any dirt/debris inside the housing of the floorhead (Fig. **6**).
4. Refit the brushbar (Fig. **5** /2) and turn the brush bar lock clockwise to lock (Fig. **4** /2).

Checking for blockages

1. Check the floorhead for any blockages and use a blunt object to remove the blockage (Fig. **7**).

SICHERHEITSHINWEISE

Über diese Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an einen Dritten weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung mit dem Gerät übergeben werden. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Wichtige Informationen, die in diesem Kapitel nicht enthalten sind, sind wie folgt markiert:



WARNUNG: Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



ACHTUNG: Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS Verweist auf Tipps und weitere Informationen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Bürstenaufsatz ist nur für den Einsatz im Haushalt und NICHT zum gewerblichen oder industriellen Einsatz geeignet.

- Verwenden Sie den Bürstenaufsatz nur auf trockenen Flächen in Innenräumen und sorgen Sie für eine gute Ausleuchtung des zu reinigenden Bereichs.
- Saugen Sie keine harten oder spitzen Gegenstände wie Glas, Nägel, Schrauben oder Münzen usw. auf.
- Saugen Sie keine heißen Kohlen, Zigarettenstummel, Streichhölzer oder andere Gegenstände auf, die brennen oder rauchen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen mit aggressiven Flüssigkeiten (Rohrreiniger auf Chlor-, Bleiche- und Ammoniakbasis).
- Entfernen Sie Verstopfungen nicht mit spitzen Gegenständen, da Ihr Handstaubsauger hierdurch beschädigt werden könnte.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie das Saugrohr und Zubehör anschließen oder entfernen
- Achten Sie darauf, dass Öffnungen nicht blockiert sind und schmutzfrei bleiben, um den Luftstrom/die Saugkraft nicht zu beeinträchtigen.



WARNUNG: Schalten Sie den 2in1 Akku-Handstaubsauger immer aus und trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten in Angriff nehmen.



ACHTUNG: Überfüllen Sie den Staubbehälter nicht, um den Luftstrom durch den Handstaubsauger nicht zu blockieren. Für ein optimales Reinigungsergebnis sollten Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch entleeren. Die Filter sollten nach 4- bis 6-maligem Gebrauch über einem Abfalleimer ausgeklopft werden, um Staub und Schmutz zu entfernen, und alle 3 Monate ausgewaschen werden. Die Filter sollten, je nach Häufigkeit des Gebrauchs, alle 6 bis 9 Monate ausgetauscht werden.

Sicherheit

■ Dieser 2in1 Akku-Handstaubsauger kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und ungenügenden Kenntnissen verwendet werden, sofern diese unter Aufsicht arbeiten oder in der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit einhergehenden Gefahren kennen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Kinder sollten beim Gebrauch und der Wartung des Geräts nicht ohne Aufsicht bleiben.

■ Während des Gebrauchs des Handstaubsaugers Finger, Haare und lose sitzende Bekleidung von sich bewegenden Teilen und Öffnungen fernhalten.

■ Falls der Bürstenaufsatz heruntergefallen, beschädigt oder in Wasser eingetaucht worden ist, darf er nicht mehr verwendet werden.

Bürstwalze

■ Die Bürstwalze im Bürstenaufsatz rotiert ständig, wenn sie eingeschaltet ist. Verwenden Sie den Bürstenaufsatz nicht längere Zeit an derselben Stelle, da die Bürstwalze die Oberfläche des Bodens beschädigen könnte.

Lagerung

■ Lagern Sie den Bürstenaufsatz kühl und trocken.



WARNUNG: Die Bürstwalze im Bürstenaufsatz rotiert ständig, wenn sie eingeschaltet ist. Verwenden Sie den Bürstenaufsatz nicht längere Zeit an derselben Stelle, da die Bürstwalze die Oberfläche des Bodens beschädigen könnte. Schalten Sie die Bürstwalze im Bürstenaufsatz bei der Reinigung harter Böden grundsätzlich aus. Um Schäden sicher zu vermeiden, sollten Sie zuerst einen Reinigungsversuch auf einem gewöhnlich nicht sichtbaren Bereich des Bodens unternehmen.



ACHTUNG: Wenn die Bürstwalze im Bürstenaufsatz blockiert worden ist, kann es sein, dass der Sensor zum Schutz des Motors angesprochen hat. Die Bürstwalze hält in diesem Fall an. Um die Abschaltung aufzuheben, schalten Sie die Bürstwalze und den Handstaubsauger aus, nehmen den Bürstenaufsatz vom Saugrohr bzw. dem Handstaubsauger ab und entfernen eventuelle Gegenstände, die die Bürste blockieren. Warten Sie eine Minute, bevor Sie den Bürstenaufsatz wieder anschließen, schalten Sie den Handstaubsauger ein und drücken Sie die Taste ON/OFF der Bürstwalze.

Vielen Dank!

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines Produkts von Dirt Devil entschieden haben.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät und danken Ihnen für den Kauf!

Weitere Informationen zu Ihrem Gerät finden Sie in dieser Bedienungsanleitung und auf unserer Website www.dirtdevil.de. Die Kontaktdaten des Dirt Devil Kundendiensts finden Sie auf Seite 5.

Umweltschutz und Entsorgung

Entnehmen Sie zur Entsorgung die Batterie und entsorgen Sie Batterie und Gerät getrennt.



Entsorgen Sie das Gerät, die Batterie oder das Ladegerät nicht über den Hausmüll.



Entsorgen Sie das Gerät, die Batterie oder das Ladegerät getrennt an den entsprechenden Sammelstellen.

Li-Ionen

Gewährleistung

Falls Sie dieses Gerät als Endverbraucher innerhalb der Europäischen Union erworben haben, gelten zur Mindestdauer der Garantie die entsprechenden nationalen Bestimmungen nach der EU-Richtlinie 2011/83/EU. In Ländern außerhalb der EU gelten die im jeweiligen Land gültigen Mindestansprüche der Gewährleistung. Ausgenommen sind Batterien und Akkus, die infolge normalen Verschleißes oder unsachgemäßer Handhabung beschädigt wurden bzw. deren Laufzeit sich verkürzt hat.



Technische und gestalterische Änderungen im Zuge ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.
© Royal Appliance International GmbH

Sicherheit

Beachten Sie zur motorisierten Turbobürste bitte die Bedienungsanleitung Ihres Handstaubsaugers.

Montieren

1. Der Bürstenaufsatz kann direkt am Handstaubsauger oder über das Saugrohr angeschlossen werden (Abb. **1** /1 und **1** /2).

Benutzung des Bürstenaufsatzes



WARNUNG: Die Bürstwalze im Bürstenaufsatz rotiert ständig, wenn sie eingeschaltet ist. Verwenden Sie den Bürstenaufsatz nicht längere Zeit an derselben Stelle, da die Bürstwalze die Oberfläche des Bodens beschädigen könnte. Schalten Sie die Bürstwalze im Bürstenaufsatz bei der Reinigung harter Böden grundsätzlich aus. Um Schäden sicher zu vermeiden, sollten Sie zuerst einen Reinigungsversuch auf einem gewöhnlich nicht sichtbaren Bereich des Bodens unternehmen.

1. Schalten Sie den Handstaubsauger ein, indem Sie die EIN/AUS-Taste am Handgriff drücken (Abb. **2** /1).
2. Um den Bürstenaufsatz einzuschalten, drücken Sie die EIN/AUS-Bürstwalze Taste (Abb. **2** /2).
3. Um die Saugleistung in stark verschmutzten Bereichen zu erhöhen, kann der Boost-Modus aktiviert werden (Abb. **2** /3).
4. Die Grundplatte des Bürstenaufsatzes kann gedreht werden, sodass er flach oder horizontal zum Reinigen in jedem Winkel verwendet werden kann (Abb. **3** /1 und **3** /2).

Abnehmen der motorisierten Bürstwalze und Entfernen von Blockierungen aus dem Bürstenaufsatz

HINWEIS: Wenn die Bürstwalze im Bürstenaufsatz blockiert ist, kann es sein, dass der Sensor zum Schutz des Motors angesprochen hat und die Bürstwalze anhält. Um die Abschaltung aufzuheben, schalten Sie die Bürstwalze aus, nehmen den Bürstenaufsatz vom Handstaubsauger ab und entfernen eventuelle Gegenstände, die die Bürste blockieren. Warten Sie eine Minute, bevor Sie den Bürstenaufsatz wieder anschließen, schalten Sie den Handstaubsauger ein und drücken Sie die Taste ON/OFF der Bürstwalze.

1. Drehen Sie mit einer Münze die Verriegelung der Bürstwalze gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen (Abb. **4** /1).
2. Ziehen Sie die Bürstwalze aus ihrem Gehäuse (Abb. **5** /1).
3. Um Fäden oder Haare zu entfernen, schieben Sie die Klinge einer Schere in die Nut der Bürstwalze und schneiden entlang dieser Nut. Entfernen Sie Schmutz und Staub aus dem Gehäuse des Bürstenaufsatzes (Abb. **6**).
4. Setzen Sie die Bürstwalze wieder ein (Abb. **5** /2) und drehen Sie die Verriegelung der Bürstwalze im Uhrzeigersinn (Abb. **4** /2).

Überprüfen auf Verstopfung

1. Kontrollieren Sie den Bürstenaufsatz auf eventuelle Blockierungen und entfernen Sie sie mit einem stumpfen Gegenstand (Abb. **7**).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

À propos de ce guide de l'utilisateur

Veillez lire intégralement ce guide de l'utilisateur avant de vous servir de l'appareil. Conservez-le précieusement, pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous prêtez votre appareil, n'oubliez pas de le prêter avec ce guide de l'utilisateur. Le non-respect de ce guide de l'utilisateur peut entraîner des blessures graves ou des dommages irréparables à l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect de ce guide de l'utilisateur. Les informations importantes ne figurant pas dans ce chapitre sont indiquées comme suit :



AVERTISSEMENT : Attire votre attention sur les dangers susceptibles de nuire à votre santé et vous informe des éventuels risques de blessure.



ATTENTION : Attire votre attention sur les risques possibles pour l'appareil ou d'autres objets.

REMARQUE Met en évidence les conseils et informations.

Utilisation générale

Cette tête de nettoyage a été conçue exclusivement pour un usage domestique et NON pour un usage commercial ou industriel.

- N'utilisez cette tête de nettoyage qu'à l'intérieur, sur surfaces sèches et veillez à ce que la zone à traiter soit suffisamment éclairée.
- N'aspirez pas les objets durs ou pointus, comme le verre, les clous, les vis, les pièces de monnaie, etc.
- N'utilisez pas votre machine pour aspirer des braises, mégots de cigarette, allumettes ou autres éléments fumants et incandescents.
- Ne l'utilisez pas dans un endroit humide où pouvant contenir des liquides nocifs (chlore, eau de Javel et déboucheurs de canalisations à base d'ammoniaque).
- N'essayez pas d'en éliminer les blocages avec un objet pointu, sous peine d'endommager votre aspirateur balai.
- Éteignez systématiquement votre aspirateur balai avant de retirer ou de raccorder le tube rallonge et les accessoires.
- Veillez à ce que les ouvertures de la machine soient exemptes d'obstructions et débris, susceptibles de nuire à la qualité du débit d'air et à la puissance d'aspiration de l'appareil.



AVERTISSEMENT : Éteignez systématiquement l'aspirateur balai et débranchez-le du chargeur et de la prise secteur, avant de procéder à une opération quelconque de maintenance ou de dépannage des causes de panne.



ATTENTION : Ne remplissez pas trop le bac à poussières, pour éviter de bloquer le flux d'air à travers l'aspirateur balai. Pour optimiser les résultats de votre opération de nettoyage, videz le bac à saletés après chaque utilisation. Tapotez les filtres au bord d'une poubelle toutes les quatre à six utilisations, pour en retirer les saletés et débris. Lavez-les tous les trois mois. Remplacez les filtres tous les six à neuf mois, en fonction de la fréquence d'utilisation.

Sécurité

■ Cet aspirateur balai peut être utilisé par les enfants à partir de huit ans et par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ne disposant que d'une expérience et de connaissances limitées de ce genre de produits, si toutefois elles sont surveillées et instruites quant à son utilisation sûre et comprennent ses dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet aspirateur balai.

Les enfants ne doivent pas procéder sans surveillance au nettoyage ou à l'entretien de cet appareil.

■ N'approchez pas les doigts, les cheveux ou les vêtements amples des pièces mobiles et des ouvertures en utilisant l'aspirateur balai.

■ N'utilisez pas la tête de nettoyage après l'avoir laissée tomber, endommagée, immergée dans l'eau ou laissée dehors.

Brosse rotative motorisée

■ La brosse rotative motorisée de la tête de nettoyage tourne constamment en service. N'utilisez jamais la tête de nettoyage trop longtemps au même endroit, pour éviter d'endommager la surface du sol avec la brosse rotative motorisée.

Rangement

■ Rangez la tête de nettoyage dans un endroit frais et sec.



AVERTISSEMENT : La brosse rotative motorisée de la tête de nettoyage tourne constamment en service. N'utilisez jamais la tête de nettoyage trop longtemps au même endroit, pour éviter d'endommager la surface du sol avec la brosse rotative motorisée. Désactivez systématiquement la brosse rotative motorisée de la tête de nettoyage pour nettoyer les sols durs. Pour éviter tout risque de détérioration, faites un premier essai sur une surface cachée du revêtement de sol.



ATTENTION : Une obstruction de la brosse rotative motorisée risque de déclencher le capteur de protection du moteur de la brosse rotative motorisée. La brosse rotative motorisée s'arrête. Pour la réinitialiser, désactivez la brosse rotative motorisée et éteignez l'aspirateur balai, retirez la tête de nettoyage du tube rallonge/bloc moteur et éliminez l'obstruction constatée, le cas échéant. Attendez une minute avant de remonter l'outil tête de nettoyage, allumez l'aspirateur balai et appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour activer la brosse rotative motorisée.

Merci !

Nous sommes ravis de votre choix d'un produit Dirt Devil. Nous espérons que votre appareil vous donnera entière satisfaction et vous remercions de votre achat !

Vous trouverez de plus amples détails sur votre produit dans ce mode d'emploi et sur notre site Internet. www.dirtdevil.de. Pour contacter le S.A.V. Dirt Devil, reportez-vous aux coordonnées de la page 5.

Protection de l'environnement et élimination de votre produit

Si vous souhaitez mettre au rebut votre appareil, retirez la batterie rechargeable et éliminez séparément la batterie et l'appareil.



Ne pas éliminer l'appareil, la batterie rechargeable ou l'adaptateur secteur avec les ordures ménagères.



Éliminer l'appareil, la batterie rechargeable et l'adaptateur secteur séparément, dans un point de collecte prévu à cet effet.

Li-ion

Garantie

Si vous avez acheté votre appareil en tant que consommateur de l'Union européenne, la réglementation nationale du pays concerné appliquée en vertu de la Directive 2011/83/UE du Parlement européen, dicte les termes de la garantie minimum standard. Pour les pays non-membres de l'UE, la garantie dépend des exigences de garantie minimale du pays concerné. Cette règle exclut les piles et batteries rechargeables défectueuses ou dont la durée de vie a diminué, suite à une usure normale ou à une utilisation abusive.



Nous nous réservons le droit de modifier nos spécifications techniques et conceptuelles, à des fins d'amélioration continue.
© Royal Appliance International GmbH

Sécurité

Veillez consulter le guide de l'utilisateur de votre aspirateur balai multifonction, avant d'utiliser l'outil mini turbo brosse motorisée Dirt Devil Blade.

Montage

1. La tête de nettoyage se raccorde directement au bloc moteur ou au tube rallonge (Fig. **1** /1 et **1** /2).

Utilisation de la tête de nettoyage.



AVERTISSEMENT : La brosse rotative motorisée de la tête de nettoyage tourne constamment en service. N'utilisez jamais la tête de nettoyage trop longtemps au même endroit, pour éviter d'endommager la surface du sol avec la brosse rotative motorisée. Désactivez systématiquement la brosse rotative motorisée de la tête de nettoyage pour nettoyer les sols durs. Pour éviter tout risque de détérioration, faites un premier essai sur une surface cachée du revêtement de sol.

1. Allumez l'aspirateur balai multifonction, appuyez sur le bouton ON/OFF (Marche/arrêt) situé sur la poignée (Fig. **2** /1).
2. Pour activer la tête de nettoyage, appuyez sur le bouton ON/OFF (Marche/arrêt) de la brosse rotative motorisée (Fig. **2** /2).
3. Pour augmenter l'aspiration dans les endroits nécessitant un traitement plus puissant, activez le mode boost (Fig. **2** /3).
4. Le socle de la tête de nettoyage pivote pour pouvoir être utilisé à plat ou à l'horizontal, pour nettoyer sous tous les angles (Fig. **3** /1 et **3** /2).

Retrait de la brosse rotative motorisée et élimination des blocages de la tête de nettoyage.

REMARQUE : Une obstruction de la brosse rotative motorisée risque de déclencher le capteur de protection du moteur de la brosse rotative motorisée. Pour le réinitialiser, désactivez la brosse rotative motorisée, retirez la tête de nettoyage du bloc moteur, retirez la brosse rotative motorisée et éliminez l'obstruction constatée, le cas échéant. Attendez une minute avant de remonter la tête de nettoyage, allumez l'aspirateur balai et appuyez sur le bouton on/off (marche/arrêt) de la brosse rotative motorisée.

1. À l'aide d'une pièce de monnaie, faites pivoter le verrou de la mini turbo brosse motorisée dans le sens anti-horaire, pour la libérer (Fig. **4** /1).
2. Sortez la mini turbo brosse motorisée de son logement (Fig. **5** /1).
3. Pour en retirer les fils et les cheveux, faites glisser la lame d'une paire de ciseaux dans la rainure de la mini turbo brosse motorisée pour couper le long de la rainure. Éliminez les saletés/débris éventuellement accumulés à l'intérieur de la tête de nettoyage (Fig. **6**).
4. Remontez la brosse rotative motorisée (Fig. **5** /2) et revissez son verrou dans le sens horaire pour la verrouiller (Fig. **4** /2).

Vérifier la présence de blocages

1. Vérifiez que le fonctionnement de la tête de nettoyage n'est pas entravé par un blocage quelconque et le cas échéant, éliminez le blocage à l'aide d'un objet non tranchant (Fig. **7**).

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Acerca de esta guía de usuario

Lea esta guía de usuario por completo antes de utilizar la máquina. Guarde bien esta guía de usuario para consultarla en el futuro. Si traspasa su máquina a terceros, deberá ir acompañada de esta guía de usuario. La inobservancia de esta guía de usuario puede causar graves lesiones o daños en la máquina. No asumimos responsabilidad alguna por los daños causados debido al incumplimiento de esta guía de usuario. La información importante no incluida en este capítulo se indica del siguiente modo:



ADVERTENCIA: Advierte sobre peligros para su salud y muestra posibles riesgos de lesión.



ATENCIÓN: Indica la posibilidad de que la máquina u otros objetos corran peligro.

NOTA Destaca consejos e informaciones.

Uso general

Este accesorio para suelos está concebido únicamente para uso doméstico y NO para uso comercial o industrial.

- Utilice el accesorio para suelos exclusivamente en interiores en superficies secas y mantenga la zona que va a limpiar bien iluminada.
- No succione objetos rígidos o afilados como, por ejemplo, cristal, clavos, tornillos, monedas, etc.
- No succione carbón caliente, colillas, cerillas ni ningún otro objeto que esté incandescente o desprenda humo.
- No lo utilice en una zona mojada o donde pueda haber fluidos perjudiciales (cloro, lejía o limpiador de drenaje de amoníaco).
- No intente desobstruir su aspirador vertical con objetos afilados, ya que podría dañarlo.
- Apague siempre el aspirador vertical antes de desconectar o conectar el tubo de alcance y los accesorios.
- Mantenga todos los orificios de la máquina libres de suciedad y pelusas que puedan afectar al flujo o la succión de aire.



ADVERTENCIA: Apague siempre el aspirador vertical y desconéctelo del cargador y la red eléctrica antes de realizar cualquier mantenimiento o solucionar problemas.



ATENCIÓN: No llene en exceso el depósito de suciedad para evitar que el flujo de aire se bloquee a través del aspirador vertical. Para obtener los mejores resultados de limpieza, vacíe el depósito de suciedad después de cada uso. Los filtros deben sacudirse sobre una papelera cada 4-6 usos para eliminar la suciedad y los restos; deben lavarse cada 3 meses. Los filtros deben sustituirse cada 6-9 meses en función del nivel de uso.

Seguridad

■ Este aspirador vertical puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con escasa experiencia y conocimiento del aparato, siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido las instrucciones apropiadas en cuanto al uso seguro del mismo y habiendo comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aspirador vertical.

La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños sin la adecuada supervisión.

■ Mantenga los dedos, el cabello y la ropa alejados de las partes móviles y los orificios del aspirador vertical mientras lo utiliza.

■ No utilice el accesorio para suelos si este ha sufrido una caída, está dañado, se ha sumergido en agua o ha estado a la intemperie.

Barra de cepillos

■ La barra de cepillos en el accesorio para suelos gira constantemente cuando está encendido. No utilice nunca el accesorio para suelos en un mismo punto durante un periodo de tiempo prolongado porque la barra de cepillos podría dañar la superficie del suelo.

Almacenamiento

■ Guarde su accesorio para suelos en una zona fresca y seca.



ADVERTENCIA: La barra de cepillos en el accesorio para suelos gira constantemente cuando está en marcha. No utilice nunca el accesorio para suelos en un mismo punto durante un periodo de tiempo prolongado porque la barra de cepillos podría dañar la superficie del suelo. Apague la barra de cepillos del accesorio para suelos cuando limpie suelos duros. Para evitar sufrir cualquier daño, realice primero una prueba en una zona poco visible del suelo.



ATENCIÓN: Si la barra de cepillos en el accesorio para suelos se ha obstruido, es posible que el sensor de protección del motor de la barra de cepillos se haya activado. La barra de cepillos se detendrá. Para reiniciar, apague la barra de cepillos y el aspirador vertical, retire el accesorio para suelos del tubo de alcance/la unidad portátil y elimine cualquier obstrucción. Espere un minuto antes de volver a colocar la boquilla del accesorio para suelos, encienda el aspirador vertical y pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO de la barra de cepillos.

¡Muchas gracias!

Estamos encantados de que se haya decidido a comprar un producto Dirt Devil. Le deseamos muchas satisfacciones con el aparato y le agradecemos su compra.

Encontrará más información sobre su producto en este manual de funcionamiento o en nuestro sitio web www.dirtdevil.de. Para ponerse en contacto con el departamento de servicio de Dirt Devil, consulte los datos de contacto de la página 5.

Protección medioambiental y eliminación

Si desea desechar el aparato, retire el acumulador y deseche el acumulador y el aparato por separado.



No deseche el aparato, el acumulador ni el adaptador de corriente en la basura doméstica.



Deseche el aparato, el acumulador y el adaptador de corriente por separado en los puntos de recogida adecuados.

Ion-litio

Garantía

Si ha comprado el aparato como consumidor dentro de la Unión Europea, se aplicará la correspondiente legislación nacional según la Directiva de la UE 2011/83/UE como norma de garantía mínima. En países que no pertenezcan a la UE se aplican los requisitos de garantía mínimos vigentes en el país en cuestión. Quedan excluidos las pilas o los acumuladores que se hayan averiado o cuya vida útil se haya acortado como consecuencia del desgaste normal o de un manejo inadecuado.



Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos y de diseño en el marco de la mejora permanente de nuestros productos.
© Royal Appliance International GmbH

Seguridad

Consulte la guía de usuario de su aspirador vertical antes de utilizar su accesorio turbo motorizado Dirt Devil Blade.

Montaje

1. El accesorio para suelos puede acoplarse directamente al tubo de alcance (Fig. **1** /1 y **1** /2).

Uso del accesorio para suelos



AVISO: La barra de cepillos en el accesorio para suelos gira constantemente. cuando está en marcha. No utilice nunca el accesorio para suelos en un mismo punto durante un periodo de tiempo prolongado porque la barra de cepillos podría dañar la superficie del suelo. Apague la barra de cepillos del accesorio para suelos cuando limpie suelos duros. Para evitar sufrir cualquier daño, realice primero una prueba en una zona poco visible del suelo.

1. Encienda el aspirador vertical, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO situado en el asa (Fig. **2** /1).
2. Para encender el accesorio para suelos, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO (Fig. **2** /2).
3. Para aumentar la succión en zonas especialmente sucias que requieren una limpieza adicional puede activarse el modo de intensificación (Fig. **2** /3).
4. La placa de fondo del accesorio para suelos puede girarse para poder utilizarse de forma plana u horizontal para limpiar en todos los ángulos (Fig. **3** /1 y **3** /2).

Retirada de la barra de cepillos motorizada y eliminación de una obstrucción del accesorio para suelos

ADVERTENCIA : Si la barra de cepillos en el accesorio para suelos se ha obstruido, el sensor de protección del motor de la barra de cepillos puede haberse activado y la barra de cepillos se detendrá. Para reiniciar, apague la barra de cepillos, retire el accesorio para suelos de la unidad portátil y elimine cualquier obstrucción. Espere un minuto antes de volver a colocar el accesorio para suelos, encienda el aspirador vertical y pulse el botón de encendido/apagado de la barra de cepillos.

1. Con una moneda, gire el bloqueo de la barra de cepillos en dirección contraria a las agujas del reloj para soltarla (Fig. **4** /1).
2. Extraiga la barra de cepillos de su alojamiento (Fig. **5** /1).
3. Para retirar hilos o cabellos, deslice la hoja de unas tijeras por la ranura de la barra de cepillos y corte a lo largo de la ranura. Limpie cualquier suciedad/restos del interior del alojamiento del accesorio para suelos (Fig. **6**).
4. Vuelva a colocar la barra de cepillos (Fig. **5** /2) y gire e bloqueo de la barra de cepillos en la dirección de las agujas del reloj para bloquear (Fig. **4** /2).

Comprobación de obstrucciones

1. Compruebe si hay obstrucciones en el accesorio para suelos y utilice un objeto no afilado para retirar la obstrucción (Fig. **7**).

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Informazioni su questa guida utente

Leggere attentamente la presente guida utente prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare questa guida utente per riferimenti futuri. Se l'apparecchio viene dato ad altre persone, consegnare anche questa guida utente. La mancata osservanza della presente guida utente può causare gravi lesioni o danni all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza di questa guida utente. Informazioni importanti non incluse in questo capitolo sono indicate come segue:



AVVERTIMENTO: Avverte di pericoli sanitari e possibili rischi di lesioni.



ATTENZIONE: Indica possibili pericoli di danni all'apparecchio o ad altri oggetti.

NOTA Evidenzia suggerimenti e informazioni.

Uso generale

Questa spazzola per pavimenti è destinata all'uso domestico e NON all'impiego commerciale o industriale.

- Usare la spazzola esclusivamente in ambienti interni e su superfici asciutte e tenere ben illuminata l'area che si sta pulendo.
- Non aspirare oggetti duri o acuminati come vetro, chiodi, viti, monete, ecc.
- Non aspirare carboni caldi, mozziconi di sigaretta, fiammiferi od oggetti che bruciano o emettono fumo.
- Non utilizzare in ambienti bagnati o in cui possono essere presenti fluidi nocivi (cloro, candeggina e ammoniaca).
- Non tentare di rimuovere le ostruzioni con oggetti taglienti in quanto l'aspirapolvere potrebbe subire danni.
- Prima di scollegare o collegare l'asta di estensione e gli accessori, spegnere sempre l'aspirapolvere.
- Tenere tutte le aperture libere e pulite dalla sporcizia perché questa può ridurre il flusso dell'aria e l'aspirazione.



AVVERTIMENTO: Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o di risoluzione dei problemi, spegnere sempre l'aspirapolvere e scollegarlo dal caricabatterie e dalla rete elettrica.



ATTENZIONE: Evitare che il contenitore raccogli sporco si riempia eccessivamente per non ostruire il flusso d'aria nell'aspirapolvere. Per risultati di pulizia ottimali, svuotare il contenitore dello sporco dopo ogni utilizzo. I filtri devono essere svuotati in un contenitore ogni 4-6 utilizzi per rimuovere lo sporco e i detriti e lavati ogni 3 mesi. I filtri devono essere sostituiti ogni 6-9 mesi, a seconda del livello di utilizzo.

Sicurezza

■ Questo aspirapolvere può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con deficit di natura fisica, motoria o mentale, e inoltre da utenti privi di esperienza e conoscenza dell'aspirapolvere, purché in presenza di supervisione, o dietro fornitura di istruzioni in merito all'uso in sicurezza del prodotto, e spiegazioni relativamente ai possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'aspirapolvere. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini senza supervisione.

■ Tenere dita, capelli e indumenti ampi lontani dalle parti in movimento e dalle aperture durante l'uso dell'aspirapolvere.

■ Non usare la spazzola per pavimenti se è stata fatta cadere, se è danneggiata, è stata immersa nell'acqua o è stata lasciata all'aperto.

Rullo spazzola

■ Il rullo all'interno della spazzola per pavimenti ruota costantemente quando è acceso. Non sostare mai a lungo in un singolo punto con la spazzola in funzione, in quanto il rullo al suo interno potrebbe danneggiare la superficie del pavimento.

Magazzinaggio

■ Conservare la spazzola per pavimenti in un luogo fresco e asciutto.



AVVERTIMENTO: Il rullo all'interno della spazzola per pavimenti ruota costantemente ad aspirapolvere acceso. Non sostare mai a lungo in un singolo punto con la spazzola in funzione, in quanto il rullo al suo interno potrebbe danneggiare la superficie del pavimento. Spegnerne sempre il rullo della spazzola per pavimenti quando si puliscono pavimenti di legno duro. Per evitare danni, provare prima su un'area non visibile del pavimento.



ATTENZIONE: Se il rullo all'interno della testa della spazzola per pavimenti si è bloccata, il sensore di protezione del motore del rullo potrebbe essere stato attivato. Il rullo si arresterà. Per resettare, spegnere il rullo della spazzola e l'aspirapolvere, rimuovere la spazzola per pavimenti dall'asta di estensione/ aspirapolvere e rimuovere eventuali ostruzioni. Attendere 1 minuto prima di rimontare la spazzola per pavimenti, accendere l'aspirapolvere e premere il pulsante ON/OFF del rullo della spazzola.

Grazie!

Siamo lieti che tu abbia deciso di acquistare un prodotto Dirt Devil. Siamo sicuri che rimarrai molto soddisfatto di questo prodotto e ti ringraziamo per l'acquisto!

Ulteriori informazioni sul prodotto sono disponibili in questo manuale d'uso e sul nostro sito web www.dirtdevil.de. Per contattare il servizio di assistenza di Dirt Devil, vedere i dettagli di contatto a pagina 5.

Protezione ambientale e smaltimento

Se si desidera smaltire l'apparecchio, rimuovere la batteria ricaricabile e smaltire la batteria e l'apparecchio separatamente.



Non smaltire l'apparecchio, la batteria ricaricabile o l'adattatore di rete con i rifiuti domestici.



Smaltire l'apparecchio, la batteria ricaricabile e l'adattatore di rete separatamente presso punti di raccolta appropriati.

Li-ion

Garanzia

Se l'apparecchio è stato acquistato da un consumatore all'interno dell'Unione Europea, la rispettiva legislazione nazionale implementata secondo la Direttiva UE 2011/83/UE sarà applicata come standard di garanzia minima. Nei paesi non facenti parte dell'UE, valgono i requisiti di garanzia minimi vigenti nella relativa nazione. Fanno eccezione batterie e batterie ricaricabili che sviluppano un guasto o la cui durata si sia ridotta a causa di normale usura o di uso improprio.



Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle specifiche tecniche e di progettazione nell'interesse di un miglioramento continuo del prodotto.
© Royal Appliance International GmbH

Sicurezza

Prima di utilizzare la Spazzola Turbo Motorizzata Dirt Devil, fare riferimento alla guida utente dell'aspirapolvere.

Montaggio

1. La spazzola per pavimenti può essere montata direttamente sull'aspirapolvere o sull'asta di estensione (Fig. **1** /1 e **1** /2).

Uso della spazzola per pavimenti



AVVERTIMENTO: Il rullo all'interno della spazzola per pavimenti ruota

costantemente ad aspirapolvere acceso. Non sostare mai a lungo in un singolo punto con la spazzola in funzione, in quanto il rullo al suo interno potrebbe danneggiare la superficie del pavimento. Spegnerne sempre il rullo della spazzola per pavimenti quando si puliscono pavimenti di legno duro. Per evitare danni, provare prima su un'area non visibile del pavimento.

1. Per accendere l'aspirapolvere, premere il pulsante ON/OFF situato sul manico (Fig. **2** /1).
2. Per attivare la spazzola per pavimenti, premere il pulsante ON/OFF del rullo (Fig. **2** /2).
3. Per aumentare l'aspirazione in aree particolarmente sporche che necessitano di una pulizia più approfondita, è possibile attivare la modalità boost (Fig. **2** /3).
4. La base della spazzola può essere ruotata in modo da utilizzarla in posizione piatta od orizzontale per una pulizia da tutti gli angoli (Fig. **3** /1 e **3** /2).

Rimozione del rullo motorizzato ed eliminazione di ostruzioni all'interno della spazzola per pavimenti

INDICAZIONE: Se un'ostruzione è presente nel rullo della spazzola per pavimenti, il sensore di protezione del motore del rullo potrebbe attivarsi, arrestando il rullo. Per resettare, spegnere il rullo, rimuovere la spazzola per pavimenti dall'aspirapolvere, rimuovere il rullo ed eliminare eventuali ostruzioni. Attendere 1 minuto prima di rimontare la spazzola per pavimenti, accendere l'aspirapolvere e premere il pulsante ON/OFF del rullo della spazzola.

1. Utilizzando una moneta, ruotare il fermo del rullo in senso antiorario per sbloccare il rullo (Fig. **4** /1).
2. Estrarre il rullo dell'alloggiamento del rullo (Fig. **5** /1).
3. Per rimuovere fili o capelli, far scorrere la lama di una forbice nella scanalatura del rullo e tagliare seguendo la scanalatura. Rimuovere eventuali detriti/sporco dell'alloggiamento della spazzola per pavimenti (Fig. **6**).
4. Rimontare il rullo (Fig. **5** /2) e ruotare il fermo del rullo in senso orario per bloccarlo (Fig. **4** /2).

Controllo di eventuali ostruzioni

1. Controllare la testa della spazzola per pavimenti per eventuali ostruzioni e utilizzare un oggetto non appuntito per rimuovere l'ostruzione, se presente (Fig. **7**).

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Acerca deste manual do utilizador

Leia este manual do utilizador integralmente antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual do utilizador para consulta. Se fornecer este aparelho a terceiros, este manual do utilizador deve acompanhá-lo. O não cumprimento das instruções apresentadas neste manual do utilizador pode provocar ferimentos graves ou danos no aparelho. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos que resultem do não cumprimento das instruções apresentadas neste manual do utilizador. As informações importantes não incluídas neste capítulo são indicadas de seguida:



AVISO: Aviso de perigos para a saúde e identificação de possíveis riscos de ferimentos.



CUIDADO: Indicação de possíveis perigos para o aparelho ou para outros objetos.

NOTA Destaque de conselhos e informações.

Utilização geral

Esta escova destina-se exclusivamente a utilização doméstica e **NÃO** a utilização comercial ou industrial.

- Utilize a escova apenas em superfícies interiores secas e mantenha a área a limpar bem iluminada.
- Não aspire objetos rígidos ou cortantes como vidro, pregos, parafusos, moedas, etc.
- Não aspire carvão em brasa, pontas de cigarro, fósforos ou itens incandescentes ou a fumar.
- Não utilize em superfícies molhadas ou em que possam existir líquidos nocivos (cloro, lixívia e detergente desentupidor de canos com amoníaco).
- Não tente remover obstruções com objetos cortantes, uma vez que tal pode danificar o seu aspirador vertical.
- Desligue sempre o aspirador vertical antes de ligar ou desligar o tubo de aspiração e os acessórios.
- Mantenha todas as aberturas desobstruídas e sem detritos, para não afetar o fluxo de ar/sucção.



AVISO: Desligue sempre o aspirador vertical e retire o cabo do carregador e a ficha da corrente elétrica antes de realizar trabalhos de manutenção ou de resolução de problemas.



CUIDADO: Não encha demasiado o depósito de pó para evitar bloquear o fluxo de ar ao longo do aspirador vertical. Para uma limpeza mais eficaz, esvazie o depósito de pó após cada utilização. Os filtros devem ser esvaziados para um balde do lixo a cada 4 a 6 utilizações, de forma a remover poeiras e detritos, e lavados a cada 3 meses. Os filtros devem ser substituídos cada 6 a 9 meses, dependendo do nível de utilização.

Segurança

■ Este aspirador vertical apenas pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, se tal ocorrer sob supervisão ou mediante instruções relativas à utilização do aspirador vertical de forma segura e desde que sejam compreendidos os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aspirador vertical. As tarefas de limpeza e manutenção realizadas pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

■ Mantenha os dedos, o cabelo e o vestuário largo afastado das peças em movimento e das aberturas enquanto utiliza o aspirador vertical.

■ Não utilize a escova se esta tiver caído, estiver danificada, tiver sido mergulhada em água ou deixada no exterior.

Rolo da escova

■ O rolo da escova roda continuamente quando está ligada. Nunca utilize a escova num mesmo local durante muito tempo, sob pena de o rolo danificar a superfície do pavimento.

Armazenamento

■ Guarde a escova num local fresco e seco.



AVISO: O rolo da escova está em constante rotação quando está ligado.

Nunca utilize a escova num mesmo local durante muito tempo, sob pena de o rolo danificar a superfície do pavimento. Desligue sempre o rolo da escova quando limpar pavimentos rígidos. Para evitar danos, teste primeiro numa área de pavimento pouco visível.



CUIDADO: Se o rolo da escova estiver obstruído, o sensor de proteção do motor do rolo da escova pode ter sido ativado. O rolo da escova vai parar. Para resolver a situação, desligue o rolo da escova e o aspirador vertical, retire a escova do tubo de aspiração/pega e elimine qualquer obstrução. Aguarde 1 minuto antes de voltar a encaixar a escova, ligue o aspirador vertical e prima o botão ON/OFF (Ligar/Desligar) do rolo da escova.

Obrigado!

Agradecemos a sua escolha de um produto Dirt Devil. Esperamos que desfrute do nosso aparelho e agradecemos a sua aquisição.

Encontrará informações adicionais sobre o produto nestas instruções de utilização e no nosso website, www.dirtdevil.de. Para contactar o departamento de assistência da Dirt Devil, consulte os detalhes de contacto na página 5.

Proteção ambiental e eliminação

Caso pretenda eliminar o aparelho, retire a bateria recarregável e elimine a bateria recarregável e o aparelho separadamente.



Não elimine o aparelho, a bateria recarregável ou o adaptador de corrente elétrica juntamente com o lixo doméstico.



Elimine o aparelho, a bateria recarregável e o adaptador de corrente elétrica separadamente e nos pontos de recolha apropriados.

lões de lítio

Garantia

Caso tenha adquirido o aparelho como consumidor na União Europeia, aplica-se como norma de garantia mínima a respetiva legislação nacional implementada em conformidade com a Diretiva da UE 2011/83/UE. Em países fora da UE, aplicam-se os requisitos de garantia mínimos do respetivo país. Isto não se aplica a pilhas ou baterias recarregáveis que se tenham avariado ou que tenham uma vida útil reduzida devido ao desgaste normal ou a um manuseamento indevido.



Reservamo-nos o direito de alterar as especificações técnicas e o design com o intuito de melhorar continuamente os nossos produtos.

© Royal Appliance International GmbH

Segurança

Consulte o manual do utilizador do aspirador vertical antes de utilizar o aspirador de pó manual sem fios 2em1 Dirt Devil Blade.

Montagem

1. A escova pode ser encaixada diretamente na pega de transporte ou no tubo de aspiração (Fig. **1** /1 e **1** /2).

Utilização da escova



AVISO: O rolo da escova está em constante rotação quando está ligado.

Nunca utilize a escova num mesmo local durante muito tempo, sob pena de o rolo danificar a superfície do pavimento. Desligue sempre o rolo da escova quando limpar pavimentos rígidos. Para evitar danos, teste primeiro numa área de pavimento pouco visível.

1. Ligue o aspirador vertical premindo o botão ON/OFF (Ligar/Desligar) localizado na pega (Fig. **2** /1).
2. Para ligar a escova, prima o botão ON/OFF (Ligar/Desligar) do rolo (Fig. **2** /2).
3. Para aumentar a sucção em zonas particularmente sujas que requeiram uma limpeza adicional, pode ser ativado o modo de aumento de potência (Fig. **2** /3).
4. A placa de base da escova pode ser rodada até ficar plana ou na horizontal, para limpar em todos os ângulos (Fig. **3** /1 e **3** /2).

Remoção do rolo da escova motorizado e eliminação de um bloqueio na escova

NOTA: Se o rolo da escova estiver obstruído, o sensor de proteção do motor do rolo da escova pode ter sido ativado e o rolo da escova irá parar. Para repor, desligue o rolo da escova, retire a escova da pega de transporte, remova o rolo e elimine qualquer obstrução. Aguarde 1 minuto antes de voltar a encaixar a escova, ligue o aspirador vertical e prima o botão ON/OFF (Ligar/Desligar) do rolo da escova.

1. Utilizando uma moeda, rode o bloqueio do rolo da escova no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para libertar o rolo da escova (Fig. **4** /1).
2. Retire o rolo da escova do respetivo alojamento (Fig. **5** /1).
3. Para retirar quaisquer fios ou cabelos, faça a lâmina de uma tesoura deslizar pela ranhura do rolo da escova. Limpe todas as poeiras/detrítos que existam no alojamento da escova (Fig. **6**).
4. Volte a encaixar o rolo da escova (Fig. **5** /2) e rode o bloqueio do rolo da escova no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar (Fig. **4** /2).

Verificação da existência de obstruções

1. Verifique a existência de quaisquer obstruções na escova e utilize um objeto não cortante para remover a obstrução (Fig. **7**).

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Over deze gebruikershandleiding

Deze gebruikershandleiding volledig doorlezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik bewaren. Als u het apparaat aan iemand anders geeft, dient u ook deze gebruikershandleiding te overhandigen. Het niet in acht nemen van deze gebruikershandleiding kan ernstig letsel of schade aan het apparaat tot gevolg hebben. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade ontstaan door het niet in acht nemen van deze gebruikershandleiding. Belangrijke informatie die niet in dit hoofdstuk is opgenomen, wordt als volgt aangeduid:



WAARSCHUWING: Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en wijst op mogelijk verwondingsrisico.



ATTENTIE: Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

AANWIJZING Benadrukt tips en informatie.

Algemeen gebruik

Dit vloermondstuk is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en NIET voor commercieel of industrieel gebruik.

- Het vloermondstuk alleen binnenshuis op droge oppervlakken gebruiken en zorgen voor goede verlichting in de ruimte die u schoonmaakt.
- Geen harde of scherpe voorwerpen opzuigen, zoals glas, spijkers, schroeven, munten, enz.
- Geen hete kolen, sigarettenpeuken, lucifers of brandende of rokende voorwerpen opzuigen.
- De stofzuiger niet in natte ruimtes gebruiken of op plaatsen waar zich schadelijke vloeistoffen kunnen bevinden (chloor, bleekmiddel en afvoerreiniger met ammoniak).
- Nooit proberen om verstoppingen met een scherp voorwerp te verwijderen; dit kan de steelstofzuiger beschadigen.
- De steelstofzuiger altijd uitschakelen alvorens de steel en accessoires te verwijderen of bevestigen.
- Alle openingen schoonhouden, want opgehoopt vuil kan van invloed zijn op de luchtstroom/zuigkracht.



WAARSCHUWING: De steelstofzuiger altijd uitschakelen en de stekker uit de oplader en het stopcontact halen alvorens onderhoud uit te voeren of problemen te verhelpen.



ATTENTIE: Zorg dat het stofreservoir nooit te vol wordt; dit om te voorkomen dat de luchtstroom door de steelstofzuiger wordt geblokkeerd. Voor de beste resultaten leegt u het stofreservoir na elk gebruik. Filters moeten nadat u 4 tot 6 keer hebt gestofzuigd tegen de binnenrand van een afvallemmer worden getikt om vuil te verwijderen, en moeten om de 3 maanden worden gewassen. Filters moeten om de 6 tot 9 maanden worden vervangen, afhankelijk van hoe intensief de stofzuiger wordt gebruikt.

Veiligheid

■ De steelstofzuiger kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of door personen met gebrek aan ervaring en kennis op voorwaarde dat er toezicht op hen wordt gehouden of dat aan hen is uitgelegd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en zij de risico's begrijpen. Kinderen nooit met de steelstofzuiger laten spelen.

Kinderen mogen het apparaat nooit zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.

■ Vingers, haar en loszittende kleding tijdens gebruik van de steelstofzuiger uit de buurt van bewegende onderdelen en openingen houden.

■ Het vloermondstuk niet gebruiken als dit is gevallen, beschadigd is, in water is ondergedompeld of buiten heeft gestaan.

Borstelrol

■ De borstelrol in het vloermondstuk draait constant wanneer deze is ingeschakeld. Het vloermondstuk nooit langere tijd op één plek houden, aangezien de borstelrol de vloer dan kan beschadigen.

Opslag

■ Het vloermondstuk op een koele, droge plaats bewaren.



WAARSCHUWING: De borstelrol in het mondstuk draait constant wanneer deze is ingeschakeld. Het vloermondstuk nooit langere tijd op één plek houden, aangezien de borstelrol de vloer dan kan beschadigen. Altijd borstelrol in het vloermondstuk uitschakelen wanneer u harde vloeren schoonmaakt. Om eventuele beschadiging te voorkomen eerst op een onopvallend gedeelte van de vloer testen.



ATTENTIE: Als de borstelrol in het vloermondstuk verstopt raakt, wordt de sensor die de motor beschermt misschien geactiveerd. De borstelrol stopt. Om de sensor opnieuw in te stellen, schakelt u de borstelrol en de steelstofzuiger uit, verwijdert u het vloermondstuk van de steel/handheld en verwijdert u de verstopping. Wacht 1 minuut alvorens het vloermondstuk weer aan te brengen, zet de steelstofzuiger weer aan en druk op de AAN/UIT-schakelaar van de borstelrol.

Hartelijk bedankt!

Het doet ons een groot genoegen dat u een product van Dirt Devil hebt aangeschaft. Wij hopen dat het nieuwe apparaat voldoet aan uw verwachtingen!

U vindt nadere informatie over uw product in deze bedieningshandleiding en op onze website www.dirtdevil.de. Raadpleeg de contactgegevens op pagina 5 als u contact wilt opnemen met de klantenservice van Dirt Devil.

Milieubescherming en verwijdering

Als u het apparaat wilt verwijderen, dient u de oplaadbare accu eruit te halen en de oplaadbare accu en het apparaat apart te verwijderen.



Het apparaat, de oplaadbare accu en de netvoedingsadapter mogen niet met het huisvuil worden weggeworpen.



Verwijder het apparaat, de oplaadbare accu en de netvoedingsadapter apart door deze bij goedgekeurde inzamelpunten in te leveren

Li-ion

Garantie

Indien u het apparaat als een consument binnen de Europese Unie hebt aangeschaft, is de relevante landelijk wetgeving zoals geïmplementeerd krachtens EU-richtlijn 2011/83/EU als minimale garantiernorm van toepassing. In niet-EU-landen zijn de in het betreffende land geldende minimale garantievereisten van kracht. Uitgesloten zijn batterijen en oplaadbare accu's die als gevolg van normale slijtage of onjuist gebruik zijn beschadigd of korter meegaan.



Wij behouden ons het recht voor om technische en designspecificaties te wijzigen in het belang van continue productverbetering.

© Royal Appliance International GmbH

Veiligheid

Raadpleeg de gebruikershandleiding van de steelstofzuiger alvorens het gemotoriseerde turbomondstuk van Dirt Devil te gebruiken.

Monteren

1. Het vloermondstuk kan rechtstreeks aan de steel worden bevestigd (afb. **1** /1 en **1** /2).

Het vloermondstuk gebruiken



WAARSCHUWING: De borstelrol in het mondstuk draait constant wanneer deze is ingeschakeld. Het vloermondstuk nooit langere tijd op één plek houden, aangezien de borstelrol de vloer dan kan beschadigen. Altijd borstelrol in het vloermondstuk uitschakelen wanneer u harde vloeren schoonmaakt. Om eventuele beschadiging te voorkomen eerst op een opvallend gedeelte van de vloer testen.

1. Druk op de AAN/UIT-schakelaar op de draaggreep om de steelstofzuiger in te schakelen (afb. **2** /1).
2. Om het vloermondstuk in te schakelen, drukt u op de AAN/UIT-knop van de borstelrol (afb. **2** /2).
3. Als u voor zeer stoffige plekken extra zuigkracht nodig hebt, kunt u de boostfunctie voor extra reinigingskracht activeren (afb. **2** /3).
4. De bodemplaats van het vloermondstuk kan worden gedraaid, zodat het mondstuk plat of horizontaal kan worden gebruikt om onder elke hoek te zuigen (afb. **3** /1 en **3** /2).

De gemotoriseerde borstelrol verwijderen en een verstopping uit het vloermondstuk verwijderen

AANWIJZING: Als de borstelrol in het aangedreven mondstuk verstopt raakt, wordt de sensor die de motor beschermt misschien geactiveerd. Om de sensor opnieuw in te stellen, schakelt u de borstelrol uit, verwijdert u het vloermondstuk van de handheld, haalt u de borstelrol uit het mondstuk en verwijdert u de verstopping. Wacht 1 minuut alvorens het vloermondstuk weer aan te brengen, zet de steelstofzuiger weer aan en druk op de AAN/UIT-schakelaar van de borstelrol.

1. Gebruik een muntstuk om het slot van de borstelrol linksom te draaien en de borstelrol te ontgrendelen (afb. **4** /1).
2. Trek de borstelrol uit zijn behuizing (afb. **5** /1).
3. Om haar te verwijderen, schuift u het mes van een schaar in de groef op de borstelrol en knipt u langs de groef. Verwijder stof en vuil uit de behuizing van het vloermondstuk (afb. **6**).
4. Zet de borstelrol weer op zijn plaats (afb. **5** /2) en draai het slot rechtsom om de borstelrol vast te zetten (afb. **4** /2).

Op verstoppingen controleren

1. Controleer het vloermondstuk op verstoppingen en gebruik een stomp voorwerp om de verstopping te verwijderen (afb. **7**).

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Informacje na temat tej instrukcji obsługi

Przed użyciem tego urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy zachować tę instrukcję obsługi do wykorzystania jej w przyszłości. Przekazując to urządzenie innej osobie, należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi. Niestosowanie się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi może być przyczyną poważnych obrażeń ciała oraz uszkodzenia urządzenia. Nasza firma nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niestosowania się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Ważne informacje, których nie opisano w tym rozdziale, są oznaczone w następujący sposób:



OSTRZEŻENIE: Ostrzega o zagrożeniach dla zdrowia i wskazuje na możliwe niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała.



PRZESTROGA: Wskazuje możliwe zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

UWAGA Oznacza wskazówki oraz informacje.

Ogólne zastosowanie

Ta głowica do podłóg jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego, a NIE do celów zawodowych lub do użytku przemysłowego.

- Głowicy do podłóg należy używać wyłącznie w pomieszczeniach i na suchych powierzchniach, a sprzątane pomieszczenie powinno być dobrze oświetlone.
- Nie używać odkurzacza do usuwania twardych lub ostrych przedmiotów, takich jak szkło, gwoździe, wkręty, monety itp.
- Nie używać odkurzacza do usuwania gorącego popiołu, niedopałków papierosów, zapalek ani płonących lub dymiących przedmiotów.
- Nie używać w mokrych pomieszczeniach ani w miejscach, gdzie mogą się znajdować szkodliwe płyny (preparaty do udrażniania rur i odpływów lub wybielacze zawierające chlor lub amoniak).
- Nie wolno usuwać niedrożności przy użyciu ostrych przedmiotów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie odkurzacza pionowego.
- Zawsze wyłączać odkurzacza pionowy przed odłączeniem lub podłączeniem rury ssącej oraz akcesoriów.
- Utrzymywać wszystkie otwory w stanie drożności i usuwać z nich zanieczyszczenia, ponieważ mogłyby one utrudniać przepływ powietrza i zasysanie.



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze wyłączać odkurzacza pionowy i odłączyć go od ładowarki oraz gniazda sieciowego przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub rozwiązywania problemów.



PRZESTROGA: Nie wolno doprowadzać do przepełnienia zbiornika kurzu, aby zapobiec zatrzymaniu przepływu powietrza przez odkurzacza pionowy. Aby uzyskać najwyższą skuteczność odkurzania, zbiornik kurzu należy opróżnić po każdym użyciu. Filtry należy czyścić co 4–6 cykli odkurzania przez uderzenie w nie nad pojemnikiem na odpady, aby usunąć brud i zanieczyszczenia, i myć co 3 miesiące. Filtry należy wymieniać co 6–9 miesięcy, w zależności od intensywności użytkowania.

Bezpieczeństwo

■ Dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia mogą używać tego odkurzacza pionowego pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub otrzymają instruktaż w zakresie bezpiecznej obsługi odkurzacza pionowego oraz rozumieją związane z nią zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się odkurzaczem pionowym.

Dzieciom nie wolno czyścić odkurzacza pionowego ani poddawać go czynnościom konserwacyjnym bez nadzoru.

■ Trzymać palce, włosy i luźną odzież z dala od ruchomych części oraz otworów podczas używania odkurzacza pionowego.

■ Nie wolno używać głowicy do podłóg, która została upuszczona, uszkodzona, zanurzona w wodzie lub pozostawiona na zewnątrz.

Wałek z włosiem

■ Włączony wałek z włosiem nieustannie wiruje w głowicy do podłóg. Nie wolno przytrzymywać głowicy do podłóg w jednym miejscu przez dłuższy czas, ponieważ wałek z włosiem może uszkodzić powierzchnię podłogi.

Przechowywanie

■ Głowicę do podłóg należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.



OSTRZEŻENIE: Włączony wałek z włosiem nieustannie wiruje w głowicy do podłóg.

Nie wolno przytrzymywać głowicy do podłóg w jednym miejscu przez dłuższy czas, ponieważ wałek z włosiem może uszkodzić powierzchnię podłogi. W przypadku czyszczenia twardych podłóg należy zawsze wyłączać wałek z włosiem w głowicy do podłóg. Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, należy w pierwszej kolejności sprawdzić rezultaty na niewidocznej powierzchni.



PRZESTROGA: Blokada wałka z włosiem w głowicy do podłóg może być spowodowana zadziałaniem czujnika chroniącego napędzający go silnik. Wałek z włosiem zatrzyma się. Aby zresetować, należy wyłączyć wałek z włosiem oraz odkurzacza pionowy, odłączyć głowicę do podłóg od rury ssącej lub modułu ręcznego, a następnie usunąć przyczynę blokady. Odczekać 1 minutę przed ponownym podłączeniem głowicy do podłóg, a następnie włączyć odkurzacza pionowy i nacisnąć przycisk ON/OFF (Wł./wyl.) wałka z włosiem.

Dziękujemy!

Cieszymy się, że wybrali Państwo produkt firmy Dirt Devil. Życzymy udanego korzystania z tego urządzenia i jeszcze raz dziękujemy za jego zakup.

Dalsze informacje na temat tego produktu zawiera niniejsza instrukcja obsługi oraz nasza strona internetowa: <http://dirt-devil.pl>. Dane kontaktowe działu obsługi klienta firmy Dirt Devil zawiera strona 5.

Ochrona środowiska i utylizacja

W przypadku przekazywania urządzenia do utylizacji należy wyjąć akumulator, a urządzenie i akumulator należy przekazywać do utylizacji oddzielnie.



Nie wolno wyrzucać urządzenia, akumulatora oraz ładowarki razem z odpadami komunalnymi.



Urządzenie, akumulator oraz zasilacz należy przekazać do utylizacji oddzielnie w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów.

Akumulator
litowo-jonowy

Gwarancja

Jeśli urządzenie zostało zakupione przez konsumenta na obszarze Unii Europejskiej, wówczas zastosowanie mają odpowiednie przepisy prawa krajowego wprowadzone zgodnie z unijną dyrektywą 2011/83/UE jako minimalna ochrona gwarancyjna. W państwach spoza UE zastosowanie mają minimalne wymogi ochrony gwarancyjnej obowiązujące w danym kraju. Powyższe postanowienia nie mają zastosowania do baterii ani akumulatorów, w przypadku których wystąpiły wady lub ich żywotność uległa skróceniu w wyniku normalnego zużycia bądź niewłaściwego postępowania z nimi.



Nasza firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w parametrach technicznych oraz konstrukcji w ramach programu nieustannego ulepszania produktów.
© Royal Appliance International GmbH

Bezpieczeństwo

Przed użyciem wąskiej turbokońcówki z silnikiem firmy Dirt Devil należy się zapoznać z instrukcją obsługi odkurzacza pionowego.

Montaż

1. Głowicę do podłóg można podłączać bezpośrednio do modułu ręcznego lub rury ssącej (rys. **1** /1 i **1** /2).

Używanie głowicy do podłóg



OSTRZEŻENIE: Włączony wałek z włosiem nieustannie wiruje w głowicy do podłóg.

Nie wolno przytrzymywać głowicy do podłóg w jednym miejscu przez dłuższy czas, ponieważ wałek z włosiem może uszkodzić powierzchnię podłogi. W przypadku czyszczenia twardych podłóg należy zawsze wyłączać wałek z włosiem w głowicy do podłóg. Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, należy w pierwszej kolejności sprawdzić rezultaty na niewidocznej powierzchni.

1. Włączyć odkurzacz pionowy, naciskając przycisk ON/OFF (Wł./wył.) znajdujący się na uchwycie (rys. **2** /1).
2. Aby włączyć głowicę do podłóg, należy nacisnąć przycisk ON/OFF (Wł./wył.) wałka z włosiem (rys. **2** /2).
3. Aby zwiększyć siłę ssania w mocno zakurzonych miejscach, które wymagają dokładniejszego odkurzenia, można użyć trybu Boost (rys. **2** /3).
4. Płytę mocującą głowicę do podłóg można obracać, co umożliwia jej ustawienie w pozycji równoległej lub poziomej podczas czyszczenia pod każdym kątem (rys. **3** /1 i **3** /2).

Wymowanie wałka z włosiem napędzanego silnikiem i usuwanie blokady głowicy do podłóg

UWAGA: W przypadku zablokowania wałka z włosiem w głowicy do podłóg, może zadziałać czujnik chroniący napędzający go silnik. W takim przypadku wałek z włosiem zatrzyma się. Aby zresetować, należy wyłączyć wałek z włosiem, zdjęć głowicę do podłóg z modułu ręcznego, wyjąć wałek z włosiem i usunąć przyczynę blokady. Odczekać 1 minutę przed ponownym podłączeniem głowicy do podłóg, a następnie włączyć odkurzacz pionowy i nacisnąć przycisk On/Off (Wł./wył.) wałka z włosiem.

1. Używając monety, obrócić blokadę wałka z włosiem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwolnić wałek z włosiem (rys. **4** /1).
2. Wyjąć wałek z włosiem z jego obudowy (rys. **5** /1).
3. Aby pozbyć się nitki lub włosów, należy wsunąć ostrze nożyczek w rowek wałka z włosiem i przecinać je, przesuając nożyczki wzdłuż rowka. Usunąć kurz lub zanieczyszczenia z wnętrza obudowy głowicy do podłóg (rys. **6**).
4. Ponownie włożyć wałek z włosiem (rys. **5** /2) i obrócić blokadę wałka z włosiem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go zablokować (rys. **4** /2).

Sprawdzanie niedrożności

1. Sprawdzić głowicę do podłóg pod kątem ewentualnych niedrożności i usunąć je za pomocą tępego przedmiotu (rys. **7**).

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

O tomto návodu

Než začnete přístroj používat, přečtěte si celý návod k obsluze. Návod uschovejte pro pozdější využití. Pokud přístroj postoupíte třetím osobám, musí být předán s tímto návodem k použití.

Nedodržení pokynů tohoto návodu může vést k vážným úrazům či poškození přístroje. Za škody způsobené v důsledku nedodržení tohoto návodu k použití nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Důležité informace obsažené v této kapitole jsou označeny následujícím způsobem:



VÝSTRAHA: Varuje před zdravotními riziky a označuje možná rizika úrazu.



POZOR: Označuje rizika pro přístroj a další předměty.

UPOZORNĚNÍ Vyzdvihuje tipy a informace.

Obecné využití

Tato podlahová hlavice je určena výhradně pro použití v domácnosti a NE pro komerční nebo průmyslové účely.

- Podlahovou hlavici používejte výhradně na suchých površích ve vnitřních prostorách a plochu, kterou uklízíte, mějte dobře osvětlenou.
- Nevysávejte tvrdé nebo ostré předměty jako sklo, hřebíky, šrouby, mince apod.
- Nevysávejte žhavé uhlíky, cigaretové nedopalky, sirky či hořící nebo doutnající předměty.
- Přístroj nepoužívejte v mokrých prostorách, nebo v prostorách, kde se mohou vyskytovat škodlivé kapaliny (chlor, bělidla a amoniakové prostředky na čištění odpadů).
- Nepokoušejte se odstraňovat zaseknuté předměty ostrými nástroji, protože tím byste mohli přístroj poškodit.
- Před připojováním nebo odpojováním sací trubice a příslušenství tyčový vysavač vždy vypněte.
- Všechny otvory udržujte čisté a bez usazenin, protože to může mít vliv na proudění vzduchu/sání.



VÝSTRAHA: Než se pustíte do řešení problémů nebo do údržby, přístroj vždy vypněte a odpojte ze sítě.



POZOR: Aby se předešlo přerušení proudění vzduchu skrze nádobu na nečistoty, nikdy ji nenechte přeplnit. Nejlepších výsledků vysávání dosáhnete, když nádobu na nečistoty vyprázdníte po každém použití. Po každých 4-6 použitích je filtry nutno oklepat od nečistot a každé 3 měsíce je třeba je umýt. Filtry je, v závislosti na míře používání, třeba každých 6-9 měsíců vyměnit.

Bezpečnost

■ Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, senzoryckými nebo duševními schopnostmi, případně osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo byly-li instruovány, jak přístroj bezpečně používat, a chápou související rizika. Děti si nesmí s přístrojem hrát.

Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.

■ Dávejte pozor, aby se vám během používání přístroje nedostaly prsty, vlasy a volné součásti oblečení do blízkosti pohyblivých částí a otvorů.

■ Podlahovou hlavici nepoužívejte v případě, že vám upadla, poškodila se, byl namočena nebo byla ponechána ve venkovním prostředí.

Kartáčová hlavice

■ Když je podlahová hlavice zapnutá, kartáč v hlavici se neustále točí. Podlahovou hlavici na jednom místě nikdy nepoužívejte po delší dobu, neboť by kartáč mohl poškodit povrch podlahy.

Skladování

■ Podlahovou hlavici skladujte v chladných a suchých vnitřních prostorech.



VÝSTRAHA: Kartáč v podlahové hlavici se po zapnutí nepřetržitě točí.

Podlahovou hlavici na jednom místě nikdy nepoužívejte po delší dobu, neboť by kartáč mohl poškodit povrch podlahy. Při vysávání hladkých podlah mějte kartáč podlahové hlavice vždy vypnutý. Abyste předešli poškození, nejprve kartáč otestujte na nenápadném místě podlahy.



POZOR: V případě, že kartáč v podlahové hlavici vysávané nečistoty zablokují, může se aktivovat ochranné čidlo motoru. Kartáč se zastaví. Aby se spínač čidla vrátil do výchozí polohy, je nutno přístroj vypnout, podlahovou hlavici sejmout ze sací trubice/ručního vysavače a odstranit případné blokuující předměty. Před opětovným nasazením podlahové hlavice sečkejte 1 minutu, posléze tyčový vysavač zapněte a stiskněte vypínač kartáče.

Děkujeme!

Těší nás, že jste se rozhodli zakoupit výrobek značky Dirt Devil. Doufáme, že budete s používáním výrobku spokojeni a děkujeme vám za jeho nákup.

Další informace o výrobku naleznete v tomto návodu k obsluze nebo na našich internetových stránkách na adrese www.dirtdevil.de. Pokud se chcete spojit se servisním oddělením značky Dirt Devil, použijte k tomu kontaktní údaje na straně 5.

Ekologická ochrana a likvidace

Chcete li se přístroje zbavit, odstraňte z něj akumulátor a nechte jej zlikvidovat zvlášť.



Přístroj, akumulátor ani napájecí adaptér nevyhazujte spolu s domácím odpadem.



Přístroj, akumulátor a napájecí adaptér nechte zlikvidovat zvlášť, na příslušných sběrných místech.

Li-ion

Záruka

Pokud jste přístroj zakoupili jako spotřebitel v Evropské unii, vztahuje se na něj jako minimální standard záruky příslušná národní legislativa implementovaná dle evropské směrnice 2011/83/EU. V zemích mimo EU platí příslušný minimální požadavky na záruku uplatňované v dané zemi. Toto se nevztahuje na baterie ani akumulátory, které se porouchaly, nebo u kterých se zkrátila životnost vlivem normálního, opotřebení či nevhodné manipulace.



Vyhraujeme si právo měnit technické a konstrukční specifikace v zájmu průběžného zdokonalování výrobku.
© Royal Appliance International GmbH

Bezpečnost

Než začnete poháněnou Turbo hlavici pro vysavače Dirt Devil Blade používat, prostudujte si návod k obsluze.

Sestavení

1. Podlahovou hlavici lze připojit přímo k ručnímu vysavači nebo k sací trubici (obr. **1** /1 a **1** /2).

Použití podlahové hlavice



VÝSTRAHA: Kartáč v podlahové hlavici se po zapnutí nepřetržitě točí.

Podlahovou hlavici na jednom místě nikdy nepoužívejte po delší dobu, neboť by kartáč mohl poškodit povrch podlahy. Při vysávání hladkých podlah mějte kartáč podlahové hlavice vždy vypnutý. Abyste předešli poškození, nejprve kartáč otestujte na nenápadném místě podlahy.

1. Vysavač zapněte stisknutím vypínače na madle. (obr. **2** /1).
2. Pro zapnutí podlahové hlavice stiskněte vypínač kartáče (obr. **2** /2).
3. Pro zvýšení sacího výkonu lze u zvláště znečištěných míst, která vyžadují důkladnější vyčištění, použít tlačítko posílení tahu (obr. **2** /3).
4. Základnu podlahové hlavice lze natáčet, takže ji lze používat jak na vodorovných, tak na svislých površích, ve všech možných úhlech (obr. **3** /1 a **3** /2).

Odpojení poháněného kartáče a odstraňování blokujících předmětů z podlahové hlavice

POZNÁMKA: Pokud kartáč podlahové hlavice zablokuje cizí předmět, může se aktivovat ochranné čidlo motoru kartáče a kartáč se zastaví. Aby se kartáč opět točil, je třeba jej vypnout, odpojit od ručního vysavače, vyjmout kartáč a odstranit případné blokující předměty. Před opětovným nasazením podlahové hlavice sečkejte 1 minutu, posléze tyčový vysavač zapněte a stiskněte vypínač kartáče.

1. Pomocí mince otočte pojistkou kartáče proti směru hodinových ručiček, čímž se kartáč uvolní (obr. **4** /1).
2. Kartáč vyjměte z hlavice (obr. **5** /1).
3. Pro odstranění zamotaných vlasů vsuňte do žlábků čepel nůžek a řežte podél žlábků. Odstraňte veškeré nečistoty/předměty ulpělé uvnitř podlahové hlavice (obr. **6**).
4. Kartáč opět zasuňte do hlavice (obr. **5** /2) a pojistkou kartáče otočte ve směru hodinových ručiček, čímž se kartáč zajistí (obr. **4** /2).

Kontrola průchodnosti

1. Zkontrolujte, zda není ucpaná podlahová hlavice a k odstranění blokujících nečistot a předmětů použijte tupý nástroj. **7**).

BIZTONSÁGI ISMERETEK

Tudnivalók a használati útmutatóról

A gép használata előtt olvassa végig a jelen használati útmutatót. Tájékoztatósi célból őrizze is meg. Amennyiben harmadik félnek adja át a gépet, ahhoz a felhasználói útmutatót is mellékelnie kell. A felhasználói útmutatóban szereplő előírások betartásának mellőzése súlyos személyi sérüléshez vagy a gép károsodásához vezethet. A felhasználói útmutató betartásának mellőzése eredményeként okozott károkért nem vállalunk felelősséget. A fejezetben nem szereplő fontos információkat a következők jelzik:



VIGYÁZAT: Egészséget érintő veszélyekre figyelmeztet, valamint meghatározza a személyi sérülést okozó lehetséges kockázatokat.



FIGYELEM: A gépet vagy más tárgyakat érintő lehetséges veszélyeket azonosít.

MEGJEGYZÉS A tippekre és információkra hívja fel a figyelmet.

Általános használat

A padlótisztító fej csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi vagy ipari célra NEM.

- A padlótisztító fej csak beltéri, száraz felületeken történő használatra alkalmas, és a tisztítandó területet jól meg kell világítani.
- Ne szedjen fel kemény vagy éles tárgyakat, például üveget, szöveget, csavart, aprópénzt stb.
- Ne porszívózzon fel forró szemet, cigarettacsikket, gyufát, illetve égő vagy füstölő dolgokat.
- Ne használja a gépet nedves területen, vagy ahol veszélyes anyagok (klóros, hipós tisztítószeresek és ammóniás lefolyótisztító) lehetnek jelen.
- Ne kísérelje meg éles tárgyakkal eltávolítani az eltömődéseket, mivel megsérülhet miatta az álló porszívó.
- Mindig kapcsolja ki az álló porszívót, mielőtt leválasztja vagy csatlakoztatja a teleszkópos csövet és a tartozékokat.
- Tartsa tisztán és szennyeződésmentesen az összes nyílást, mivel az hatással lehet a légáramlásra/ szívóteljesítményre.



VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki és válassza le az álló porszívót a töltőről, illetve a hálózati tápellátásról, mielőtt bármilyen karbantartásba vagy hibaelhárításba fogna.



FIGYELEM: Az álló porszívón belüli légáramlás elzárásának elkerüléséért ne töltsen túl a portartályt. A legjobb tisztítási eredmények érdekében minden használat után ürítse ki a portartályt. A szűrőket 4–6 használati alkalom után rázza ki a szemetes fölött, hogy eltávolítsa belőlük a szennyeződést és a törmelékét, 3 havonta pedig mossa is meg őket. A használat gyakoriságától függően a szűrőket 6–9 havonta kell cserélni.

Biztonságos használat

■ 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű személyek, illetve tapasztalattal vagy szakértelemmel nem rendelkezők csak felügyelet mellett használhatják az álló porszívót, vagy akkor, ha ellátták őket az álló porszívó biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal, és megismerték a használatból eredő veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak az álló porszívóval.

A tisztítást és a felhasználó által végrehajtott karbantartási feladatokat nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.

■ Az álló porszívó használata közben tartsa távol a mozgó alkatrészekről és a nyílásoktól az ujjait, haját és laza ruházatát.

■ Ne használja a padlótisztító fejet, ha leesett, megsérült, vízbe merült vagy kint maradt a szabadban.

Kefesor

■ A padlótisztító fej kefesora a készüléket bekapcsolva folyamatosan forog. Ne használja a padlótisztító fejet huzamosabb ideig ugyanazon a helyen, mert a kefesor károsíthatja a padló felületét.

Tárolás

■ Tartsa a padlótisztító fejet száraz, hűvös helyen.



VIGYÁZAT: A padlótisztító fejben a kefesor bekapcsolt állapotban folyamatosan forog.

Ne használja a padlótisztító fejet huzamosabb ideig ugyanazon a helyen, mert a kefesor károsíthatja a padló felületét. Kemény padlófelületek tisztításakor mindig kapcsolja ki a padlótisztító fej kefesorát. Az elszennvedhető károk megelőzése érdekében először végezzen próbát a padlózat nem feltűnő területén.



FIGYELEM: Ha a padlótisztító fejben található kefesor eltömődik, előfordulhat, hogy működésbe lép a kefesor motorvédelmi érzékelője. A kefesor leáll. Helyreállításához kapcsolja ki a kefesort és az álló porszívót, távolítsa el a teleszkópos csőre/kézi egységre szerelt padlótisztító fejet, majd szüntesse meg a dugulást. Várjon 1 percet, mielőtt visszasereli a padlótisztító fejet, majd kapcsolja be az álló porszívót, és nyomja meg a kefesor főkapcsoló gombját.

Köszönjük!

Örömünkre szolgál, hogy egy Dirt Devil-termék megvásárlása mellett döntött. Reméljük, megelégedésére szolgál a készülék használata, és ezúton köszönjük meg Önnek a vásárlást. A termékkel kapcsolatban ebben a használati utasításban és webhelyünkön kaphat további tájékoztatást www.dirtdevil.de. Ha kapcsolatba kíván lépni a Dirt Devil szerviz részlegével, az elérhetőségi adatokat a 5. oldalon találja.

Környezetvédelem és ártalmatlanítás

Ha ártalmatlanítani kívánja a berendezést, távolítsa el az újratölthető akkumulátort, majd külön-külön gondoskodjék az újratölthető akkumulátor és a berendezés ártalmatlanításáról.



Ne dobja a berendezést, az újratölthető akkumulátort vagy a hálózati adaptert a háztartási hulladékba.



A berendezés, az akkumulátor és a hálózati adapter ártalmatlanításáról külön-külön gondoskodjék a megfelelő gyűjtőpontokon.

Li-ion

Garancia

Ha fogyasztóként az Európai Unió területén vásárolta meg a berendezést, a minimális garancianorma tekintetében az EU 2011/83/EU számú irányelvét megvalósító megfelelő nemzeti jogszabály az irányadó. Az Európai Unióon kívüli országokban az adott helyen fennálló minimális garanciális követelmények érvényesek. Ez nem vonatkozik a meghibásodott, illetve a szokásos mértékű elhasználódás vagy nem megfelelő kezelés eredményeként csökkenő élettartammal rendelkező akkumulátorokra vagy újratölthető akkumulátorokra.



Fenntartjuk a jogot arra, hogy a folyamatos termékfejlesztés érdekében változtatásokat eszközöljünk a műszaki és tervezési adatokban.
© Royal Appliance International GmbH

Biztonságos használat

A Dirt Devil Blade motorizált turbó szívófej használatának megkezdése előtt olvassa el az álló porszívó használati utasítását.

Felszerelés

1. A padlótisztító fej közvetlenül a kézi egységre, de a teleszkópos csőre is csatlakoztatható (1. /1 és 1. /2 ábra).

A padlótisztító fej használata



VIGYÁZAT: A padlótisztító fejben a kefesor bekapcsolt állapotban folyamatosan forog. Ne használja a padlótisztító fejet huzamosabb ideig ugyanazon a helyen, mert a kefesor károsíthatja a padló felületét. Kemény padlófelületek tisztításakor mindig kapcsolja ki a padlótisztító fej kefesorát. Az elszennedhető károk megelőzése érdekében először végezzen próbát a padlózat nem feltűnő területén.

1. Az álló porszívó bekapcsolásához nyomja meg a fogantyún található főkapcsoló gombot (2. /1 ábra).
2. A padlótisztító fej bekapcsolásához nyomja meg a kefesor főkapcsoló gombját (2. /2 ábra).
3. Ha a további tisztítást igénylő, különösen szennyezett területeken növelni kívánja a szívóerőt, aktiválhatja a turbó üzemmódot (2. /3 ábra).
4. A padlótisztító fej alaplemeze elfordul, így a vízszintes mellett mindenféle szögben használható (3. /1 és 3. /2 ábra).

A motorizált kefesor eltávolítása és a padlótisztító fej eltömődésének megszüntetése

MEGJEGYZÉS: Ha a padlótisztító fejben a kefesor akadályba ütközik, a kefesor motorvédelmi érzékelője bekapcsolhat és leállíthatja a kefesort. A visszakapcsolásához kapcsolja ki a kefesort, távolítsa el a padlótisztító fejet a kézi egységről, szerelje ki a kefesort, és szüntesse meg az elakadását. Várjon 1 percet, mielőtt visszasereli a padlótisztító fejet, majd kapcsolja be az álló porszívót, és nyomja meg a kefesor főkapcsoló gombját.

1. A kefesor kioldásához egy pénzérme segítségével fordítsa el a kefesor reteszt az óramutató járásával ellentétes irányban (4. /1 ábra).
2. Húzza ki a kefesort a foglalatából (5. /1 ábra).
3. Az esetleges szövet- és hajszálak eltávolításához csúsztassa az olló egyik szárát a kefesor vágatába, majd annak mentén vágja el a szálakat. Tisztítsa ki a szennyeződést/törmelékét a padlótisztító fej burkolatából (6. ábra).
4. Helyezze vissza a kefesort (5. /2 ábra), majd a rögzítéséhez fordítsa el a reteszt az óramutató járásával egyező irányban (4. /2 ábra).

Eltömődések ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve a padlótisztító fej. Ha igen, egy tompa tárggyal távolítsa el a hulladékot (7. ábra).

GÜVENLİK BİLGİLERİ

Bu kullanıcı kılavuzu hakkına

Makineyi kullanmaya başlamadan önce kullanıcı kılavuzunu tamamen okuyun. Bu kullanıcı kılavuzunu her zaman bulabileceğiniz bir yerde muhafaza edin. Makinenizi üçüncü taraflara vermeniz durumunda yanında bu kullanıcı kılavuzunu da vermeniz gerekir. Bu kullanıcı kılavuzuna uyulmaması durumunda ciddi yaralanmalar yaşanabilir veya cihaz zarar görebilir. Bu kullanıcı kılavuzuna uyulmaması sebebiyle meydana gelen zararlar için herhangi bir sorumluluk üstlenmeyiz. Bu bölümde yer almayan önemli bilgiler şunlardır:



Uyarı: Sağlığınız açısından söz konusu tehlikelere karşı uyarır ve olası yaralanma risklerine işaret eder.



DİKKAT: Makineye veya başka nesnelere yönelik olası tehlikelere dikkat çekerek.

NOT İpuçları ve bilgiler.

Genel kullanım

Bu zemin başlığı ev içinde kullanılmak üzere tasarlanmış olup ticari veya endüstriyel kullanım için TASARLANMAMIŞTIR.

- Zemin başlığını yalnızca iç mekanlarda kuru yüzeylerde kullanın ve temizlediğiniz alanı iyi ışıklandırın.
- Cam, raptiyeler, vidalar, demir paralar gibi sert ve keskin maddeleri süpürgeyle çekmeyin.
- Sıcak kömür, sigara izmariti, kibrit gibi yanan veya tüten nesnelere süpürgeyle çekmeyin.
- Islak olan ya da zararlı sıvılar (klor, çamaşır suyu, amonyaklı lavabo açacağı) bulunan alanlarda kullanmayın.
- Dik süpürgeye zarar verebileceği için tıkanmış bölgeleri keskin objelerle açmaya çalışmayın.
- Uzun erişim sopasını ve aksesuarları söküp takmadan önce dik süpürgeyi mutlaka kapatın.
- Hava çekişini/emme gücünü kötü etkileyebileceği için tüm açıklıkları temiz ve pisliklerden arındırılmış halde tutun.



Uyarı: Herhangi bir bakım veya sorun giderme işlemi yapmadan önce dik süpürgeyi her zaman kapatın ve şarj adaptörünü fişten çıkarın.



DİKKAT: Dik süpürgeyi hava akışında herhangi bir tıkanma olmaması için toz bölmesinin aşırı dolmasına izin vermeyin. En iyi temizlik sonuçlarına ulaşmak için toz bölmesini her kullanımdan sonra temizleyin. Filtreler, her 4-6 kullanım sonrasında bir çöp kutusu üzerinde hafifçe vurularak üzerlerindeki kirler ve pislikler temizlenmeli ve her 3 ayda bir yıkanmalıdır. Filtreler, kullanım düzeyine göre her 6 ila 9 ayda bir değiştirilmelidir.

Güvenlik

- Bu dik süpürge, 8 yaş ve üstü kişiler tarafından kullanılabilir; fiziksel, duyuşal ve zihinsel yetenekleri azalmış olan ya da yeterli deneyim bilgisi bulunmayan bireylerin bu cihazı kullanabilmeleri için, dik süpürge­nin güvenli kullanımı konusunda kendilerine denetim ve bilgilendirme yapılması ve kullanımından doğabilecek tehlikeleri anlamaları gerekmektedir. Çocuklar bu dik süpürge ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, yetişkin gözetiminde olmayan çocuklara yaptırılmamalıdır.
- Dik süpürgeyi kullanırken parmaklarınızı, saçlarınızı ve giysilerinizi hareket eden parça ve ağız­lardan uzak tutun.
- Düşmesi, hasar görmesi, suya girmesi veya dışarıda unutulması halinde zemin başlığını kullanmayın.

Fırça çubuğu

- Fırça çubuğu, açık durumdayken zemin başlığının içinde sürekli döner. Zemin başlığını asla bir nokta üzerinde uzun süre kullanmayın çünkü zemine zarar verebilir.

Saklama

- Zemin başlığını serin ve kuru bir yerde saklayın.



Uyarı: Açık durumda, zemin başlığındaki fırça çubuğu sürekli döner. Zemin başlığını asla bir nokta üzerinde uzun süre kullanmayın çünkü zemine zarar verebilir. Sert zeminleri temizlerken zemin başlığı fırça çubuğunu her zaman kapatın. Zeminin zarar görmesini önlemek adına, önce göze çarpmayan bir kısımda test yapın.



DİKKAT: Güçlendirilmiş zemin başlığındaki fırça çubuğunda tıkanma olursa fırça çubuğu motor koruma sensörü devreye girebilir. Fırça çubuğu durur. Sıfırlamak için fırça çubuğunu ve dik süpürgeyi kapatın, zemin başlığını uzun erişim sopasından/el süpürgesinden çıkarın ve tıkanıklığı giderin. Zemin başlığı aracını tekrar takmadan önce 1 dakika bekleyin, dik süpürgeyi açın ve fırça çubuğu ON/OFF düğmesine basın.

Teşekkür ederiz!

Bir Dirt Devil ürünü satın almaya karar vermiş olmanızdan memnun olduk. Cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı diler satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Ürünüze ilgili diğer bilgileri bu kullanım kılavuzunda ve web sitemizde bulabilirsiniz: www.dirtdevil.de. Dirt Devil servis departmanımızla iletişim kurmak için 5. sayfadaki iletişim bilgilerine bakın.

Çevre koruma ve atma

Cihazı atmak istemeniz halinde, şarj edilebilir pili çıkarın ve şarj edilebilir pili ve cihazı ayrı ayrı atın.



Cihazı, şarj edilebilir pili veya şebeke adaptörünü evsel atıklarla birlikte atmayın.



Cihazı, şarj edilebilir pili ve şebeke adaptörünü uygun toplama noktalarına atın.

Li-ion

Garanti

Cihazı Avrupa Birliğindeki bir tüketici olarak satın aldıysanız, AB Direktifi 2011/83/AB uyarınca uygulanan ilgili ulusal mevzuat, asgari garanti standardı olarak geçerli olur. AB üyesi olmayan ülkelerde, ilgili ülkede geçerli asgari garanti gereklilikleri geçerlidir. Normal aşınma veya amaç dışı kullanım sebebiyle bozulan ya da ömürleri kısalan piller veya şarj edilebilir piller hariç tutulur.



Sürekli ürün iyileştirme kapsamında teknik değişiklik ve şekil değişikliği yapma hakkımızı saklı tutarız.
© Royal Appliance International GmbH

Güvenlik

Dirt Devil Blade Motorlu Turbo Aracını kullanmadan önce lütfen Dik Süpürge kullanıcı kılavuzunuza bakın.

Montaj

1. Zemin başlığı el süpürgesine ya da uzun erişim sopasına doğrudan takılabilir (Şekil **1** /1 ve **1** /2).

Zemin başlığının kullanımı



Uyarı: Açık durumda, zemin başlığındaki fırça çubuğu sürekli döner. Zemin başlığını asla bir nokta üzerinde uzun süre kullanmayın çünkü zemine zarar verebilir. Sert zeminleri temizlerken zemin başlığı fırça çubuğunu her zaman kapatın. Zeminin zarar görmesini önlemek adına, önce göze çarpmayan bir kısımda test yapın.

1. Dik süpürgeyi açmak için, kolun üzerindeki açma/kapatma düğmesine basın (Şekil **2** /1).
2. Zemin başlığını açmak için fırça çubuğu açma/kapatma düğmesine basın (Şekil **2** /2).
3. Çok kirli olan ve fazladan temizlik gerektiren yerlerde emme gücünü artırmak için güç artırma modu devreye sokulabilir (Şekil **2** /3).
4. Zemin başlığının alt plakası dönebilir, böylece her açıdan temizlik yapabilmek için düz veya yatay kullanım mümkün olur (Şekil **3** /1 ve **3** /2).

Motorlu fırça çubuğunu çıkarmak ve zemin başlığındaki bir tıkanıklığı temizlemek

Açıklama: Zemin başlığındaki fırça çubuğunda tıkanma olursa fırça çubuğu motor koruma sensörü devreye girebilir ve fırça çubuğu durur. Sıfırlamak için fırça çubuğunu kapatın, zemin başlığını el süpürgesinden çıkarın ve tıkanıklığı giderin. Zemin başlığını tekrar takmadan önce 1 dakika bekleyin, dik süpürgeyi açın ve fırça çubuğu açma/kapatma düğmesine basın.

1. Bir bozuk para ile fırça çubuğunu saat yönünün tersine çevirerek fırça çubuğunu çıkarın (Şekil **4** /1).
2. Fırça çubuğunu fırça çubuğu muhafazasından çekip çıkarın (Şekil **5** /1).
3. Herhangi bir iplik veya saç varsa çıkarmak için, bir makasın sivri kısmını fırça çubuğunun oluşuna doğru kaydırarak oluk boyunca ipliği veya saçı kesin. Zemin başlığının muhafazasının içindeki tüm kirleri ve pislikleri temizleyin (Şekil **6**).
4. Fırça çubuğunu yerine takın (Şekil **5** /2) ve fırça çubuğunu saat yönünde çevirerek kilitleyin (Şekil **4** /2).

Tıkanıklık kontrolü

1. Zemin başlığında herhangi bir tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin ve varsa gidermek için kesici olmayan bir nesne kullanın (Şekil **7**).

TURVALLISUUSTIEDOT

Käyttöopas

Lue tämä käyttöopas kokonaisuudessaan ennen laitteen käyttöä. Säilytä käyttöopas myöhempää käyttöä varten. Mikäli luovutat laitteen edelleen, anna käyttöopas sen mukana. Käyttöoppaan noudattamatta jättämisestä voi seurata vakava loukkaantuminen tai laitteen vaurioituminen. Emme vastaa vaurioista, joiden syynä on näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen. Tämän luvun ulkopuoliset tärkeät turvallisuusohjeet on merkitty seuraavalla tavalla:



VAROITUS: Varoittaa terveysvaaroista ja ilmaisee mahdolliset loukkaantumiskäsit.



HUOMIO: Varoittaa laitteen tai muiden esineiden mahdollisesta vaarantumisesta.

OHJE Tuo esiin vihjeitä ja tietoja.

Yleinen käyttö

Tämä lattiasuulake on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön, EI kaupalliseen tai teollisuuskäyttöön.

- Käytä lattiasuulaketta vain sisätiloissa kuivilla pinnoilla ja huolehdi hyvästä valaistuksesta puhdistettavalla alueella.
- Älä imuroi kovia tai teräviä esineitä, kuten lasia, nauvoja, ruuveja, kolikoita tms.
- Älä imuroi kuumia hiiliä, tupakantumpeja, tulitikkuja tai palavia tai savuavia esineitä.
- Älä käytä alueella, joka on märkä tai jossa voi olla haitallisia nesteitä (klooria, valkaisuaineita ja ammoniakkia sisältäviä viemärinpuhdistimia).
- Älä yritä irrottaa tukoksia terävillä esineillä, ettet vahingoita varsi-imuria.
- Kytke varsi-imuri aina pois päältä ennen kuin liität tai irrotat imurin varren ja varusteita.
- Pidä kaikki aukot esteettöminä ja roskattomina, sillä tämä vaikuttaa ilmapirtaukseen/imuun.



VAROITUS: Katkaise aina varsi-imurista virta ja irrota se laturista ja virtalähteestä ennen huoltotoimenpiteitä tai vikojen korjaamista.



HUOMIO: Älä anna pölysäiliön täyttyä liian täyteen, jotta ilman kulku varsi-imurin läpi ei esty. Parhaan puhdistustuloksen saa tyhjentämällä pölysäiliön jokaisen käyttökerran jälkeen. Poista pöly ja lika suodattimista koputtamalla niitä roskastian yllä 4–6 käyttökerran välein ja pese suodattimet 3 kuukauden välein. Suodattimet on vaihdettava 6–9 kuukauden välein käyttömäärästä riippuen.

Turvallisuus

■ Tätä varsi-imuria voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet tai joilla on vajavainen kokemus ja tietämys, jos heitä on valvottu ja neuvottu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät varsi-imurin käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä varsi-imurilla.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

■ Pidä sormet, hiukset ja väljät vaatteet erillään liikkuvista osista ja aukoista varsi-imuria käytettäessä.

■ Älä käytä lattiasuutinta, jos se on pudonnut, vahingoittunut, upotettu veteen tai jätetty ulos.

Harjatela

■ Lattiasuulakkeen harjatela pyörii jatkuvasti ollessaan käynnissä. Älä puhdistaa lattiasuulakkeella samaa kohtaa pitkän aikaa, sillä harjatela voi vahingoittaa lattian pintaa.

Säilytys

■ Säilytä lattiasuulaketta viileässä ja kuivassa paikassa.



VAROITUS: Lattiasuulakkeen harjatela pyörii jatkuvasti ollessaan käynnissä.

Älä puhdistaa lattiasuulakkeella samaa kohtaa pitkän aikaa, sillä harjatela voi vahingoittaa lattian pintaa. Kytke lattiasuulakkeen harjatela pois päältä aina kovia lattiapintoja puhdistaessasi. Testaa ensin huomaamattomalla lattia-alueella mahdollisten vaurioiden välttämiseksi.



HUOMIO: Jos lattiasuulakkeen harjatela on tukkeutunut, harjatelan moottorin suojausanturi on voinut aktivoitua.

Harjatela pysähtyy. Resetoi se katkaisemalla harjatelasta ja varsi-imurista virta. Irrota sitten lattiasuulake varresta/rikkaimurista ja poista tukos. Odota yksi minuutti ennen lattiasuulaketyökalun asentamista takaisin paikalleen. Käynnistä varsi-imuri ja paina harjatelan virtapainiketta.

Kiitos!

Kiitos Dirt Devil -tuotteen ostamisesta. Toivomme, että sinulle on paljon iloa laitteestasi ja kiitämme sinua ostoksestasi.

Lisätietoa tuotteesta löytyy näistä käyttöohjeista ja verkkosivustoltamme osoitteesta www.dirtdevil.de. Dirt Devilin asiakaspalveluosaston yhteystiedot ovat sivulla 5.

Ympäristönsuojelu ja hävittäminen

Jos haluat hävittää laitteen, irrota sen akku ja hävitä akku ja laite erikseen.



Laitetta, sen akkua ja verkkoadapteria ei saa hävittää talousjätteen mukana.



Toimita laite, akku ja verkkoadapteri erikseen asianmukaisiin jätteen keräyspisteisiin hävitettäväksi.

Li-ion

Takuu

Mikäli laitteen on hankkinut kuluttaja Euroopan Unionin alueella, vähimmäistakuustandardina sovelletaan asianomaisen maan EU:n direktiivin 2011/83/EU mukaista kansallista lainsäädäntöä. EU:n ulkopuolisissa maissa sovelletaan asianomaisen maan takuita koskevia vähimmäisvaatimuksia. Tämä ei koske paristoja tai akkuja, jotka ovat vioittuneet tai joiden käyttöikä on lyhentynyt normaalin kulumisen tai epäasianmukaisen käsittelyn vuoksi.



Tuotetta parannetaan jatkuvasti, joten oikeudet teknisiin ja suunnittelu- muutoksiin pidätetään.
© Royal Appliance International GmbH

Turvallisuus

Katso varsi-imurin käyttöohjeet ennen Dirt Devil Motorised Turbo Tool -työkalun käyttöä.

Kokoaminen

1. Lattiasuulake voidaan kiinnittää suoraan joko rikkaimuriin tai imurin varteen (kuvat **1** /1 ja **1** /2).

Lattiasuulakkeen käyttö



VAROITUS: Lattiasuulakkeen harjatelä pyörii jatkuvasti ollessaan käynnissä.

Älä puhdistaa lattiasuulakkeella samaa kohtaa pitkän aikaa, sillä harjatelä voi vahingoittaa lattian pintaa. Kytke lattiasuulakkeen harjatelä pois päältä aina kovia lattiapintoja puhdistaussasi. Testaa ensin huomaamattomalla lattia-alueella mahdollisten vaurioiden välttämiseksi.

1. Käynnistä varsi-imuri painamalla kahvassa olevaa virtapainiketta (kuva **2** /1).
2. Käynnistä lattiasuulake painamalla harjatelän virtapainiketta (kuva **2** /2).
3. Imua voi lisätä erityisen likaisilla ja ylimääräistä puhdistusta vaativilla alueilla käyttämällä tehostustilaa (kuva **2** /3).
4. Lattiasuulakkeessa on kääntyvä pohjalevy, joten sitä voidaan käyttää suoraan tai vaakasuoraan puhdistamiseen kaikissa kulmissa (kuvat **3** /1 ja **3** /2).

Moottorikäyttöisen harjatelän irrottaminen ja tukosten poistaminen lattiasuulakkeesta

OHJE: Jos lattiasuulakkeen harjatelä on tukkeutunut, harjatelän moottorin suojausanturi on voinut aktivoitua ja harjatelä pysähtyy. Resetoi se katkaisemalla harjatelasta virta. Irrota sitten lattiasuulake rikkaimurista ja poista tukos. Odota yksi minuutti ennen lattiasuulakkeen asentamista takaisin paikalleen. Käynnistä varsi-imuri ja paina harjatelän virtapainiketta.

1. Vapauta harjatelä kääntämällä harjatelän lukkoa vastapäivään kolikon avulla (kuva **4** /1).
2. Vedä harjatelä ulos kotelostaan (kuva **5** /1).
3. Langat tai hiukset voi irrottaa harjatelasta työntämällä saksien terän harjatelän uraan ja leikkaamalla uran suuntaisesti. Poista lattiasuulakkeen kotelosta lika/roskat (kuva **6**).
4. Aseta harjatelä takaisin paikalleen (kuva **5** /2) ja lukitse se kääntämällä harjatelän lukkoa myötäpäivään (kuva **4** /2).

Tukokset

1. Tarkasta, onko lattiasuulakkeessa tukoksia ja poista tukokset tylpän esineen avulla (kuva **7**).

SÄKERHETSINFORMATION

Om denna bruksanvisning

Läs igenom hela denna bruksanvisning innan du använder maskinen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar över maskinen till tredje part måste du även lämna över denna bruksanvisning. Om du inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning riskerar du allvarliga personskador eller skador på maskinen. Vi tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av att instruktionerna i denna bruksanvisning inte har följts. Viktig information som inte ingår i detta kapitel anges på följande sätt:



WARNING: Varnar för hälsorisker och identifierar möjliga skaderisker.



VIKTIGT: Behandlar möjliga faror för maskinen eller för andra föremål.

OBS: Lyfter fram tips och information.

Allmän användning

Detta golvmunstycke är endast avsett för användning i hemmet, INTE i kommersiella eller industriella miljöer.

- Använd endast golvmunstycket inomhus på torra ytor, och se till att området som du städar är väl upplust.
- Sug inte upp hårda eller vassa föremål som glas, spikar, skruvar, mynt osv.
- Sug inte upp glödhet kol, cigarettfimpar, tändstickor eller föremål som brinner eller ryker.
- Använd inte enheten i utrymmen som är våta eller där det kan finnas skadliga vätskor (klor, blekmedel och avloppsrensningsmedel med ammoniak).
- Försök inte att ta bort det som täpper till med vassa föremål eftersom det kan skada din skaftdammsugare.
- Stäng alltid av skaftdammsugaren innan du kopplar bort eller ansluter skaftet och tillbehör.
- Håll alla öppningar fria från skräp och smuts eftersom detta kan inverka på luftflödet/suget.



WARNING: Stäng alltid av skaftdammsugaren och koppla bort den från laddaren samt elnätet innan du utför underhåll eller felsökning.



VIKTIGT: Låt inte dammbehållaren bli överfull så att den blockerar luftflödet genom skaftdammsugaren. Bäst resultat får du om du tömmer dammbehållaren efter varje användning. Skaka ur dammsugarens filter över en sophink efter fyra till sex användningstillfällen för att avlägsna smuts och skräp. Tvätta dem var tredje månad. Dammsugarens filter bör bytas ut efter sex till nio månader, beroende på hur mycket den används.

Säkerhet

■ Denna skaftdammsugare kan användas av barn från åtta år och uppåt och av personer med fysiska, kognitiva eller mentala funktionshinder eller med bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de har fått vägledning eller instruktioner om hur man använder skaftdammsugaren på ett säkert sätt och förstår farorna. Barn får inte leka med skaftdammsugaren.

Barn får inte rengöra eller utföra användarunderhåll utan uppsyn.

■ När du använder skaftdammsugaren ska du tänka på att hålla fingrar, hår och löst sittande kläder borta från öppningar och delar av maskinen som är i rörelse.

■ Använd inte golvmunstycket om det har tappats, skadats, sänkts ned i vatten eller lämnats utomhus.

Borstvals

■ Borstvalsen i golvmunstycket roterar konstant när enheten är påslagen. Använd aldrig golvmunstycket på ett och samma område under en längre stund eftersom borstvalsen kan skada golvytan.

Förvaring

■ Förvara ditt golvmunstycke på en sval och torr plats.



VARNING: Borstvalsen i golvmunstycket roterar konstant när det är påslaget. Använd aldrig golvmunstycket på ett och samma område under en längre stund eftersom borstvalsen kan skada golvytan. Stäng alltid av golvmunstyckets borstvals när du rengör hårda golv. För att undvika permanenta skador bör du testa på en dold del av golvet först.



VIKTIGT: Om borstvalsen i golvmunstycket har blockerats kan det hända att borstvalsens motorskydssensor har aktiverats. Borstvalsen stannar. För att återställa maskinen stänger du av borstvalsen och skaftdammsugaren, avlägsnar golvmunstycket från skaftet/handenheten och avlägsnar eventuella föremål som sitter fast. Vänta en minut innan du monterar på golvmunstycket igen, slå på skaftdammsugaren och tryck på borstvalsens PÅ-/AV-knapp.

Tack!

Vi är glada över att du har valt att köpa en Dirt Devil-produkt. Vi hoppas att du kommer att tycka om att använda denna produkt, och vi vill tacka dig för ditt köp.

Du finner mer information om din produkt i denna bruksanvisning och på vår webbplats www.dirtdevil.de. Kontaktuppgifter till vår Dirt Devil-serviceavdelning finns på sidan 5.

Miljöskydd och bortskaffning

Om du vill bortskaffa produkten ska du först avlägsna det laddningsbara batteriet. Batteriet och produkten ska bortskaffas separat.



Själva produkten, det laddningsbara batteriet och nätadaptern får inte slängas i hushållssoporna.



Bortskaffa produkten, laddningsbara batterier och nätadaptern separat vid din lokala återvinningsanläggning.

Li-ion

Garanti

Om du har köpt produkten som konsument inom EU gäller den nationella lagstiftningen genomförd i enlighet med EU-direktivet 2011/83/EU som minimigaranti. I länder som inte ingår i EU gäller det enskilda landets minimigaranti. Detta gäller inte för batterier eller laddningsbara batterier som har blivit defekta eller som har en reducerad livslängd på grund av normalt slitage eller felaktig hantering.



Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar beträffande tekniska specifikationer och designspecifikationer i syfte att göra kontinuerliga produktförbättringar.
© Royal Appliance International GmbH

Säkerhet

Läs alltid igenom bruksanvisningen till din skaftdammsugare innan du använder det motoriserade turbomunstycket från Dirt Devil Blade.

Montering

1. Golvmunstycket kan monteras direkt på handenheten eller skaftet (fig. **1** /1 och **1** /2).

Använda golvmunstycket



WARNING: Borstvalsens i golvmunstycket roterar konstant när det är påslaget. Använd aldrig golvmunstycket på ett och samma område under en längre stund eftersom borstvalsens kan skada golvytan. Stäng alltid av golvmunstyckets borstvals när du rengör hårda golv. För att undvika permanenta skador bör du testa på en dold del av golvet först.

1. Tryck på PÅ-/AV-knappen på handtaget för att slå på skaftdammsugaren (fig. **2** /1).
2. För att koppla in golvmunstycket trycker du på borstvalsens PÅ-/AV-knapp (fig. **2** /2).
3. För att öka sugeffekten på särskilt smutsiga områden kan du aktivera boost-funktionen (fig. **2** /3).
4. Golvmunstyckets bottenplatta kan roteras och användas plant eller horisontellt så att man kommer åt i alla vinklar (fig. **3** /1 och **3** /2).

Avlägsna den motoriserade borstvalsens och rensa bort tilltäppningar från golvmunstycket

OBS: Om borstvalsens i golvmunstycket är blockerad kan det hända att borstvalsens motorskyddssensor har aktiverats, och då stannar borstvalsens. För att återställa maskinen stänger du av borstvalsens, tar loss golvmunstycket från handenheten, avlägsnar borstvalsens och tar sedan bort eventuella föremål som sitter fast. Vänta en minut innan du monterar på golvmunstycket igen, slå på skaftdammsugaren och tryck på borstvalsens PÅ-/AV-knapp.

1. Använd ett mynt för att vrida borstvalsens lås moturs och frigöra borstvalsens (fig. **4** /1).
2. Dra ut borstvalsens från dess hölje (fig. **5** /1).
3. För att avlägsna trådar eller hår använder du en sax och låter ena bladet glida in i borstvalsens spår. Klipp upp trådarna/hårstråna längs spåret. Avlägsna damm/smuts inuti golvmunstyckets hölje (fig. **6**).
4. Sätt tillbaka borstvalsens (fig. **5** /2) och vrid borstvalsens lås medurs för att låsa den (fig. **4** /2).

Hitta tilltäppningar

1. Kontrollera om det finns tilltäppningar i golvmunstycket, och använd ett trubbigt föremål för att avlägsna dem (fig. **7**).

SIKKERHEDSINFORMATION

Om denne brugervejledning

Læs denne brugervejledning helt, inden du bruger maskinen. Opbevar denne brugervejledning som reference. Hvis du afhænder din maskine til tredjepart, skal denne brugervejledning følge med. Manglende overholdelse af denne brugervejledning kan medføre alvorlige personskader eller beskadigelse af maskinen. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af manglende overholdelse af denne brugervejledning. Vigtige oplysninger, der ikke er medtaget i dette kapitel, er angivet som følger:



ADVARSEL: Advarer om sundhedsfarer og identificerer mulige risici for personskader.



FORSIGTIGT: Angiver mulige farer for maskinen eller andre genstande.

BEMÆRK Fremhæver tips og oplysninger.

Generel brug

Dette mundstykke er kun beregnet til brug i hjemmet, og IKKE til erhvervsbrug eller industriel brug.

- Mundstykket må kun anvendes indendørs på tørre overflader og området, du rengør, skal være godt oplyst.
- Du må ikke suge hårde eller skarpe genstande op som f.eks. glas, søm, skruer, mønter o.l.
- Du må ikke suge varme gløder, cigaretskoder, tændstikker eller genstande, der brænder eller ryger, op.
- Du må ikke anvende den i et område, der er vådt, eller hvor der kan være skadelige væsker (klor, blegemiddel og ammoniakafløbsrensere).
- Forsøg ikke at fjerne blokeringer forårsaget af skarpe objekter, da det kan skade stangstøvsugeren.
- Sluk altid for maskinen før du monterer eller afmonterer forlængelsesslangen og tilbehør.
- Sørg for at alle åbninger er rene og fjern rester, da det kan påvirke lufttilførslen/sugeevnen.



ADVARSEL: Sluk altid

stangstøvsugeren, og tag stikket ud af opladeren og lysnettet før udførelse af vedligeholdelse eller fejlfinding.



FORSIGTIGT: Overfyld ikke

støvbeholderen for at undgå at blokere luftstrømmen gennem stangstøvsugeren. For de bedste rengøringsresultater skal du tømme støvbeholderen efter hver brug. Filtre skal bankes ud over en affaldsspand efter hver 4.-6. anvendelse for at fjerne snavs og vaskes hver 3. måned. Filtre bør udskiftes hver 6.-9. måned, afhængigt af anvendelsesniveauet.

Sikkerhed

■ Stangstøvsugeren kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis de gives en introduktion til brugen eller anden instruktion vedrørende sikker brug og forståelse for farerne involveret med brugen. Børn må ikke lege med stangstøvsugeren.

Rengøring og vedligeholdelse igennem bruger må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

■ Hold fingrene, håret og løstsiddende tøj væk fra de dele af stangstøvsugeren, som er i bevægelse, samt fra åbninger når stangstøvsugeren er i brug.

■ Brug ikke mundstykket, hvis det er blevet tabt, beskadiget, har været nedsænket i vand eller har stået udendørs.

Børstestang

■ Børstestangen i mundstykket roterer konstant, når den er tændt. Brug aldrig mundstykket på et sted i længere tid ad gangen, da børstestangen kan beskadige gulvfladen.

Opbevaring

■ Mundstykket skal opbevares et køligt, tørt sted.



ADVARSEL: Børstestangen i

mundstykket roterer konstant, når den er tændt. Brug aldrig mundstykket på et sted i længere tid ad gangen, da børstestangen kan beskadige gulvfladen. Sluk altid for mundstykkets børstestang ved rengøring af hårde gulve. For at undgå, at der opstår skade, skal du først prøve på et ikke-iøjnefaldende område af gulvet.



FORSIGTIGT: Hvis børstestangen i

mundstykket er blevet blokeret, kan børstestangens motorbeskyttelsesføler være blevet aktiveret og børstestangen vil stoppe. For at nulstille skal der slukkes for børstestangen, hvorefter mundstykket fjernes fra den håndholdte enhed og eventuelle blokeringer fjernes. Vent 1 minut, inden du sætter mundstykket på igen, tænd stangstøvsugeren, og tryk på børstestangens tænd/sluk-knap.

Tak!

Vi er glade for, at du har besluttet dig for at købe et Dirt Devil produkt. Vi håber, du får fornøjelse af at bruge dit apparat, og vil gerne takke for købet.

Du finder yderligere oplysninger om dit produkt i denne brugsanvisning og på vores hjemmeside www.dirtdevil.de. For at kontakte vores Dirt Devil serviceafdeling henvises til kontaktoplysningerne på side 5.

Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Hvis du ønsker at bortskaffe apparatet, skal du fjerne det genopladelige batteri og bortskaffe det genopladelige batteri og apparatet separat.



Bortskaf ikke apparatet, det genopladelige batteri eller netadapteren med husholdningsaffaldet.



Li-ion

Bortskaf apparatet, det genopladelige batteri og netadapteren separat på de relevante opsamlingspunkter.

Garanti

Hvis du har købt apparatet som forbruger inden for EU, gælder den respektive nationale lovgivning som implementeret i henhold til EU-direktiv 2011/83/EU som minimumsgarantiniveau. I tredjelande gælder minimumsgarantikravene i det pågældende land. Dette gælder ikke batterier eller genopladelige batterier, som er blevet defekte eller har en reduceret levetid som følge af normalt slid eller ukorrekt håndtering.



Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer i de tekniske og designspecifikationer i forbindelse med kontinuerlig produktforbedring.
© Royal Appliance International GmbH

Sikkerhed

Se venligst brugsvejledningen til din stangstøvsuger før du bruger Dirt Devil Blade Motoriseret turboværktøj.

Montering

1. Mundstykket kan monteres direkte på den håndholdte enhed eller på forlængelsesstangen (fig. **1** /1 og **1** /2).

Brug af mundstykket



ADVARSEL: Børstestangen i mundstykket roterer konstant når den er tændt. Brug aldrig mundstykket på et sted i længere tid ad gangen, da børstestangen kan beskadige gulvfladen. Sluk altid for mundstykkets børstestang ved rengøring af hårde gulve. For at undgå, at der opstår skade, skal du først prøve på et ikke-iøjnefaldende område af gulvet.

1. Tænd for stangstøvsugeren ved at trykke på tænd/sluk-knappen på håndtaget (fig. **2** /1).
2. For at tænde mundstykket, skal du trykke på børstestangens tænd/sluk-knap (fig. **2** /2).
3. For at øge sugningen i særligt tilsmudsede områder, der kræver ekstra rengøring, kan boost-tilstanden aktiveres (fig. **2** /3).
4. Mundstykkets bundplade kan drejes, så det kan bruges fladt eller vandret for rengøring i alle vinkler (fig. **3** /1 og **3** /2).

Fjernelse af den motoriserede børstestang og fjernelse af blokering i mundstykket

BEMÆRK: Hvis børstestangen i mundstykket er blevet blokeret, kan børstestangens motorbeskyttelsesføler være blevet aktiveret og børstestangen vil stoppe. For at nulstille skal der slukkes for børstestangen, hvorefter mundstykket fjernes fra den håndholdte enhed og eventuelle blokeringer fjernes. Vent 1 minut, inden du sætter mundstykket på igen, tænd stangstøvsugeren, og tryk på børstestangens tænd/sluk-knap.

1. Ved hjælp af en mønt skal du dreje børstestangens lås mod uret for at løsne børstestangen (fig. **4** /1).
2. Træk børstestangen ud af børstehuset (fig. **5** /1).
3. For at fjerne eventuelle tråde eller hår føres en saks ind i rillen på børsten, og der klippes langs rillen. Fjern eventuelt støv/affald inden i mundstykkets hus (fig. **6**).
4. Sæt børstestangen på igen (fig. **5** /2) og drej børstestangens lå med uret for at låse den (fig. **4** /2).

Kontrol for blokeringer

1. Kontrollér mundstykket for eventuelle blokeringer og brug et stump objekt til at fjerne blokeringer (fig. **7**).

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

O tomto návode na obsluhu

Celý tento návod si prečítajte pred používaním spotrebiča. Návod si odložte pre budúcu potrebu. Ak spotrebič odovzdáte tretím stranám, musíte k nemu priložiť tento návod. V prípade nedodržania tohto návodu na obsluhu môže dôjsť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu spotrebiča. Nepreberáme zodpovednosť za škodu spôsobenú následkom nedodržania tohto návodu na obsluhu. Dôležité informácie, ktoré sa nenachádzajú v tejto kapitole, sú označené nasledovne:



VÝSTRAHA: Upozorňuje na nebezpečenstvá pre zdravie a identifikuje možné riziká zranenia.



POZOR: Indikuje možné nebezpečenstvá pre stroj alebo iné predmety.

POZNÁMKA Zvýrazňuje tipy a informácie.

Všeobecné použitie

Tento nástavec na podlahy je určený výlučne na používanie v domácnosti a NIE na používanie na komerčné alebo priemyselné účely.

- Nástavec na podlahy používajte iba vnútri na suchých povrchoch a priestor, ktorý čistíte, majte dobre osvetlený.
- Nevysávajte tvrdé alebo ostré predmety, ako napríklad sklo, kince, skrutky, mince a pod.
- Nevysávajte horúce uhličky, cigaretové ohorky, zápalky alebo predmety, ktoré horia alebo dymia.
- Nepoužívajte v oblasti, ktorá je vlhká alebo kde sa môžu nachádzať škodlivé kvapaliny (chlór, bielidlo, čistič odpadu s amoniakom).
- Nepokúšajte sa odstraňovať usadené nečistoty pomocou ostrých predmetov, pretože to môže viesť k poškodeniu tyčového vysávača.
- Tyčový vysávač vždy najprv vypnite a až potom odpojte alebo pripojte tyč a príslušenstvo.
- Všetky otvory udržiavajte bez nečistôt, pretože tie môžu ovplyvniť prúdenie vzduchu/nasávanie.



VÝSTRAHA: Tyčový vysávač vždy vypnite a odpojte ho od nabíjačky a siete a až potom vykonajte údržbu alebo riešenie problémov.



POZOR: Zabráňte preplneniu nádoby na nečistoty, aby nedošlo k zablokovaniu prúdu vzduchu cez tyčový vysávač. Aby ste dosiahli najlepšie výsledky čistenia, nádobu na nečistoty vyprázdňte po každom použití. Filtre treba vyklepať nad košom po každých 4 – 6 použitiach a oprat' každé 3 mesiace, aby sa odstránili nečistoty. Filtre sa musia každých 6 – 9 mesiacov vymeniť, závisí od úrovne používania.

Bezpečnosť

■ Tyčový spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí iba prípade, ak boli poučené a informované o tom, ako spotrebič bezpečne používať a sú im jasné všetky s tým spojené nebezpečenstvá. Deti nesmú tyčový vysávač používať ako hračku.

Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu spotrebiča.

■ Počas používania tyčového vysávača držte prsty, vlasy a voľné oblečenie v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí a otvorov.

■ Nástavec na podlahy nepoužívajte, ak spadol, je poškodený, bol ponorený do vody alebo sa nachádzal vonku.

Kefkový valček

■ Kefkový valček v nastavci na podlahy po zapnutí nepretržite rotuje. Nikdy nepoužívajte nástavec na podlahy dlhšie na jednom mieste, pretože kefkový valček môže poškodiť povrch podlahy.

Skladovanie

■ Nástavec na podlahy skladujte na chladnom a suchom mieste.



VÝSTRAHA: Kefkový valček v nastavci na podlahy po zapnutí nepretržite rotuje. Nikdy nepoužívajte nástavec na podlahy dlhšie na jednom mieste, pretože kefkový valček môže poškodiť povrch podlahy. Pri čistení tvrdých podláh nástavec s kefkovým valčekom vždy vypnite. Aby nedošlo k trvalému poškodeniu, najprv urobte test na časti podlahy, ktorá nie je na očiach.



POZOR: Ak došlo k zablokovaniu kefkového valčeka v nastavci na podlahy možno sa aktivoval ochranný snímač motora kefkového valčeka. Kefkový valček sa zastaví. Jeho činnosť obnovíte tak, že vypnete kefkový valček aj tyčový vysávač, snímnete nástavec na podlahy z rúčky/tyče a odstránite upchatie. Počkajte 1 minútu a až potom znovu pripevníte nástavec, zapnete tyčový vysávač a stlačíte tlačidlo ON/OFF na kefkovom valčeku.

Ďakujeme!

Teší nás, že ste sa rozhodli zakúpiť si výrobok Dirt Devil. Dúfame, že z používania svojho spotrebiča budete mať radosť a radi by sme vám poďakovali za nákup.

Ďalšie informácie o vašom výrobku nájdete v tomto návode na obsluhu a na našej internetovej stránke www.dirtdevil.de. Kontaktné informácie nášho servisného oddelenia Dirt Devil sú uvedené v kontaktoch na 5. strane.

Ochrana životného prostredia a likvidácia

Ak chcete spotrebič zlikvidovať, vyberte z neho nabíjateľnú batériu a nabíjateľnú batériu a spotrebič zlikvidujte samostatne.



Spotrebič, nabíjateľnú batériu ani sieťový adaptér nevyhadzujte do domového odpadu.



Spotrebič, nabíjateľnú batériu a sieťový adaptér odovzdajte na príslušných zbrých miestach.

Li-ion

Záruka

Ak ste spotrebič kúpili ako spotrebiteľ v rámci Európskej únie, ako minimálna štandardná záruka platí príslušná národná legislatíva implementovaná v rámci smernice EÚ 2011/83/EÚ. V krajinách mimo EÚ platia požiadavky na minimálnu záruku v príslušnej krajine. To neplatí pre batérie ani nabíjateľné batérie, ktoré sa pokazili alebo majú skrátenú životnosť následkom bežného opotrebovania alebo nesprávneho používania.



Vyhradujeme si právo vykonávať zmeny technických a dizajnových špecifikácií v záujme nepretržitého zlepšovania výrobku.
© Royal Appliance International GmbH

Bezpečnosť

Pred používaním ručného akumulátorového vysávača 2v1 Dirt Devil si prečítajte návod na obsluhu tyčového vysávača.

Návod na montáž

1. Nástavec na podlahy možno pripevniť priamo na rúčku alebo tyč (obr. **1** /1 a **1** /2).

Používanie nástavca na podlahy



VÝSTRAHA: Kefkový valček v nástavci na podlahy po zapnutí nepretržite rotuje. Nikdy nepoužívajte nástavec na podlahy dlhšie na jednom mieste, pretože kefkový valček môže poškodiť povrch podlahy. Pri čistení tvrdých podláh nástavec s kefkovým valčekom vždy vypnite. Aby nedošlo k trvalému poškodeniu, najprv urobte test na časti podlahy, ktorá nie je na očiach.

1. Zapnite tyčový vysávač, stlačte tlačidlo ON/OFF na rúčke (obr. **2** /1).
2. Nástavec na podlahy zapnite stlačením tlačidla ON/OFF na kefkovom valčeku (obr. **2** /2).
3. Na zvýšenie sania pre mimoriadne znečistené oblasti, ktoré vyžaduje dodatočné čistenie, možno aktivovať režim zvýšenia výkonu (obr. **2** /3).
4. Základovú platňu nástavca na podlahy možno otáčať, takže ho možno používať naplocho alebo horizontálne na čistenie v akomkoľvek uhle (obr. **3** /1 a **3** /2).

Demontáž akumulátorového kefkového valčeka a odstránenie upchatia z nástavca na podlahy

POZNÁMKA: Ak sa kefkový valček v nástavci na podlahy zablokoval, možno sa aktivoval ochranný snímač motora kefkového valčeka a kefkový valček sa zastavil. Jeho činnosť obnovíte tak, že vypnete kefkový valček, snímnete nástavec na podlahy z rúčky, vyberiete kefkový valček a odstránite upchatie. Počkajte 1 minútu a až potom znovu pripevnite nástavec, zapnite tyčový vysávač a stlačte tlačidlo On/Off na kefkovom valčeku.

1. Pomocou mince otočte zámok kefkového valčeka proti smeru hodinových ručičiek a uvoľnite kefkový valček (obr. **4** /1).
2. Vytiahnite kefkový valček z krytu kefkového valčeka (obr. **5** /1).
3. Ak chcete odstrániť vlákna alebo vlasy, posúvajte čepel nožníc v drážke kefkového valčeka a strihajte pozdĺž drážky. Odstráňte všetky nečistoty vnútri krytu nástavca na podlahy (obr. **6**).
4. Vráťte kefkový valček na miesto (obr. **5** /2) a otočením zámkového kefkového valčeka v smere hodinových ručičiek ho uzamknite (obr. **4** /2).

Kontrola upchatí

1. Skontrolujte, či sa v nástavci na podlahy nenachádzajú upchatia a na ich vybratie použite tupý predmet (obr. **7**).

SIKKERHETSINFORMASJON

Om denne bruksanvisningen

Les hele denne bruksanvisningen før du bruker apparatet. Oppbevar den for senere referanse. Dersom du gir apparatet videre til en tredjepart, må du også gi med denne bruksanvisningen. Manglende overholdelse av denne bruksanvisningen kan føre til alvorlig skade eller skade på apparatet. Vi påtar oss intet ansvar for skader som følge av manglende overholdelse av denne bruksanvisningen. Viktig informasjon som ikke er inkludert i dette kapittelet, er angitt som følger:



ADVARSEL: Advarer om helse- og sikkerhetsrisiko og identifiserer mulig risiko for skade.



FORSIKTIG: Indikerer mulige farer for apparatet eller andre gjenstander.

NB Fremhever tips og informasjon.

Generell bruk

Denne håndstøvsuger er kun til bruk i en husholdning og er IKKE egnet til kommersielle eller industrielle formål.

- Bruk håndstøvsugeren kun innendørs og sørg for god belysning i området der du skal gjøre rent.
- Ikke sug opp harde eller skarpe gjenstander slik som glass, spiker, skruer, mynter o.l..
- Ikke sug opp varmt kull, sigarettneiper, fyrstikker eller gjenstander som brenner eller gir fra seg røyk.
- Må ikke brukes i et område som er vått eller der det kan være skadelige væsker (klor, blekemiddel og ammoniakkprodukter).
- Ikke bruk skarpe gjenstander for å prøve å fjerne noe som blokkerer, det kan skade støvsugeren.
- Slå alltid av apparatet før du kobler til eller fra tilbehør.
- Hold alle åpninger rene og fri for rusk, da dette kan påvirke luftstrømmen/sugeevnen.



ADVARSEL: Slå alltid av støvsugeren, koble fra laderen og trekk ut støpselet før du gjennomfører vedlikehold eller feilsøking.



FORSIKTIG: Ikke overfyll smussbeholderen, for da kan du blokkere luften som går gjennom støvsugeren. Tøm smussbeholderen etter hver gangs bruk for at støvsugeren skal yte optimalt. Filtre skal tømmes over en søppelkasse etter hver 4. til 6. gang for å fjerne smuss og rusk og vaskes hver 3. måned. Filtre bør byttes hver 6. til 9. måneder, avhengig av bruksnivå.

Sikkerhet

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne, eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn av andre eller har fått opplæring i trygg bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Sørg for at fingre, hår og løstsittende klær holdes borte fra bevegelige deler når apparatet er i bruk.
- Ikke bruk gulvmunnstykket dersom det har blitt mistet i gulvet, er skadet, har vært nedsenket i vann eller ligget utendørs.

Børstemunnstykke

- Børstemunnstykket roterer kontinuerlig når det er slått på. Bruk aldri gulvmunnstykket på ett sted i lengre tid, for da kan børstemunnstykket skade gulvflaten.

Oppbevaring

- Oppbevar apparatet på et kjølig, tørt sted.



ADVARSEL: Børstemunnstykket roterer kontinuerlig når det er slått på. Bruk aldri gulvmunnstykket på ett sted i lengre tid, for da kan børstemunnstykket skade gulvflaten. Slå alltid av børstemunnstykket når du rengjør harde gulv. For å unngå at skader, bør du først prøve på et lite synlig område av gulvet.



FORSIKTIG: Hvis børstemunnstykket i gulvmunnstykket er blokkert, kan børstemunnstykkets motorbeskyttelsessensor være aktivert. Børstemunnstykket vil stoppe. For å tilbakestille, slå av støvsugeren, fjern gulvmunnstykket og fjern eventuell hindring. Vent 1 minutt før du setter på gulvmunnstykket igjen. Sett deretter i støpselet og trykk på på/av-knappen på børstemunnstykket.

Tusen takk!

Takk for at du kjøpte et Dirt Devil-produkt. Vi håper du blir fornøyd med apparatet og takker deg for kjøpet.

Du finner ytterligere informasjon om produktet i denne bruksanvisningen og på nettsiden vår www.dirtdevil.de. Dersom du ønsker å kontakte Dirt Devils kundeservice, finner du kontaktinformasjon på side 5.

Miljøvern og avhending

Dersom du ønsker å kaste apparatet, må du fjerne det oppladbare batteriet og kaste batteriet og apparatet separat.



Hverken apparatet, det oppladbare batteriet eller laderen skal kastes sammen med husholdningsavfall.



Lever apparatet, det ladbare batteriet og laderen separat en miljøstasjon.

Liion

Garanti

Dersom du har kjøpt apparatet som forbruker i EU, gjelder den nasjonale lovgivning som er implementert i henhold til EU-direktiv 2011/83/EU som minimumsgaranti. I tredjeland gjelder minimumsgarantikravene i respektive land. Dette gjelder ikke batterier eller oppladbare batterier som har blitt ødelagt eller har redusert levetid som følge av normal slitasje eller feil håndtering.



Vi forbeholder oss retten til å gjøre endringer i tekniske og designspesifikasjonene for å sikre kontinuerlig produktforbedring.
© Royal Appliance International GmbH

Sikkerhet

Les bruksanvisningen før du bruker håndstøvsugeren.

Montering

1. Gulvmunnstykket kan festes direkte på apparatet eller på røret (Fig. **1** /1 og **1** /2).

Bruk av gulvmunnstykke



ADVARSEL: Børstemunnstykket roterer kontinuerlig når det er slått på. Bruk aldri gulvmunnstykket på ett sted i lengre tid, for da kan børstemunnstykket skade gulvflaten. Slå alltid av børstemunnstykket når du rengjør harde gulv. For å unngå at skader, bør du først prøve på et lite synlig område av gulvet.

1. Slå på støvsugeren, trykk på ON/OFF-bryteren på håndtaket (Fig. **2** /1).
2. For å slå på gulvmunnstykket, trykk på ON/OFF-knappen på børstemunnstykket (Fig. **2** /2).
3. For å øke sugekraften på spesielt skitne områder som krever ekstra innsats, kan du aktivere et ekstra rengjøringsmodus (Fig. **2** /3).
4. Gulvmunnstykket har en plate som kan roteres, slik at den kan brukes flat eller horisontalt for rengjøring i alle vinkler (Fig. **3** /1 og **3** /2).

Fjerning av motorisert børstemunnstykke og fjerning av blokkering fra gulvmunnstykket

OBS: Hvis børsten i gulvmunnstykket har blitt blokkert, kan børstens motorbeskyttelsessensor ha blitt aktivert slik at børstemunnstykket stopper. For å tilbake stille, slå av børstemunnstykket, fjern gulvmunnstykket fra støvsugeren og fjern eventuell hindring. Vent 1 minutt før du setter på gulvmunnstykket igjen. Sett deretter i støpselet og trykk på på/av-knappen på børstemunnstykket.

1. Bruk en mynt og drei mot klokken for å løsne børstemunnstykket (Fig. **4** /1).
2. Trekk børstemunnstykket ut av dekslet (Fig. **5** /1).
3. For å fjerne tråder eller hår, la bladet på en saks gli inn i sporet på børstemunnstykket og kutt langs sporet. Fjern eventuell smuss/rusk inni gulvmunnstykket (Fig. **6**).
4. Sett børstemunnstykket tilbake på plass (Fig. **5** /2) og lås det fast ved å dreie i klokken retning (Fig. **4** /2).

Se etter blokkeringer

1. Kontroller gulvmunnstykket for blokkeringer, og bruk en stump gjenstand for å fjerne blokkeringen (Fig. **7**).

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

Πριν από τη χρήση του μηχανήματος, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πλήρως. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για αναφορά. Αν μεταβιβάσετε το μηχανήμα σας σε τρίτον, πρέπει να συνοδεύεται από αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Η μη συμμόρφωση με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης ενδέχεται να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή πρόκληση ζημιών στο μηχανήμα. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που θα προκληθούν λόγω μη συμμόρφωσης με όσα αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Οι σημαντικές πληροφορίες που δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το κεφάλαιο υποδεικνύονται ως εξής:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προειδοποιεί για κινδύνους για την υγεία και υποδεικνύει ενδεχόμενους κινδύνους τραυματισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει ενδεχόμενους κινδύνους για το μηχανήμα ή άλλα αντικείμενα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Υποδεικνύει συμβουλές και πληροφορίες.

Γενική χρήση

Αυτό το πέλμα δαπέδου προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και ΟΧΙ για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.

- Χρησιμοποιείτε το πέλμα δαπέδου μόνο σε εσωτερικούς χώρους, σε στεγνές επιφάνειες και φροντίζετε τη περιοχή που καθαρίζετε να είναι καλά φωτισμένη.
- Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα για αναρρόφηση σκληρών ή αιχμηρών αντικειμένων, όπως γυαλί, καρφιά, βίδες, νομίσματα κ.λπ.
- Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα για να αναρρόφηση ζεστών κάρβουνων, αποτσίγαρων, σπέρτων ή αντικειμένων που καίγονται ή καπνίζουν.
- Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα σε χώρους που είναι βρεγμένοι, υγροί ή όπου ενδέχεται να υπάρχουν επιβλαβή υγρά (χλώριο, λευκαντικά και καθαριστικά για αποχετεύσεις με αμμωνία).
- Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε αντικείμενα που έχουν φράξει τη σκούπα χρησιμοποιώντας αιχμηρά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη σκούπα stick σας.
- Να απενεργοποιείτε πάντοτε τη σκούπα stick προτού αποσυνδέσετε ή συνδέσετε την επεκτεινόμενη ράβδο και τα εξαρτήματα,
- Διατηρείτε όλα τα ανοίγματα καθαρά και χωρίς υπολείμματα, καθώς διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί η ροή του αέρα/η αναρρόφηση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να απενεργοποιείτε πάντοτε τη σκούπα stick και να την αποσυνδέετε από τον φορτιστή και την πρίζα δικτύου, προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης ή αντιμετώπισης προβλημάτων.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε να γεμίζει υπερβολικά το δοχείο σκόνης, ώστε να μην εμποδίζεται η ροή αέρα μέσα από τη σκούπα stick. Για καλύτερα αποτελέσματα καθαρισμού, να αδειάζετε το δοχείο σκόνης μετά από κάθε χρήση. Τα φίλτρα θα πρέπει να τινάζονται επάνω από κάδο απορριμμάτων μετά από κάθε 4-6 χρήσεις, για την απομάκρυνση των ρύπων και των υπολειμμάτων και να πλένονται κάθε 3 μήνες. Τα φίλτρα θα πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 6-9 μήνες, ανάλογα με τη χρήση.

Ασφάλεια

■ Αυτή η σκούπα stick μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή καθοδήγηση όσον αφορά τη χρήση της σκούπας stick με ασφαλή τρόπο και αν κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη σκούπα stick.

Ο καθαρισμός και οι εργασίες συντήρησης που προβλέπονται για τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, χωρίς επίβλεψη.

■ Κρατήστε τα δάκτυλα, τα μαλλιά και τον ρουχισμό μακριά από κινούμενα μέρη και ανοίγματα ενώ χρησιμοποιείτε τη σκούπα stick.

■ Μη χρησιμοποιείτε την κεφαλή δαπέδου αν έχει πέσει κάτω, έχει υποστεί ζημιά, έχει βυθιστεί σε νερό ή έχει παραμείνει σε εξωτερικό χώρο.

Ράβδος βούρτσας

■ Η ράβδος βούρτσας στην κεφαλή δαπέδου περιστρέφεται συνεχώς όταν είναι ενεργοποιημένη. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την κεφαλή δαπέδου στο ίδιο σημείο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, καθώς η ράβδος βούρτσας ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια του δαπέδου.

Φύλαξη

■ Φυλάσσετε την κεφαλή δαπέδου σε δροσερό, στεγνό χώρο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ράβδος βούρτσας στην κεφαλή δαπέδου περιστρέφεται συνεχώς όταν είναι ενεργοποιημένη. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την κεφαλή δαπέδου στο ίδιο σημείο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, καθώς η ράβδος βούρτσας ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια του δαπέδου. Να απενεργοποιείτε πάντοτε την ράβδο βούρτσας της κεφαλής δαπέδου όταν καθαρίζετε σκληρά δάπεδα. Για να αποτρέψετε την πρόκληση μόνιμης ζημιάς, να ελέγχετε πρώτα σε ένα σημείο του δαπέδου που δεν φαίνεται.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν υπάρχει κάποιο εμπόδιο στη ράβδο βούρτσας στην κεφαλή δαπέδου, ενδέχεται να έχει ενεργοποιηθεί ο αισθητήρας προστασίας του μοτέρ της ράβδου βούρτσας. Η ράβδος βούρτσας θα σταματήσει. Προκειμένου να απενεργοποιήσετε τη ράβδο βούρτσας και τη σκούπα stick, αφαιρέστε την κεφαλή δαπέδου από την επεκτεινόμενη ράβδο/το εξάρτημα χειρός και απομακρύνετε οποιοδήποτε εμπόδιο. Περιμένετε 1 λεπτό προτού επαναποθετήσετε το εργαλείο κεφαλής δαπέδου, ενεργοποιήστε τη σκούπα stick και πατήστε το κουμπί λειτουργίας (ON/OFF) της ράβδου βούρτσας.

Ευχαριστούμε!

Χαιρόμαστε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν Dirt Devil. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση της συσκευής σας και θα θέλαμε να σας ευχαριστήσουμε για την αγορά που κάνατε. Θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας και στη διαδικτυακή τοποθεσία μας, στη διεύθυνση: www.dirtdevil.de. Για να επικοινωνήσετε με το τμήμα σέρβις της Dirt Devil, ανατρέξτε στα στοιχεία επικοινωνίας στη σελίδα 5.

Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη

Αν θέλετε να απορρίψετε τη συσκευή, αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και απορρίψτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τη συσκευή ξεχωριστά.



Μην απορρίπτετε τη συσκευή, την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το τροφοδοτικό δικτύου μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Απορρίπτετε τη συσκευή, την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και το τροφοδοτικό δικτύου ξεχωριστά, σε κατάλληλα σημεία συλλογής.

Ιόντα λιθίου

Εγγύηση

Αν έχετε αγοράσει τη συσκευή ως καταναλωτής εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ισχύει η αντίστοιχη εθνική νομοθεσία που εφαρμόζεται σύμφωνα με την Οδηγία της ΕΕ 2011/83/ΕΕ, ως το ελάχιστο πρότυπο εγγύησης. Στις χώρες εκτός της ΕΕ, ισχύουν οι ελάχιστες απαιτήσεις εγγύησης της αντίστοιχης χώρας. Αυτό δεν ισχύει για τις μπαταρίες ή τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που είναι ελαττωματικές ή έχουν μειωμένη διάρκεια ζωής, ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς ή ακατάλληλων χειρισμών.



Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματός να κάνουμε αλλαγές στις τεχνικές προδιαγραφές και τις προδιαγραφές σχεδίασης, με σκοπό τη συνεχή βελτίωση του προϊόντος.
© Royal Appliance International GmbH

Ασφάλεια

Προτού χρησιμοποιήσετε το Dirt Devil Blade Motorised Turbo Tool ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της σκούπας Stick.

Συναρμολόγηση

1. Η κεφαλή δαπέδου μπορεί να προσαρτηθεί απευθείας στο εξάρτημα χειρός ή στην επεκτεινόμενη ράβδο (Εικ. **1** /1 και **1** /2).

Χρήση της κεφαλής δαπέδου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ράβδος βούρτσας στην κεφαλή δαπέδου περιστρέφεται συνεχώς όταν είναι ενεργοποιημένη. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την κεφαλή δαπέδου στο ίδιο σημείο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, καθώς η ράβδος βούρτσας ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια του δαπέδου. Να απενεργοποιείτε πάντοτε την ράβδο βούρτσας της κεφαλής δαπέδου όταν καθαρίζετε σκληρά δάπεδα. Για να αποτρέψετε την πρόκληση μόνιμης ζημιάς, να ελέγχετε πρώτα σε ένα σημείο του δαπέδου που δεν φαίνεται.

1. Ενεργοποιήστε τη σκούπα Stick, πατήστε το κουμπί λειτουργίας (ON/OFF) που βρίσκεται στη λαβή (Εικ. **2** /1).
2. Για να ενεργοποιήσετε την κεφαλή δαπέδου, πατήστε το κουμπί λειτουργίας (ON/OFF) της ράβδου βούρτσας (Εικ. **2** /2).
3. Για να αυξηθεί η ισχύς αναρρόφησης για πολύ βρώμικες περιοχές που χρειάζονται πρόσθετο καθαρίσμα, μπορεί να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ενίσχυσης (Εικ. **2** /3).
4. Το έλασμα βάσης της κεφαλής δαπέδου μπορεί να περιστρέφεται, ώστε να χρησιμοποιείται επίπεδα ή οριζόντια, για καθαρισμό υπό όλες τις γωνίες (Εικ. **3** /1 και **3** /2).

Αφαίρεση της μηχανικής ράβδου βούρτσας και απομάκρυνση εμποδίου που φράζει την κεφαλή δαπέδου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η ράβδος βούρτσας της κεφαλής δαπέδου έχει φράξει από κάποιο εμπόδιο, ενδέχεται να ενεργοποιηθεί ο αισθητήρας προστασίας του μοτέρ της ράβδου βούρτσας και η ράβδος βούρτσας να σταματήσει. Για να λύσετε το πρόβλημα, απενεργοποιήστε τη ράβδο βούρτσας, αφαιρέστε την κεφαλή δαπέδου από τη συσκευή χειρός, αφαιρέστε τη ράβδο βούρτσας και απομακρύνετε οποιοδήποτε εμπόδιο. Περιμένετε 1 λεπτό προτού επανατοποθετήσετε την κεφαλή δαπέδου, ενεργοποιήστε τη σκούπα stick και πατήστε το κουμπί λειτουργίας (ON/OFF) της ράβδου βούρτσας.

1. Χρησιμοποιώντας ένα κέρμα, περιστρέψτε την ασφάλεια της ράβδου βούρτσας αριστερόστροφα, για να απασφαλίσετε τη ράβδο βούρτσας (Εικ. **4** /1).
2. Τραβήξτε τη ράβδο βούρτσας έξω από το περιβλήμα της (Εικ. **5** /1).
3. Για να αφαιρέσετε τυχόν νήματα ή τρίχες, περάστε τη λεπίδα ενός ψαλιδιού μέσα στην εγκοπή που υπάρχει επάνω στη ράβδο βούρτσας και κόψτε κατά μήκος της. Καθαρίστε τυχόν ρύπους/υπολείμματα από το εσωτερικό του περιβλήματος του ηλεκτρικού πέλματος (Εικ. **6**).
4. Επανατοποθετήστε τη ράβδο βούρτσας (Εικ. **5** /2) και περιστρέψτε την ασφάλειά της δεξιόστροφα για να ασφαλίσει (Εικ. **4** /2).

Έλεγχος για εμφράξεις

1. Ελέγξτε το ηλεκτρικό πέλμα για εμφράξεις και χρησιμοποιήστε ένα αμβλύ εργαλείο για να αφαιρέσετε τα υλικά που έχουν προκαλέσει την έμφραξη (Εικ. **7**).

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Informații privind manualul de utilizare

Citiți în întregime prezentul manualul de utilizare înainte de a utiliza aparatul. Păstrați manualul de utilizare pentru consultare ulterioară. În cazul în care predați aparatul unei terțe părți, acesta trebuie predat împreună cu prezentul manual de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor din prezentul manual de utilizare poate cauza vătămări grave sau deteriorarea aparatului. Nu ne asumăm răspunderea pentru deteriorările rezultate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor din prezentul manual de utilizare. Informațiile importante care nu sunt incluse în acest capitol sunt indicate după cum urmează:



AVERTISMENT: Avertizează cu privire la pericole și identifică posibile riscuri de rănire.



PRECAUȚIE: Indică posibile pericole la aparat sau alte obiecte.

ATENȚIE Evidențiază recomandări și informații.

Utilizare generală

Această perie de podea este destinată exclusiv uzului casnic și NU se folosește în regim comercial sau industrial.

- Utilizați această perie de podea doar în spațiu interior, pe suprafețe uscate și păstrați bine iluminată zona pe care o curățați.
- Nu aspirați obiecte dure sau tăioase ca de ex. sticlă, cuie, șuruburi, monede etc.
- Nu aspirați cărbuni aprinși, mucuri de țigară, chibrituri sau alte obiecte care fumegă sau ard.
- Nu utilizați aparatul într-o zonă umedă sau unde pot exista lichide dăunătoare (clor, înălbitori și soluții de desfundat țevi de scurgere cu amoniac).
- Nu încercați să eliminați blocajele cu obiecte ascuțite deoarece acestea pot deteriora aspiratorul vertical.
- Opiți întotdeauna aspiratorul vertical înainte de conectarea sau deconectarea tubului telescopic și accesoriilor.
- Mențineți toate deschiderile curate și libere de resturi, deoarece acestea pot afecta fluxul de aer/aspirație.



AVERTISMENT: Opiți întotdeauna aspiratorul vertical și decuplați-l de la încărcător și sursa principală de alimentare înainte de a efectua lucrările de întreținere sau remediere a defectiunilor.



PRECAUȚIE: Nu încărcați în exces recipientul de praf, pentru a evita blocarea jetului de aer din aspiratorul vertical. Pentru rezultate optime de curățare, goliți recipientul de praf după fiecare utilizare. Filtrele trebuie scuturate deasupra unui coș de gunoi la fiecare 4-6 utilizări, pentru a îndepărta murdăria și resturile, și trebuie spălate la fiecare 3 luni. Filtrele trebuie înlocuite la fiecare 6-9 luni, în funcție de gradul de utilizare.

Siguranța

■ Acest aspirator vertical poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea aspiratorului vertical în siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Este interzis copiilor să se joace cu aspiratorul vertical.

Curățarea și întreținerea destinată utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

■ În timpul utilizării aspiratorului vertical, țineți degetele, părul și articolele de îmbrăcăminte largi la distanță de piese mobile și deschideri.

■ Nu utilizați peria de podea dacă acesta a fost scăpată din mână, deteriorată, imersată în apă sau lăsată în aer liber.

Rola perie

■ Rola perie din peria de podea se rotește constant atunci când este pornită. Nu utilizați niciodată peria de podea într-un singur loc pentru o perioadă lungă de timp, deoarece rola perie poate deteriora suprafața podelei.

Depozitare

■ Depozitați peria de podea într-un loc răcoros și uscat.



AVERTISMENT: Rola perie din peria de podea se rotește constant atunci când este pornită. Nu utilizați niciodată peria de podea într-un singur loc pentru o perioadă lungă de timp, deoarece rola perie poate deteriora suprafața podelei. Opriți întotdeauna peria de podea a rolei perie atunci când curățați podele dure. Pentru a preveni deteriorarea, testați mai întâi pe o suprafață ascunsă a podelei.



PRECAUȚIE: În cazul în care rola perie din peria de podea a fost obstrucționată, este posibil să fie activat senzorul de protecție a motorului rolei perie. Rola perie se va opri. Pentru a reseta, opriți rola perie și aspiratorul vertical, îndepărtați peria de podea de la tubul telescopic/mâner și îndepărtați obiectele care obstrucționează. Așteptați un minut înainte de a atașa din nou peria de podea, conectați aspiratorul vertical și apăsați butonul PORNIT/OPRIT de la rola perie.

Vă mulțumim!

Ne bucurăm că ați optat pentru un produs Dirt Devil. Sperăm să vă bucurați de utilizarea aparatului dumneavoastră și dorim să vă mulțumim pentru achiziție.

Veți găsi informații suplimentare cu privire la produsul dumneavoastră în prezentul manual de utilizare și pe website-ul nostru www.dirtdevil.de. Pentru a contacta departamentul nostru de service Dirt Devil, consultați datele de contact de la pagina 5.

Protejarea mediului și eliminarea

În cazul în care doriți să eliminați aparatul, scoateți bateria reîncărcabilă și eliminați-o separat de aparat.



Nu eliminați aparatul, bateria reîncărcabilă sau adaptorul de rețea împreună cu deșeurile menajere.



Eliminați aparatul, bateria reîncărcabilă și adaptorul de rețea separat la punctele de colectare adecvate.

Li-ion

Garanție

În cazul în care ați achiziționat aparatul în calitate de consumator din Uniunea Europeană, legislația națională respectivă implementată în conformitate cu Directiva UE 2011/83/UE se aplică sub forma standardului minim de garanție. În țările non-UE, se aplică cerințele minime de garanție din țara respectivă. Acestea nu se aplică pentru bateriile sau bateriile reîncărcabile care s-au deteriorat sau au avut o durată de viață redusă ca urmare a uzurii normale sau utilizării necorespunzătoare.



Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale specificațiilor tehnice și de design în scopul îmbunătățirii continue a produsului.

© Royal Appliance International GmbH

Siguranța

Vă rugăm să consultați manualul de utilizare al aspiratorului vertical înainte de utilizarea dispozitivului turbo motorizat cu lamă Dirt Devil.

Asamblarea

1. Peria de podea poate fi atașată direct la mâner sau la tubul telescopic (fig. **1** /1 și **1** /2).

Utilizarea periei de podea



AVERTISMENT: Rola perie din peria de podea se rotește constant atunci când este pornită. Nu utilizați niciodată peria de podea într-un singur loc pentru o perioadă lungă de timp, deoarece rola perie poate deteriora suprafața podelei. Opriți întotdeauna peria de podea a rolei perie atunci când curățați podele dure. Pentru a preveni deteriorarea, testați mai întâi pe o suprafață ascunsă a podelei.

1. Pentru a porni aspiratorul vertical, apăsați butonul PORNIT/OPRIT aflat pe mâner (fig. **2** /1).
2. Pentru a porni peria de podea, apăsați butonul PORNIT/OPRIT al rolei perie (fig. **2** /2).
3. Pentru a crește puterea de aspirare pentru zonele cu un grad mare de murdărie, care necesită o curățare suplimentară, poate fi activat modul boost (creștere putere de aspirare) (fig. **2** /3).
4. Placa de bază a periei de podea poate fi rotită astfel încât să poată fi utilizată plan sau orizontal, pentru curățarea în orice unghi (fig. **3** /1 și **3** /2).

Îndepărtarea rolei perie motorizată și înlăturarea unui blocaj de la peria de podea

ATENȚIE: În cazul în care rola perie din peria de podea a fost blocată, este posibil să se fi activat senzorul de protecție a motorului rolei perie și rola perie se va opri. Pentru a reseta, opriți rola perie, îndepărtați peria de podea de la mâner, îndepărtați rola perie și înlăturați obiectele care obstrucționează. Așteptați un minut înainte de a atașa din nou peria de podea, conectați aspiratorul vertical și apăsați butonul pornit/oprit de la rola perie.

1. Utilizând o monedă, rotiți rola perie în sens anti-orar pentru a o elibera (fig. **4** /1).
2. Trageți rola perie din carcasa acesteia (fig. **5** /1).
3. Pentru a îndepărta toate firele textile sau firele de păr, introduceți lama unei foarfece în fanta de pe rola perie și tăiați de-a lungul fantei. Curățați murdăria/resturile din interiorul carcasei periei de podea (fig. **6**).
4. Montați la loc rola perie (fig. **5** /2) și rotiți dispozitivul de blocare a rolei perie în sens orar pentru a o bloca (fig. **4** /2).

Verificarea cu privire la blocaje

1. Verificați peria de podea cu privire la blocaje și utilizați un obiect neascuțit pentru a elimina blocajul (fig. **7**).

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА

За това ръководство за потребителя

Преди да използвате машината, прочетете изцяло това ръководство за потребителя. Запазете го за бъдещи справки. При предаване на трети лица машината трябва да бъде придружена от това ръководство за потребителя. Неспазването на това ръководство за потребителя може да доведе до тежки наранявания или повреда на машината. Не поемаме отговорност за щети, причинени в резултат на неспазване на това ръководство за потребителя. Важната информация, която не е включена в тази глава, е обозначена, както следва:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждава за опасности за здравето и идентифицира възможни рискове от нараняване.



ВНИМАНИЕ: Обозначава възможни опасности за машината или други предмети.

ЗАБЕЛЕЖКА Посочва съвети и информация.

Обща употреба

Накрайникът за под е предназначен само за домашна употреба, а НЕ за търговска или промишлена употреба.

- Използвайте накрайника за под само на закрито за сухи повърхности и поддържайте зоната, която почиствате, добре осветена.
- Не засмуквайте твърди или остри предмети като стъкла, гвоздеи, винтове, монети и т.н.
- Не засмуквайте горещи въглини, угарки от цигари, кибритени клечки или каквито и да са горещи или горящи предмети.
- Не използвайте в мокри помещения или на места, където може да има вредни течности (хлор, белина, амоняк, очистител за дренажни тръби и т.н).
- Не опитвайте да отстранявате запушвания с остри предмети, тъй като това може да повреди вертикалната прахосмукачка.
- Винаги изключвайте вертикалната прахосмукачка, преди да изключите или включите телескопичната тръба и приставките.
- Поддържайте всички отвори открити и без замърсяване, тъй като това може да повлияе на въздушния поток/всмукването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги спирайте и изключвайте вертикалната прахосмукачка от зарядното устройство и електрическата мрежа преди извършване на поддръжка или откриване и отстраняване на неизправности.



ВНИМАНИЕ: Не препълвайте контейнера за прах, за да избегнете блокиране на въздушния поток през вертикалната прахосмукачка. За да постигнете оптимални резултати от почистването, след всяка употреба изпразвайте контейнера за прах. Филтрите трябва да се изтупват над кошче за боклук на всеки 4-6 употреби, за да се премахнат замърсяванията и праха, и да се изпират на всеки 3 месеца. Филтрите трябва да се сменят на всеки 6-9 месеца в зависимост от степента на употреба.

Безопасност

■ Тази вертикална прахосмукачка може да бъде използвана от деца на възраст над 8 години и лица с понижени физически, сетивни или ментални възможности и от лица без опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или инструктирани по отношение на използването на вертикалната прахосмукачка по безопасен начин и разберат свързаните с това опасности. Вертикалната прахосмукачка не е предназначена за игра от деца.

Почистването и поддръжката, извършвана от страна на потребителя, не трябва да се прави от деца, които са без надзор.

■ Пазете пръстите, косата си и свободните дрехи на разстояние от подвижни части и отвори, докато използвате вертикалната прахосмукачка.

■ Не използвайте накрайника за под, ако е бил изпуснат, повреден, потопен във вода или оставен на открито.

Въртяща се четка

■ Въртящата се четка в накрайника за под се върти непрекъснато, когато е включена. Никога не използвайте накрайника за под на едно и също място за дълъг период от време, тъй като въртящата се четка може да повреди повърхността на пода.

Съхранение

■ Съхранявайте накрайника за под на прохладно и сухо място.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Четката в накрайника

за под се върти непрекъснато, когато е включена. Никога не използвайте накрайника за под на едно и също място за дълъг период от време, тъй като въртящата се четка може да повреди повърхността на пода. Винаги изключвайте въртящата се четка на накрайника за под, когато почиствате твърди подови настилки. За да предотвратите повреда, първо тествайте на не толкова видима част от подовата настилка.



ВНИМАНИЕ: Ако въртящата се четка в

накрайника за под е блокирала, сензорът за защита на мотора на въртящата се четка може да се е задействал. Въртящата се четка ще спре да се движи. За да нулирате, изключете въртящата се четка и вертикалната прахосмукачка, свалете накрайника за под от телескопичната тръба/ръчния уред и почистете запушванията. Изчакайте 1 минута, преди да поставите отново накрайника за под, включете вертикалната прахосмукачка и натиснете бутон ON/OFF за въртящата се четка.

Благодарим ви!

Радваме се, че сте решили да купите продукт на Dirt Devil. Надяваме се, че се наслаждавате на уреда си и бихме искали да ви благодарим за покупката.

Допълнителна информация за продукта ще намерите в това ръководство за работа или на нашия уебсайт www.dirtdevil.de. За да се свържете с отдела за обслужване на клиенти на Dirt Devil, вижте данните за контакт на страница 5.

Защита на околната среда и изхвърляне

Ако желаете да изхвърлите уреда, извадете акумулаторната батерия. Акумулаторната батерия и уредът се изхвърлят поотделно.



Не изхвърляйте уреда, акумулаторната батерия и захранващия адаптер с битовите отпадъци.



Изхвърлете уреда, акумулаторната батерия и захранващия адаптер поотделно в съответните пунктове за събиране.

Li-ion

Гаранция

Ако сте закупили уреда в рамките на Европейския съюз, като минимален стандарт за гаранцията се прилага приложимото национално законодателство на базата на Директива 2011/83/ЕС. В държавите извън ЕС са в сила минималните изисквания за гаранция на съответната страна. Това не се отнася за стандартни или акумулаторни батерии, които са дефектни или са с намален експлоатационен живот в резултат на нормално износване или неправилно боравене.



Запазваме си правото да извършваме промени по техническите и конструктивните спецификации в интерес на непрекъснатото усъвършенстване на продукта.
© Royal Appliance International GmbH

Безопасност

Направете справка с ръководството за потребителя на вертикалната прахосмукачка, преди да използвате моторизирания турбо накрайник Dirt Devil Blade.

Сглобяване

1. Накрайникът за под може да се прикрепи директно към ръчния уред или телескопичната тръба (Фиг. **1** /1 и **1** /2).

Използване на накрайника за под



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Четката в накрайника за под се върти непрекъснато, когато е включена. Никога не използвайте накрайника за под на едно и също място за дълъг период от време, тъй като въртящата се четка може да повреди повърхността на пода. Винаги изключвайте въртящата се четка на накрайника за под, когато почиствате твърди подови настилки. За да предотвратите повреда, първо тествайте на не толкова видима част от подовата настилка.

1. Включете вертикалната прахосмукачка и натиснете бутона ON/OFF, разположен на дръжката (Фиг. **2** /1).
2. За да включите накрайника за под, натиснете бутон ON/OFF за въртящата се четка (Фиг. **2** /2).
3. За да увеличите всмукателната мощност при наличието на силно замърсени места, които изискват допълнително почистване, можете да активирате турбо режима (Фиг. **2** /3).
4. Основата на накрайника за под може да се завърта, така че да се използва хоризонтално или вертикално за почистване от различни ъгли (Фиг. **3** /1 и **3** /2).

Сваляне на моторизираната въртяща се четка и премахване на запушване от накрайника за под

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако въртящата се четка в накрайника за под е блокирала, сензорът за защита на мотора на въртящата се четка може да се е задействал и тя ще спре да се движи. За да нулирате, изключете въртящата се четка, свалете накрайника за под от ръчния уред, свалете въртящата се четка и почистете запушванията. Изчакайте 1 минута, преди да поставите отново накрайника за под, включете вертикалната прахосмукачка и натиснете бутон ON/OFF за въртящата се четка.

1. С помощта на монета завъртете заключващия елемент на въртящата се четка срещу часовниковата стрелка, за да освободите въртящата се четка (Фиг. **4** /1).
2. Издърпайте въртящата се четка от корпуса (Фиг. **5** /1).
3. За да премахнете нишките и космите, плъзнете острието на ножиците в жлеба на въртящата се четка и изрежете по жлеба. Почистете праха/замърсяванията в корпуса на накрайника за под (Фиг. **6**).
4. Поставете отново въртящата се четка (Фиг. **5** /2) и завъртете заключващия елемент на въртящата се четка по часовниковата стрелка, за да го заключите (Фиг. **4** /2).

Проверка за запушвания

1. Проверете накрайника за под за запушвания и използвайте тъп предмет, за да премахнете запушването (Фиг. **7**).

SIGURNOSNE INFORMACIJE

O ovom korisničkom vodiču

Prije upotrebe uređaja pročitajte u cijelosti ovaj korisnički vodič. Čuvajte ovaj korisnički vodič kao referencu. Ako uređaj proslijedite trećoj strani, s njim joj morate dati i ovaj korisnički vodič. Nepridržavanje uputa iz ovog korisničkog vodiča može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili do oštećenja uređaja. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu zbog nepridržavanja uputa iz ovog korisničkog vodiča. Važne informacije koje nisu uključene u ovo poglavlje navedene su u nastavku:



UPOZORENJE: Upozorava na opasnosti za zdravlje i upućuje na moguće rizike od ozljeda.



OPREZ: Označava moguće opasnosti za uređaj ili druge predmete.

NAPOMENA Ističe savjete i informacije.

Opća uporaba

Ovaj podni nastavak za usisavanje namijenjen je samo za kućnu upotrebu, a NE za komercijalnu ili industrijsku uporabu.

- Podni nastavak za usisavanje upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima na suhim površinama, a područje koje čistite treba biti dobro osvijetljeno.
- Ne usisavajte tvrde ili oštre predmete kao što su staklo, čavli, vijci, kovanice itd.
- Ne usisavajte užareni ugljen, opuške cigareta, šibice ili predmete koji gore ili iz kojih izlazi dim.
- Ne upotrebljavajte proizvod u mokrim područjima ili ondje gdje bi moglo biti štetnih tekućina (klor, izbjeljivači i amonijak za odčepljivanje odvoda).
- Ne pokušavajte odstraniti začepjenja oštrim predmetima jer bi to moglo oštetiti vaš štapni usisivač.
- Uvijek isključite štapni usisivač prije odspajanja ili priključivanja štapa i dodatne opreme.
- Održavajte sve otvore čistima i pobrinite se da u njima nema krhotina jer to može utjecati na protok zraka/usisnu snagu.



UPOZORENJE: Uvijek isključite štapni usisivač i iskopčajte ga iz punjača i električne mreže prije izvođenja bilo kojeg zahvata za održavanje ili rješavanje problema.



OPREZ: Nemojte prepunjavati spremnik za prljavštinu kako se ne bi blokirao protok zraka kroz štapni usisivač. Za najbolje rezultate čišćenja, spremnik za prljavštinu ispraznite nakon svake uporabe. Filtre bi trebalo otresti iznad kante za smeće svakih 4 – 6 uporaba kako bi se uklonila prljavština i otpaci te oprati svaka tri mjeseca. Filtre bi trebalo zamijeniti svakih 6 – 9 mjeseci ovisno o stupnju uporabe.

Sigurnost

■ Ovim se štapnim usisivačem mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja ako ih se nadzire ili uputi u sigurnu uporabu štapnog usisivača te ako razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa štapnim usisivačem.

Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

■ Dok upotrebljavate štapni usisivač držite prste, kosu i lepršavu odjeću dalje od dijelova u pokretu i otvora.

■ Ne upotrebljavajte podni nastavak za usisavanje ako vam je pao, ako je oštećen, ako je bio uronjen u vodu ili ostavljen na otvorenom.

Rotirajuća četka

■ Rotirajuća četka u podnom nastavku za usisavanje stalno se vrti kada je uključena. Nikada ne upotrebljavajte podni nastavak za usisavanje na jednom mjestu dulje vrijeme jer rotirajuća četka može oštetiti površinu poda.

Skladištenje

■ Čuvajte podni nastavak za usisavanje na hladnom i suhom mjestu.



UPOZORENJE: Rotirajuća četka u

podnom nastavku za usisavanje konstantno se okreće kada je uključena. Nikada ne upotrebljavajte podni nastavak za usisavanje na jednom mjestu dulje vrijeme jer rotirajuća četka može oštetiti površinu poda. Kada čistite tvrde podove uvijek isključite rotirajuću četku u podnom nastavku za usisavanje. Kako biste izbjegli nastanak oštećenja, prvo ispitajte djelovanje na neupadljivom području podne površine.



OPREZ: Ako dođe do začepljenja

rotirajuće četke u podnom nastavku usisavanje, može se aktivirati senzor za zaštitu motora rotirajuće četke. Rotirajuća će se četka zaustaviti. Za resetiranje isključite rotirajuću četku i štapni usisivač, uklonite podni nastavak za usisavanje sa štapa / ručnog usisivača i očistite ga od začepljenja. Pričekajte jednu minutu prije nego ponovno namjestite podni nastavak za usisavanje, uključite štapni usisivač i pritisnite tipku ON/OFF za rotirajuću četku.

Hvala vam!

Zadovoljstvo nam je što ste odlučili kupiti proizvod Dirt Devil. Nadamo se da uživate u upotrebi svog uređaja i želimo vam se zahvaliti na njegovoj kupnji.

Dodatne informacije o proizvodu pronaći ćete u ovom priručniku o radu te na našoj web-lokaciji www.dirtdevil.de. Servisnoj službi tvrtke Dirt Devil možete se obratiti putem podataka za kontakt navedenih na stranici 5.

Zaštita okoliša i zbrinjavanje

Ako želite zbrinuti uređaj, odstranite punjivu bateriju pa zbrinite punjivu bateriju i uređaj odvojeno.



Ne odlažite uređaj, punjivu bateriju ili mrežni adapter zajedno s kućnim otpadom.



Odložite uređaj, punjivu bateriju i mrežni adapter odvojeno na odgovarajućim mjestima za njihovo prikupljanje.

Li-ion

Jamstvo

Ako ste uređaj kupili kao potrošač unutar Europske unije, kao standard za minimalno jamstvo primjenjuje se nacionalno zakonodavstvo usvojeno u skladu s Direktivom EU-a 2011/83/EU. U zemljama koje nisu članice EU-a primjenjuju se zahtjevi za minimalno jamstvo pojedine zemlje. To se ne primjenjuje na baterije ili punjive baterije koje su postale neispravne ili kojima je skraćen radni vijek zbog uobičajenog trošenja ili nepravilnog rukovanja.



Pridržavamo pravo izmjene tehničkih i projektnih specifikacija radi stalnog unapređenja proizvoda.
© Royal Appliance International GmbH

Sigurnost

Prije upotrebe motoriziranog turbo uređaja Dirt Devil Blade, proučite korisnički priručnik svog štapnog usisivača.

Sastavljanje

1. Podni nastavak za usisavanje može se priključiti izravno na ručni usisivač ili na štap (sl. **1** /1 i **1** /2).

Upotreba podnog nastavka za usisavanje



UPOZORENJE: Rotirajuća četka u podnom nastavku za usisavanje konstantno se okreće kada je uključena. Nikada ne upotrebljavajte podni nastavak za usisavanje na jednom mjestu dulje vrijeme jer rotirajuća četka može oštetiti površinu poda. Kada čistite tvrde podove uvijek isključite rotirajuću četku u podnom nastavku za usisavanje. Kako biste izbjegli nastanak oštećenja, prvo ispitajte djelovanje na neupadljivom području podne površine.

1. Da biste uključili štapni usisivač, pritisnite dugme ON/OFF koje se nalazi na ručki (sl. **2** /1).
2. Da biste uključili podni nastavak za usisavanje, pritisnite gumb ON/OFF rotirajuće četke (sl. **2** /2).
3. Za snažniji usis na posebno prljavim područjima za koja je potrebna dodatna snaga čišćenja, može se aktivirati pojačani (boost) način rada (sl. **2** /3).
4. Donja ploha podnog nastavka za usisavanje može se rotirati pa se može upotrebljavati u ravnom ili vodoravnom položaju za sva čišćenja kutova (sl. **3** /1 i **3** /2).

Uklanjanje motorizirane rotirajuće četke i začepjenja iz podnog nastavka za usisavanje

NAPOMENA: Ako dođe do začepjenja rotirajuće četke u podnom nastavku za usisavanje, može se aktivirati senzor za zaštitu motora rotirajuće četke i rotirajuća će se četka zaustaviti. Za resetiranje isključite rotirajuću četku, uklonite podni nastavak za usisavanje s ručnog usisivača i očistite ga od začepjenja. Pričekajte jednu minutu prije nego ponovno namjestite podni nastavak za usisavanje, uključite štapni usisivač i pritisnite tipku ON/OFF za rotirajuću četku.

1. Pomoću kovanice okrenite bravicu rotirajuće četke u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste otpustili rotirajuću četku (sl. **4** /1).
2. Izvucite rotirajuću četku iz njezina kućišta (sl. **5** /1).
3. Da biste uklonili niti ili dlake, uvucite oštricu nožica u brazdu rotirajuće četke i režite uzduž brazde. Izvucite svu prljavštinu/otpatke iz kućišta podnog nastavka za usisavanje (sl. **6**).
4. Ponovno namjestite rotirajuću četku (sl. **5** /2) pa zaokrenite bravicu rotirajuće četke u smjeru kazaljke na satu kako biste je blokirali (sl. **4** /2).

Provjera začepljenosti

1. Provjerite da podni nastavak za usisavanje nije začepljen i upotrijebite tupi predmet da biste ga odčepili (sl. **7**).

SAUGOS INFORMACIJA

Apie šį naudotojo vadovą

Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite visą naudotojo vadovą. Išsaugokite šį naudotojo vadovą, kad galėtumėte pasižiūrėti. Jei įrenginį perduosite trečiosioms šalims, su juo reikia perduoti šį naudotojo vadovą. Šio vadovo nesilaikymas gali nulemti rimtų sužalojimų arba įrenginio pažeidimą. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už žalą, kilusią dėl šio naudotojo vadovo nesilaikymo. Svarbi informacija, neįtraukta į šį skyrių, pateikiama toliau:



PERSPĖJIMAS: Perspėja apie pavojus sveikatai ir nustato galimus sužalojimo pavojus.



ĮSPĖJIMAS: Nurodo galimus pavojus mašinai ir kitiems objektams.

PASTABA Pabrėžia patarimus ir informaciją.

Bendrasis naudojimas

Šis grindų valymo antgalis yra skirtas naudoti buityje, o NE komercinei ar pramoninei veiklai.

- Naudokite grindų valymo antgalį tik sausiems paviršiams ir pasirūpinkite, kad valoma vieta būtų gerai apšviesta.
- Nesiurbkite kietų ar aštrių objektų, pvz., stiklo, vinių, varžtų, monetų ir kt.
- Nesiurbkite karštų anglių, nuorūkų, degtukų arba degančių ar rūkstančių daiktų.
- Nenaudokite šlapioje vietoje arba vietoje, kurioje gali būti kenksmingų skysčių (nutekamųjų vamzdžių valiklio su chloru, balikliu ir amoniaku).
- Nebandykite šalinti užsikimšimų aštriais objektais, kadangi tai gali sugadinti jūsų siurblij.
- Prieš atjungdami arba prijungdami pailginimo antgalį ir priedus, visuomet išjunkite siurblij.
- Visos angos turi būti švarios ir neužterštos. Priešingu atveju, tai gali neigiamai paveikti oro srautą ar siurbimą.



PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami techninę priežiūrą arba atlikdami trikčių diagnostiką, visuomet išjunkite dulkių siurblij ir atjunkite jį nuo maitinimo tiekimo.



ĮSPĖJIMAS: Neperpildykite nešvarumų talpos, kad neužblokuotumėte oro srauto per dulkių siurblij. Siekdami geriausių rezultatų, po kiekvieno naudojimo ištuštinkite nešvarumų talpą. Filtrus reikia trinkelėti virš šiukšliadėžės kas 4–6 naudojimus, kad būtų pašalintas purvas ir nešvarumai, o kas 3 mėnesius jį reikia išplauti. Atsižvelgiant į naudojimą, filtrus reikia keisti kas 6–9 mėnesius.

Sauga

■ Šį siurbį gali naudoti ne jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai bei asmenys su ribotais fiziniais, jusliniais ar protiniais gebėjimais arba neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi ar instruktuojami dėl saugaus prietaiso naudojimo ir supranta galimus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su siurbliu.

Vaikai be priežiūros negali valyti ir atlikti kitų prietaiso priežiūros darbų.

■ Dirbdami su siurbliu, saugokite pirštus, plaukus ir drabužius nuo judančių dalių bei atvirų angų.

■ Nenaudokite numesto, pažeisto, panardinto į vandenį ar lauke palikto grindų valymo antgalio.

Šepečio juostelė

■ Įjungus šepečio juostelė grindų valymo antgalyje sukasi. Niekuomet ilgai nenaudokite grindų valymo antgalio vienoje vietoje, nes šepečio juosta gali pažeisti grindų paviršių.

Laikymas

■ Grindų valymo antgalį laikykite vėsioje, sausoje vietoje.



PERSPĖJIMAS: Įjungta šepečio juostelė grindų valymo antgalyje be perstojo sukasi. Niekuomet ilgai nenaudokite grindų valymo antgalio vienoje vietoje, nes šepečio juosta gali pažeisti grindų paviršių. Valydami kietas grindis, visuomet išjunkite grindų valymo antgalio šepečio juostelę. Siekdami išvengti bet kokios žalos, pirmiausia išbandykite prietaisą mažai pastebimoje grindų srityje.



ĮSPĖJIMAS: Jei šepečio juostelė yra užblokuota, galėjo suveikti šepečio juostelės variklio apsaugos jutiklis. Šepečio juostelė sustos. Norėdami atstatyti, išjunkite šepečio juostelę ir siurbį, nuimkite grindų valymo antgalį nuo pailginimo antgalio / rankenos ir pašalinkite bet kokią užblokavimą. Prieš iš naujo uždėdami grindų valymo antgalį, palaukite 1 minutę, įjunkite siurbį ir nuspauskite mygtuką ON/OFF (įjungti / išjungti).

Dėkojame!

Džiaugiamės, kad nusprendėte įsigyti „Dirt Devil“ gaminį. Tikimės, kad jums bus malonu naudotis prietaisu, ir norėtume jums padėkoti, kad jį įsigijote.

Daugiau informacijos apie savo gaminį rasite šioje naudojimo instrukcijoje ir mūsų internetinėje svetainėje www.dirtdevil.de. Norėdami susisiekti su „Dirt Devil“ aptarnavimo skyriumi, žr. kontaktinius duomenis 5 puslapyje.

Aplinkos apsauga ir šalinimas

Jei norite pašalinti prietaisą, išimkite įkraunamą akumuliatorių ir įkraunamą akumuliatorių bei prietaisą šalinkite atskirai.



Prietaiso, įkraunamo akumuliatoriaus arba maitinimo tiekimo adapterį nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis.



Prietaisą, įkraunamą akumuliatorių ir maitinimo tiekimo adapterį šalinkite atitinkamuose surinkimo punktuose.

Ličio jonai

Garantija

Jei prietaisą įsigijote kaip vartotojas Europos Sąjungoje, atitinkami nacionaliniai įstatymai, įgyvendinti pagal ES direktyvą 2011/83/ES, taikomi kaip mažiausias garantijos standartas. Ne ES šalyse taikomi mažiausi garantijos reikalavimai, galiojantys atitinkamoje šalyje. Tai netaikoma baterijoms arba įkraunamiems akumuliatoriams, kurie sugedo arba sumažėjo jų veikimo trukmė dėl įprasto nusidėvėjimo arba netinkamo naudojimo.



Pasilikame teisę atlikti techninių ir konstrukcijos specifikacijų keitimų siekdami vykdyti nuolatinį gaminių vystymą.
© „Royal Appliance International GmbH“

Sauga

Prieš naudodami „Dirt Devil“ motorinį turbojrankį, peržiūrėkite siurblio naudojimo instrukciją.

Surinkimas

1. Grindų valymo antgalis gali būti tiesiogiai tvirtinamas prie pailginimo antgalio (pav. **1** /1 ir **1** /2).

Grindų valymo antgalio naudojimas



PERSPĖJIMAS: Įjungta šepetio juostelė grindų valymo antgalyje be perstojo sukasi. Niekuomet ilgai nenaudokite grindų valymo antgalio vienoje vietoje, nes šepetio juosta gali pažeisti grindų paviršių. Valydami kietas grindis, visuomet išjunkite grindų valymo antgalio šepetio juostelę. Siekdami išvengti bet kokios žalos, pirmiausia išbandykite prietaisą mažai pastebimoje grindų srityje.

1. Įjunkite siurbli, nuspauskite mygtuką ON/OFF (Įjungti / išjungti), esantį ant rankenos (pav. **2** /1).
2. Norėdami įjungti grindų valymo antgalį, nuspauskite šepetio juostelės mygtuką ON/OFF (Įjungti / išjungti) (pav. **2** /2).
3. Norėdami padidinti siurbimo galią ypač užterštoms sritims, kurioms reikalingas papildomas valymas, galite suaktyvinti papildomos galios režimą (pav. **2** /3).
4. Grindų valymo antgalio plokštelę galima pasukti, kad būtų būtų galima naudoti plokščiai arba horizontaliai valyti visais kampais (pav. **3** /1 ir **3** /2).

Motorinės šepetio juostelės nuėmimas ir grindų valymo antgalio užblokavimo pašalinimas

PASTABA: Jei grindų valymo antgalio šepetio juostelei kliudoma, gali būti suaktyvintas šepetio juostelės variklio apsaugos jutiklis ir šepetio juostelė sustos. Norėdami atstatyti, išjunkite šepetio juostelę, nuimkite grindų valymo antgalį nuo rankenos, nuimkite šepetio juostelę ir pašalinkite bet kokį užblokavimą. Prieš iš naujo uždėdami grindų valymo antgalį, palaukite 1 minutę, įjunkite siurbli ir nuspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

1. Naudodami monetą, pasukite šepetio juostelės užraktą prieš laikrodžio rodyklę, kad šepetio juostelė būtų atlaisvinta (pav. **4** /1).
2. Ištraukite šepetio juostelę iš šepetio juostelės korpuso (pav. **5** /1).
3. Norėdami pašalinti bet kokius siūlus arba plaukus, paslinkite žirklių geležtę į šepetio juostelės griovelį ir kirpkite palei griovelį. Išvalykite bet kokį purvą / nešvarumus iš grindų valymo antgalio korpuso (pav. **6**).
4. Iš naujo uždėkite šepetio juostelę (pav. **5** /2) ir pasukite užraktą pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte (pav. **4** /2).

Užblokavimų patikrinimas

1. Patikrinkite grindų valymo antgalį, ar nėra jokių užblokavimų, ir naudokite buką daiktą užblokavimui pašalinti (pav. **7**).

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Par šo lietošanas rokasgrāmatu

Pirms ierīces lietošanas izlasiet visu lietošanas rokasgrāmatu. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uziņai. Nododot šo ierīci trešām personām, tai jāpievieno arī šī lietošanas rokasgrāmata. Ja netiek ievēroti šīs lietošanas rokasgrāmatas norādījumi, var gūt smagus ievainojumus vai sabojāt ierīci. Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, ja nav ievēroti šīs lietošanas rokasgrāmatas norādījumi. Svarīga informācija, kas nav iekļauta šajā sadaļā, tiek attēlot šādi:



BRĪDINĀJUMS! Brīdina par kaitējumu veselībai un iespējamu ievainojumu risku.



UZMANĪBU! Liecina par iespējamu ierīces vai citu priekšmetu apdraudējumu.

PIEZĪME. Izceļ ieteikumus un informāciju.

Vispārējā lietošana

Šis grīdas uzgalis paredzēts tikai lietošanai mājās apstākļos, bet ne komerciālai vai rūpnieciskai lietošanai.

- Lietojiet grīdas uzgali tikai telpās un sausu virsmu tīrīšanai; tīrāmajai zonai jābūt labi apgaismotai.
- Uzgalis nav paredzēts cietu vai asu priekšmetu, piemēram, stikla, naglu, skrūvju, monētu utt. savākšanai.
- Tas nav paredzēts karstu ogļu, cigarešu izdedžu, sērkokociņu vai degošu un dūmojošu priekšmetu savākšanai.
- Nelietojiet vietā, kas ir slapja vai kurā var būt kaitīgi šķidrums (noteku tīrītājs, kura sastāvā ir hlors, balinātājs vai amonjaks).
- Nemēģiniet atbrīvot nosprostojumu ar asiem priekšmetiem, jo tie var sabojāt rokas putekļsūcēju.
- Pirms teleskopiskā kāta un piederumu pievienošanas vai noņemšanas rokas putekļsūcējs jāizslēdz.
- Visām atverēm jābūt tīrām, tās nedrīkst būt aizsērējušas, citādi mazinās gaisa plūsma un sūkšanas jauda.



BRĪDINĀJUMS! Pirms apkopes veikšanas vai problēmu novēršanas rokas putekļsūcējs jāizslēdz un jāatvieno no lādētāja.



UZMANĪBU! Raugieties, lai putekļu tvertne nebūtu pārpildīta, citādi tiek traucēta rokas putekļsūcēja gaisa plūsma. Lai panāktu labāko tīrīšanas efektivitāti, ikreiz pēc darba iztukšojiet putekļu tvertni. Filtri jānokrata virs atkritumu tvertnes ik pēc 4–6 lietošanas reizēm, lai notīrītu putekļus, un jāmazgā ik pēc 3 mēnešiem. Filtri jānomaina ik pēc 6–9 mēnešiem atkarībā no tā, cik intensīvi ierīce tiek lietota.

Drošība

■ Šo rokas putekļsūcēju var ekspluatēt bērni vecumā no 8 gadiem un personas, kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja šīs personas vai bērni tiek uzraudzīti vai apmācīti rokas putekļsūcēja drošā lietošanā un ja viņi izprot visus riskus saistībā ar to. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar rokas putekļsūcēju. Bērni drīkst tīrīt ierīci un veikt tai apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.

■ Strādājot ar rokas putekļsūcēju, netuviniet pirkstus, matus un vaļīgu apģērbu kustīgajām detaļām un atverēm.

■ Nelietojiet grīdas uzgali, ja tas nomests zemē, sabojāts, iegremdēts ūdenī vai turēts ārpus telpām.

Grīdas suka

■ Ieslēdzot ierīci, tās grīdas uzgali griežas grīdas sukas sari. Neturiet grīdas uzgali nekustīgi ilgu laiku vienā virsmas laukumā, jo grīdas suka var sabojāt grīdas segumu.

Uzglabāšana

■ Uzglabājiet grīdas uzgali vēsā, sausā vietā.



BRĪDINĀJUMS! Ieslēdzot ierīci, tās grīdas uzgali griežas grīdas sukas sari. Neturiet grīdas uzgali nekustīgi ilgu laiku vienā virsmas laukumā, jo grīdas suka var sabojāt grīdas segumu. Tīrot cietos grīdas segumus, vienmēr izslēdziet grīdas suku. Lai nesabojātu virsmu, vispirms izmēģiniet ierīci neuzkritošā vietā.



UZMANĪBU! Ja grīdas suka ir nosprostota grīdas uzgali, var tikt aktivizēts grīdas sukas motora aizsardzības sensors. Grīdas suka pārstāj darboties. Lai atiestatītu rokas putekļsūcēju, izslēdziet to un grīdas suku, noņemiet grīdas uzgali no teleskopiskā kāta vai korpusa un iztīriet nosprostoju. Nogaidiet 1 minūti, tad uzstādiet grīdas uzgali atpakaļ, izslēdziet rokas putekļsūcēju un nospiediet grīdas sukas ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Paldies!

Priecājamies, ka izvēlējāties Dirt Devil ierīci. Ceram, ka šī ierīce atbilst jūsu vajadzībām, un pateicamies par pirkumu.

Sīkāku informāciju par ierīci atradīsiet šajā rokasgrāmatā un mūsu tīmekļa vietnē www.dirtdevil.de.

Ja vēlaties sazināties ar Dirt Devil klientu apkalpošanas dienestu, skatiet kontaktinformāciju 5. lpp.

Vides aizsardzība un nodošana atkritumos

Ja vēlaties nodot ierīci atkritumos, izņemiet uzlādējamo akumulatoru no ierīces un nododiet to atkritumos atsevišķi no ierīces.



Neizmetiet ierīci, uzlādējamo akumulatoru vai elektrotīkla adapteru sadzīves atkritumos.



Nogādājiet ierīci, uzlādējamo akumulatoru un elektrotīkla adapteru atsevišķos savākšanas punktos.

Litija jonu

Garantija

Ja ierīce ir iegādāta Eiropas Savienībā, minimālais garantijas standarts tiek noteikts pēc attiecīgajiem valsts tiesību aktiem, kuri ieviesti saskaņā ar ES Direktīvu 2011/83/ES. Valstis ārpus ES tiek piemēroti konkrētās valsts minimālās garantijas prasības. Tas neattiecas uz akumulatoriem un uzlādējamiem akumulatoriem, kuri ir bojāti vai kam samazinājies darbības laiks parasta nolietojuma vai nepareizas lietošanas rezultātā.



Mēs paturam tiesības mainīt tehniskos un konstrukcijas datus, lai nepārtraukti pilnveidotu ierīci.

© Royal Appliance International GmbH

Drošība

Pirms Dirt Devil Blade motorizētās turbo ierīces lietošanas skatiet rokas putekļsūcēja lietošanas rokasgrāmatu.

Salikšana

1. Grīdas uzgali var piestiprināt pie korpusa vai teleskopiskā kāta (att. **1** /1 un **1** /2).

Grīdas uzgaļa lietošana



BRĪDINĀJUMS! Ieslēdzot ierīci, tās grīdas uzgali griežas grīdas suku sari.

Neturiet grīdas uzgali nekustīgi ilgu laiku vienā virsmas laukumā, jo grīdas suka var sabojāt grīdas segumu. Tīrot cietos grīdas segumus, vienmēr izslēdziet grīdas suku. Lai nesabojātu virsmu, vispirms izmēģiniet ierīci neuzkrītošā vietā.

1. Lai ieslēgtu rokas putekļsūcēju, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu uz roktura (att. **2** /1).
2. Lai ieslēgtu grīdas uzgali, nospiediet grīdas suku ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (att. **2** /2).
3. Lai palielinātu sūkšanas jaudu īpaši netīru vietu tīrīšanai, aktivizējiet pilnas jaudas režīmu (att. **2** /3).
4. Grīdas uzgaļa pamatnes plāksni var pagriezt gan taisni, gan jebkurā leņķī horizontāli (att. **3** /1 un **3** /2).

Motorizētās grīdas suku noņemšana un nosprostojuma iztīrīšana no grīdas uzgaļa

PIEZĪME. Ja grīdas suka grīdas uzgali ir nosprostota, var būt aktivizēts grīdas suku motora aizsargsensors, un grīdas suka tiek apturēta. Lai atiestatītu, izslēdziet to un grīdas suku, noņemiet grīdas uzgali no korpusa un iztīriet nosprostojumu. Nogaidiet 1 minūti, tad uzstādiat grīdas uzgali atpakaļ, ieslēdziet rokas putekļsūcēju un nospiediet grīdas suku ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

1. Ar monētu pagrieziet grīdas suku fiksatoru pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai atbrīvotu grīdas suku (att. **4** /1).
2. Izvelciet grīdas suku ārā no tās korpusa (att. **5** /1).
3. Lai iztīrītu no diegiem un matiem, virziet šķēres pa grīdas suku rievu visā garumā un nogrieziet diegus un matus. Iztīriet putekļus un netīrumus no grīdas uzgaļa korpusa (att. **6**).
4. Uzstādiat atpakaļ grīdas suku (att. **5** /2) un pagrieziet grīdas suku fiksatoru pulksteņrādītāja virzienā (att. **4** /2).

Nosprostojuma pārbaude

1. Pārbaudiet, vai grīdas uzgali nav nosprostots, un, ja ir, ar trulu priekšmetu aizvāciet nosprostojumu (att. **7**).

OHUTUSALANE TEAVE

Teave selle kasutusjuhendi kohta

Lugege see kasutusjuhend enne seadme kasutamist korralikult läbi. Hoidke see kasutusjuhend alles. Kui annate seadme kellelegi edasi, peate andma kaasa ka selle kasutusjuhendi. Kasutusjuhendi suuniste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või kahjustada seadet. Me ei võta vastutust kahjustuste korral, mille on põhjustanud kasutusjuhendi suuniste eiramine. Olulisele teabele, mida ei ole sellesse peatükki lisatud, on viidatud järgmiselt.



HOIATUS! Hoiatab tervisega seotud ohtude eest ja tuvastab võimalikud vigastusohud.



ETTEVAATUST! Viitab võimalikele ohtudele seoses masina või teiste objektidega.

MÄRKUS Tõstab esile näpunäiteid ja teavet.

Üldine kasutus

See pörandaotsak on mõeldud kasutamiseks ainult koduses majapidamises, MITTE kaubanduslikes või tööstuslikes tingimustes.

- Kasutage pörandaotsakut ainult sisetingimustes kuivadel pindadel ja hoidke puhastatavat ala hästi valgustatuna.
- Ärge imege masinasse kõvasid või teravaid esemeid, nagu klaas, naelad, kruvid, mündid jne.
- Ärge imege masinasse kuuma sütt, konisid, tikke või põlevaid või suitsevad esemeid.
- Ärge kasutage kohas, mis on märg või kus võib esineda kahjulikke vedelikke (kloor, valgendi ja ammoniaagiga äravoolu puhastusvahend).
- Ärge üritage eemaldada ummistusi teravate esemetega, kuna see võib teie varstolmuimejat kahjustada.
- Lülitage varstolmuimeja enne sau ja tarvikute ühendamist ning eemaldamist alati välja.
- Hoidke kõik avad avatuna ja vabana prahist, kuna see võib mõjutada õhuvoolu/imemist.



HOIATUS! Lülitage varstolmuimeja alati välja ja lahutage see laadija küljest ja vooluvõrgust, enne kui hooldustoiminguid või tõrkeotsingut teete.



ETTEVAATUST! Ärge laske tolmukogujal liigselt täituda, et vältida varstolmuimejat läbiva õhuvoolu blokeerimist. Parima koristustulemuse tagamiseks tühjendage tolmukogujat pärast iga kasutust. Filtreid tuleks raputada prügikasti kohal iga 4–6 kasutuskorra järel, et eemaldada tolmu mustus, ning pesta iga 3 kuu tagant. Filtreid tuleb vahetada olenevalt nende kasutamise tihedusest iga 6–9 kuu tagant.

Ohutus

■ Seda varstolmuimejat on lubatud kasutada lastel alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsiliste, sensorsete ja vaimsete võimetega või kogemusteta ja teadmisteta isikutel, kui tagatud on nende järelevalve või neid on õpetatud varstolmuimejat ohutult kasutama ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi varstolmuimejaga mängida.

Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ja hooldada.

■ Hoidke näppe, juukseid ja avaraid rõivaid varstolmuimeja kasutamise ajal masina liikuvatest osadest ja avadest eemal.

■ Ärge kasutage pörandaotsakut, kui see on maha kukkunud, kahjustada saanud, vette kastetud või välistingimustes seisnud.

Harjariba

■ Pörandaotsaku harjariba pöörleb lakkamatult, kui see on sisse lülitatud. Ärge kasutage pörandaotsakut pikka aega ühes kohas, kuna harjariba võib pöranda pinda kahjustada.

Hoiustamine

■ Hoidke pörandaotsakut jahedas ja kuivas kohas.



HOIATUS! Pörandaotsaku harjariba pöörleb lakkamatult, kui see on sisse lülitatud. Ärge kasutage pörandaotsakut pikka aega ühes kohas, kuna harjariba võib pöranda pinda kahjustada. Lülitage pörandaotsaku harjariba alati välja, kui puhastate kõva pörandapinda. Kahjustuste vältimiseks testige seadet esmalt pöranda märkamatuks jäävas kohas.



ETTEVAATUST! Kui pörandaotsaku harjariba töö on takistatud, võib aktiveeruda harjariba mootori kaitseandur. Harjariba seiskub. Lähtestamiseks lülitage harjariba ja varstolmuimeja välja, eemaldage pörandaotsak saualt / käeshoitavalt seadmelt ja kõrvaldage takistus. Oodake 1 minut enne pörandaotsaku uuesti paigaldamist, lülitage varstolmuimeja sisse ja vajutage harjariba sisse-/väljalülitamise nuppu.

Aitäh!

Meil on hea meel, et otsustasite osta Dirt Devili toote. Loodame, et naudite oma seadme kasutamist, ja soovime teid ostu eest tänada.

Lisateavet toote kohta leiate sellest kasutusjuhendist ja meie veebisaidilt www.dirtdevil.de. Dirt Devili teenindusosakonnaga ühenduse võtmiseks vaadake kontaktandmeid lk 5.

Keskonnakaitse ja kasutuselt kõrvaldamine

Kui soovite seadme kasutuselt kõrvaldada, siis eemaldage laetav aku ja kõrvaldage aku ning seade eraldi.



Ärge visake seadet, laetavat akut või adapterit olmejäätmete hulka.



Kõrvaldage seade, laetav aku ja adapter eraldi, viies need sobilikku kogumispunkti.

Liitiumioon

Garantii

Kui ostsite seadme tarbijana Euroopa Liidus, kehtib garantii minimaalse standardina vastav riiklik seadusandlus, mis on kehtestatud direktiiviga 2011/83/EL. Väljaspool EL-i riike kehtivad vastava riigi minimaalsed garantiinõuded. See ei kehti laetavate akude puhul, mis on tavapärase kulumise või sobimatu käsitsemise tõttu vigased või mille kasutusaeg on lühenenud.



Jätame endale õiguse tehnilisi ja kujunduslikke andmeid muuta, et toodet edaspidi täiustada.

© Royal Appliance International GmbH

Ohutus

Vaadake varstolmuimeja kasutusjuhendit, enne kui mootoriga turbotööriista Dirt Devil Blade kasutate.

Kokkupanek

1. Põrandaotsaku saab kinnitada otse käeshoitavale seadmele või sauale (joonis **1** /1 ja **1** /2).

Põrandaotsaku kasutamine



HOIATUS! Põrandaotsaku harjariba pöörleb lakkamatult, kui see on sisse lülitatud. Ärge kasutage põrandaotsakut pikka aega ühes kohas, kuna harjariba võib põranda pinda kahjustada. Lülitage põrandaotsaku harjariba alati välja, kui puhastate kõva põrandapinda. Kahjustuste vältimiseks testige seadet esmalt põranda märkamatuks jäävas kohas.

1. Lülitage varstolmuimeja sisse, vajutades käepidemel nuppu ON/OFF (joonis **2** /1).
2. Põrandaotsaku sisselülitamiseks vajutage harjariba nuppu ON/OFF (joonis **2** /2).
3. Imemisvõimsuse suurendamiseks eriti tolmustes kohtades, mis vajavad täiendavat puhastamist, on võimalik aktiveerida võimendusrežiim (joonis **2** /3).
4. Põrandaotsaku põhjaplaati saab pöörata, nii et seda saab kasutada tasapinnaliselt või horisontaalselt iga nurga all puhastamiseks (joonis **3** /1 ja **3** /2).

Mootoriga harjariba eemaldamine ja põrandaotsaku ummistuse puhastamine

MÄRKUS. Kui põrandaotsaku harjariba töö on takistatud, võib aktiveeruda harjariba mootori kaitseandur ja harjariba seiskub. Lähtestamiseks lülitage harjariba välja, eemaldage põrandaotsak käeshoitavalt seadmelt, eemaldage harjariba ja kõrvaldage takistus. Oodake 1 minut enne põrandaotsaku uuesti paigaldamist, lülitage varstolmuimeja sisse ja vajutage harjariba sisse-/väljalülitamise nuppu.

1. Kasutage münti, et keerata harjariba lukku harjariba vabastamiseks vastupäeva (joonis **4** /1).
2. Tõmmake harjariba selle korpusest välja (joonis **5** /1).
3. Niitide või juuste eemaldamiseks lükake kääride tera harjaribal olevasse soonde ja löigake piki seda. Eemaldage põrandaotsaku korpuses olev mustus/sodi (joonis **6**).
4. Paigaldage harjariba tagasi (joonis **5** /2) ja keerake harjariba lukku selle lukustamiseks päripäeva (joonis **4** /2).

Ummistuste kontrollimine

1. Kontrollige, ega põrandaotsakus pole ummistust. Eemaldamiseks kasutage tõmbi otsaga tööriista (joonis **7**).

VARNOSTNE INFORMACIJE

O navodilih za uporabo

Pred uporabo naprave v celoti preberite ta navodila za uporabo. Hranite ta navodila za uporabo za referenco. Če boste napravo posredovali tretjim osebam, ji morate priložiti ta navodila za uporabo. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči resne poškodbe ali škodo na napravi. Za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, ne prevzemamo odgovornosti. Pomembne informacije, ki niso vključene v to poglavje, so navedene kot sledi:



OPOZORILO: Opozarja o nevarnostih za zdravje in ugotavlja možna tveganja za poškodbe.



POZOR: Opozarja na možne nevarnosti za napravo in druge predmete.

OPOMBA Poudarja nasvete in informacije.

Splošna uporaba

Ta nastavek za sesanje je namenjen zgolj za gospodinjstvo in NE za komercialno ali industrijsko uporabo.

- Nastavek za sesanje uporabljajte samo v zaprtih prostorih na suhih površinah, območje čiščenja pa naj bo dobro osvetljeno.
- Ne sesajte trdih ali ostrih predmetov kot so steklo, žbljji, vijaki, kovanci itd.
- Ne sesajte vročega oglja, cigaretnih ogorkov, vžgalic ali predmetov, ki gorijo ali se dimijo.
- Naprave ne uporabljajte na mokrem območju ali območju, kjer se morda nahajajo škodljive tekočine (klor, belilo in amoniakovo čistilo za odtok).
- Zamašitve ne poskušajte odstraniti z ostrimi predmeti, saj to lahko povzroči škodo vašemu čistilniku preprog.
- Pred odklapljanjem in priklapljanjem sesalne palice in dodatkov vedno izklopite čistilnik preprog.
- Vse odprtine naj bodo čiste in brez delcev, saj lahko to vpliva na pretok zraka/sesanje.



OPOZORILO: Čistilnik preprog pred vzdrževalnimi deli ali odpravljanjem napak vedno izključite ter ga izklopite iz polnilca.



POZOR: Da bi se izognili blokiranju zračnega pretoka skozi sesalnik, posode za smeti ne pustite preveč napolnjene. Da bi dosegli najboljši učinek čiščenja, spraznite posodo za smeti po vsaki uporabi. Filtre otesite nad smetnjakom vsakih 4-6 uporab, da boste odstranili umazanijo in drobne delce, in jih umijte vsake 3 mesece. Odvisno od stopnjo uporabe je treba filtre zamenjati vsakih 6-9 mesecev.

Varnost

■ Ta čistilnik preprog lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali mentalnimi zmožnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja, če so pravilno nadzorovane ali če so prejele navodila o varni uporabi čistilnika preprog in razumejo tveganje, ki ga s tem prevzemajo. Otroci se ne smejo igrati s čistilnikom preprog.

Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati napravo brez nadzora.

■ Prste, lase in ohlapna oblačila med uporabo čistilnika preprog držite stran od premičnih delov in odprtih.

■ Nastavka za sesanje ne uporabljajte, če je padel na tla ali v vodo, je poškodovan ali ste ga pustili na prostem.

Krtača

■ Krtača v nastavku za sesanje se stalno vrti, ko je vklopljena. Nastavka za sesanje nikoli ne uporabljajte dlje časa na enem mestu, saj krtača lahko poškoduje talno površino.

Shranjevanje

■ Nastavek za sesanje hranite na suhem, hladnem mestu.



OPOZORILO: Ko je krtača v nastavku za sesanje vključena, e stalno vrti.

Nastavka s za sesanje nikoli ne uporabljajte dlje časa na enem mestu, saj krtača lahko poškoduje talno površino. Ko čistite trda tla, krtačo nastavka za sesanje vedno izključite. Da bi preprečili škodo, napravo najprej preizkusite na neopaznem mestu na tleh.



POZOR: Če je krtača v električni glavi ovirana, se je morda aktiviral zaščitni senzor za motor krtače. Krtača bo prenehala delovati. Za ponastavitev izklopite krtačo in čistilnik preprog, iz sesalne palice/držala odstranite nastavek za sesanje in odstranite morebitno oviro. Preden boste ponovno namestili nastavek za sesanje, počakajte 1 minuto, nato vklopite čistilnik preprog in pritisnite na gumb za vklop/izklop krtače (ON/OFF).

Hvala!

Veseli nas, da ste se odločili za nakup izdelka Dirt Devil. Upamo, da boste uživali v uporabi vaše naprave in se vam zahvaljujemo za vaš nakup.

Več informacij o vašem izdelku boste našli v teh navodilih za uporabo in na naši spletni strani www.dirtdevil.de. Če želite stopiti v stik z našim servisnim oddelkom Dirt Devil, glejte kontaktne podatke na 5. strani.

Varstvo okolja in odstranjevanje

Če želite zavreči napravo, najprej odstranite polnilno baterijo, nato pa ločeno odstranite polnilno baterijo in napravo.



Naprave, polnilne baterije ali omrežnega adapterja ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki.



Napravo, polnilno baterijo in omrežni adapter odstranite ločeno v primerna zbirna mesta.

Li-ion

Garancija

Če ste kupili napravo kot potrošnik znotraj Evropske unije, potem kot minimalni garancijski standard velja zadevna nacionalna zakonodaja, ki se izvaja v skladu z Direktivo EU 2011/83/EU. V državah zunaj EU veljajo minimalne garancijske zahteve zadevne države. To ne velja za baterije ali polnilne baterije, ki so okvarjene ali imajo krajšo življenjsko dobo zaradi običajne obrabe ali nepravilnega rokovanja.



Pridržujemo si pravico do spreminjanja tehničnih ali oblikovnih specifikacij v interesu nenehnega izboljševanja izdelka.

© Royal Appliance International GmbH

Varnost

Prosimo, da pred uporabo motornega turbo orodja z rezili Dirt Devil gledate navodila za uporabo vašega čistilnika preprog.

Montaža

1. Nastavek za sesanje lahko namestite neposredno na držalo ali sesalno palico (slika **1** /1 in **1** /2).

Uporaba nastavka za sesanje



OPOZORILO: Ko je krtača v nastavku za sesanje vključena, se stalno vrti.

Nastavka za sesanje nikoli ne uporabljajte dlje časa na enem mestu, saj krtača lahko poškoduje talno površino. Ko čistite trda tla, krtačo nastavka za sesanje vedno izključite. Da bi preprečili škodo, napravo najprej preizkusite na neopaznem mestu na tleh.

1. Za vklop čistilnika preprog pritisnite tipko ON/OFF, ki se nahaja na ročaju (slika **2** /1).
2. Za vklop nastavka za sesanje pritisnite tipko ON/OFF na krtači (slika **2** /2).
3. Če želite povečati moč sesanja za zlasti umazana območja, ki potrebujejo dodatno čiščenje, lahko aktivirate način povečane sesalne moči (slika **2** /3).
4. Podložna plošča nastavka za sesanje je vrtljiva, tako da jo lahko uporabljate vodoravno ali navpično za čiščenje pod vsakim kotom (slika **3** /1 in **3** /2).

Odstranjevanje motorne krtače in odstranjevanje zamašitev iz nastavka za sesanje

OPOMBA: Če je krtača v nastavku za sesanje ovirana, se je morda aktiviral senzor za zaščito krtače in krtača bo nehala delovati. Za ponastavitev izklopite krtačo, iz držala odstranite nastavek za sesanje in odstranite morebitno oviro. Preden boste ponovno namestili nastavek za sesanje, počakajte 1 minuto, nato vklopite čistilnik preprog in pritisnite na gumb za vklop/izklop krtače (on/off).

1. S kovancem zavrtite zaklep krtače v nasprotni smeri urinega kazalca, da sprostite krtačo (slika **4** /1).
2. Povlecite krtačo iz ohišja krtače (slika **5** /1).
3. Če želite odstraniti vlakna ali lase, spustite rezilo škarij v zarezo krtače in režite vzdolž zareze. Iz ohišja električne glave odstranite umazanijo/drobne delce (slika **6**).
4. Ponovno namestite krtačo (slika **5** /2) in obrnite zaklep krtače v smer urinega kazalca, da se bo zaklenila (slika **4** /2).

Preverjanje zamašitev

1. Preverite, če je električna glava zamašena, in s topim predmetom sprostite morebitno zamašitev (slika **7**).

Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468
Neuss
Germany

www.dirtdevil.de